

Etliche italienische Wörter sind uns bereits bekannt, weil wir sie ins Deutsche übernommen haben oder weil wir sie aus derselben Quelle wie das Italienische bezogen, zB folgende Substantive.

Substantive sind Hauptwörter, erkennbar daran, daß "der", "die", oder "das" davorstehen kann: die Person, der Fortschritt, das Essen.

(Die Angaben m / f beziehen sich auf das grammatische Geschlecht, das wird im nächsten Punkt erklärt):

pizza, spaghetti (m, pl), ravioli, oliva, cappuccino, caffè (m), yogurt (m), cacao sport (m), karatè (m), yoga, tennis (m)
semestre (m), classe (f), dialogo
filosofia, morale (f), dogma
zebra, panda, puma
stress (m), boom (m), film (m), club (m), cinema (m), hotel (m), turismo, bus (m)
telefono, internet, satellite (m), foto (f), fotografia, motivo (m)
metallo, ozono, microbo, universo, cosmo, magnete (m), momento, diagonale (f), motore (m)
vulcano, canale (m), organismo, paradiso,
democrazia, presidente (f,m), parlamento, milione
orchestra, musica,
kitsch (m), würstel (m)

Auch einige Adjektive (Eigenschaftswörter) erkennen wir sofort:

interessante, intelligente, ideale, orientale, tollerante, cattolico, protestante, liberale, simpatico, identico ultravioletto

Substantive

Substantive werden nach dem grammatischen Geschlecht in zwei Gruppen geteilt: männliche und weibliche (also nicht in drei, wie im Deutschen). Sie werden kleingeschrieben.

- Substantive, die auf **-a** enden, sind meist weiblich (*Ausnahmen u.a. cinema, despota, problema, programma, dogma*)
- Substantive, die auf **-o** enden, sind meist männlich (*Ausnahmen u.a. foto*)
- Substantive, die auf **-e** enden, können männlich oder weiblich sein.
- Substantive, die auf einen Konsonant enden, sind meist männlich (*Ausnahme: mail*)

Die bestimmten und unbestimmten Artikel (*der, die das, ein, eine*), die die Substantive begleiten, unterscheiden sich ebenfalls hinsichtlich des grammatischen Geschlechts.

unbestimmter Artikel (*articolo indeterminativo*):

Einzahl (*singolare*)

männlich <i>maschile</i>		weiblich <i>femminile</i>	
un	un caffè	una	una zebra
	un organismo		una pizza
	un semestre		una classe
	un magnete		una catastrofe
	un problema (!)		una foto
uno	uno sport	un'	un' isola (<i>Insel</i>)
	uno zio (Onkel)		un' orchestra
	uno xilofono		un' amica (<i>Freundin</i>)
	uno zeppelin		un' oliva

Regeln:

- Der männliche Artikel ist **un**, außer vor "x,y,z" und vor einem "s", das von einem Konsonanten gefolgt wird: *sport, studente*, dann lautet er **uno**
- Der weibliche Artikel ist **una**, außer vor Vokalen, dann lautet er **un'** (um ein Aufeinanderstoßen von zwei Vokalen zu vermeiden).

Plural der Substantive

männliche Substantive / nomi maschili	Singular singolare	Plural plurale
	vulcano	vulcani
	microbo	microbi
	articolo	articoli
	studente	studenti
	semestre	semestri
	despota	despoti
	papa (<i>Papst</i>)	papi

weibliche Substantive / nomi femminili		
	oliva	olive
	pizza	pizze
	classe	classi
	pensione	pensioni

Einige Wörter sind im Singular und im Plural **gleich**, zB

foto (f), caffè (m), bar (m), città (f)

Regeln:

- männliche Substantive bilden den Plural in aller Regel auf "-i"
- weibliche Substantive auf "-e" bilden den Plural auf "-i" (wie die männlichen auch)
weibliche Substantive auf "-a" bilden den Plural auf "-e"
- das gilt auch für Adjektive, sie werden den Substantiven angepaßt: italiano-italiani / italiana-italiane

Wörter, Wendungen und Fragen, die im Italienisch-Unterricht gebraucht werden:

non ho capito	<i>ich habe nicht verstanden</i>
cosa significa "x"?	<i>was bedeutet "x"?</i>
come si dice "x"?	<i>wie sagt man "x"?</i>
ascoltare	<i>hören, zuhören, anhören</i>
ascoltiamo il dialogo!	<i>hören wir (uns) den Dialog (an)!</i>
parlare	<i>sprechen</i>
scrivere	<i>schreiben</i>
leggere	<i>lesen</i>
a coppie	<i>zu zweit, paarweise</i>
vero?	<i>ist das wahr? nicht wahr?</i>

Personal-Pronomen, Subjektfall (wer?), Singular

io	ich
tu	du
lui	er
lei	sie

Anmerkung:

— oft werden die Pronomen einfach weggelassen (*scrivo un dialogo* - **ich** schreibe einen Dialog)

—"Lei" wird, groß geschrieben, als höfliche Anrede "Sie" verwendet, für eine Frau oder einen Mann

Wie heißen Sie ?

io mi chiamo Maria	ich heiße Maria, ich nenne mich Maria
tu ti chiami Sofia, vero?	du heißt Sofia, nicht wahr?
lui si chiama Paolo	er heißt Paul
lei si chiama Sara	sie heißt Sara
Lei, come si chiama ?	wie heißen Sie?

Wie geht es?

io sto bene	mir geht es gut (wörtlich: *ich stehe gut)
tu stai bene?	geht es dir gut?
lui sta bene	ihm geht es gut
Sofia sta abbastanza bene	Sofia geht es ziemlich gut
come sta, Signor Ponti?	wie geht es Ihnen, Herr Ponti?
sto benissimo	mir geht es bestens
molto bene, grazie	sehr gut, danke
non c'è male	nicht schlecht
non troppo bene	nicht sehr gut, nicht besonders

Wörter, Wendungen und Fragen, die im Italienisch-Unterricht gebraucht werden:

e poi?	<i>und dann? und danach?</i>
quindi	<i>also, dann, somit, folglich</i>
noi scriviamo	<i>wir schreiben</i>
noi apriamo il libro	<i>wir öffnen das Buch</i>
pagina 12	<i>Seite 12</i>
domande?	<i>Fragen?</i>
risposta	<i>Antwort</i>
parola	<i>Wort</i>
una volta, due volte, questa volta	<i>ein Mal, zwei Mal, dieses Mal</i>
chi?	<i>wer?</i>
vorrei	<i>ich möchte</i>
un po' di grammatica	<i>ein bißchen Grammatik</i>
la regola	<i>die Regel</i>
compiti per casa	<i>Hausaufgaben</i>
non è chiaro	<i>das ist nicht klar</i>
davvero	<i>wirklich, sicher</i>

Konjugation von "essere" (sein), Gegenwart / Singular
le forme del verbo "essere"

(io) sono	ich bin	sono una turista di Germania	<i>ich bin eine Touristin aus Deutschland</i>
(tu) sei	du bist	sei a casa?	<i>bist du zuhause?</i>
(lui) è	er ist	Jean è un turista francese	<i>Jean ist ein französischer Tourist</i>
(lei) è	sie ist	lei è una studente intelligente	<i>sie ist eine intelligente Studentin</i>
(Lei) è	Sie sind	Lei è di Roma?	<i>sind Sie aus Rom? Frage an eine Frau oder einen Mann</i>

Personal-Pronomen, Subjektfall (wer?), Plural

noi	wir	
voi	ihr	
loro*	sie (mehrere)	<i>*hier wird zwischen männlich und weiblich nicht mehr unterschieden</i>

Anmerkung: "voi" wird auch benutzt, wenn man mehrere Personen mit "Sie" anredet (Höflichkeitsform)

Konjugation von "essere" (sein), Gegenwart / Plural

(noi) siamo	wir sind
(voi) siete	ihr seid
(loro) sono	sie sind
(noi) siamo al bar	wir sind in der Bar
(voi) siete di Roma?	seid ihr aus Rom?
(loro) sono spagnoli	Sie (mehrere Männer) sind Spanier
(loro) sono spagnole	Sie (mehrere Frauen) sind Spanierinnen

Konjugation von "avere" (haben), Gegenwart le forme del verbo "avere"

(io) ho	ich habe
(tu) hai	du hast
(lui) ha	er hat
(lei) ha	sie hat
(Lei) ha	Sie haben
(noi) abbiamo	wir haben
(voi) avete	ihr habt
(loro) hanno	sie haben

avere fame – Hunger haben
 avere sete – Durst haben
 avere voglia di – Lust haben auf
 avere fretta – Eile haben, es eilig haben
 avere mal di testa Kopfschmerzen haben
 avere tempo – Zeit haben

ho sete	ich habe Durst
ho mal di testa	ich habe Kopfschmerzen
hai fame?	hast du Hunger?
Maria ha un problema	Maria hat ein Problem
Paolo ha fretta	Paolo hat es eilig
Lei ha fame, vero?	Sie haben Hunger, ja?
Signora Ponti, ha fretta?	Frau Ponti, haben Sie es eilig?
abbiamo voglia di un caffè	wir haben Lust auf einen Kaffee
avete un problema?	habt ihr ein Problem?
Isa e Lia hanno voglia di un gelato	Isa und Lia haben Lust auf ein Eis
Carlo e Bella hanno sete	Carlo und Bella haben Durst
Carlo e Bella hanno tempo	Carlo und Bella haben Zeit

●● Anmerkungen:

— Fragen werden genauso gebildet wie Aussagen:
ha sete, vero? sì, ha davvero sete! – è italiana? sì, è italiana

Achtung, anders als im Deutschen:

— "avere" wird auch benutzt, wenn wir unser Alter angeben, im Gegensatz zum Deutschen:
 — **ha otto anni** (er, sie *ist* acht Jahre alt)
 — ebenso, wenn uns kalt oder warm ist:
 — **ho freddo** (mir *ist* kalt) / **hai caldo?** (*ist* dir warm?)
 — hingegen wird "essere" benutzt, um über die Uhrzeit zu reden:
 che ore **sono?** (*welche Stunden sind -es-?) che ora **è?** (*welche Stunde ist -es-?)
 wieviel Uhr haben wir? wie spät *ist* es?
sono le due — es *ist* zwei Uhr, wir haben zwei Uhr

Wörter, Wendungen und Fragen, die im Italienisch-Unterricht gebraucht werden:

piano, piano ...	langsam, langsam.....
lentamente (adv)	langsam
oppure	oder, sonst, das heißt, oder auch
apostrofo	Apostroph
guardate!	guckt mal! seht euch das an!
guardate questa foto	seht euch dieses Foto an
più tardi	später
un po' difficile	ein bißchen schwierig
non è facile	es ist nicht leicht
tutto chiaro?	alles klar?

● **Verneinung / negazione**

Die Verneinung erfolgt mit dem Wort **non**, das man **vor** das Verb (Tätigkeitswort) stellt:

non sono di Roma	<i>ich bin nicht aus Rom</i>
Laura, non sei italiana?	<i>bist du nicht Italienerin, Laura?</i>
Paolo non ha fretta	<i>Paul hat es nicht eilig</i>
non avete fame?	<i>habt ihr nicht Hunger?</i>
non è facile	<i>es ist nicht leicht</i>
non ho voglia di un caffè	<i>ich habe keine Lust auf einen Kaffee</i>
Signora, non è di Torino?	<i>Sind Sie nicht aus Turin?</i>
piano! non abbiamo tempo?	<i>langsam! haben wir keine Zeit?</i>
Lisa e Luca non sono al bar	<i>Lisa und Luca sind nicht an der Bar</i>
non abbiamo freddo	<i>uns ist nicht kalt</i>

● **der bestimmte Artikel Singular (deutsch: der, die das) — l'articolo determinativo singolare (il, la, lo, l')**

männlich <i>maschile</i>		weiblich <i>femminile</i>	
il	il caffè	la	la zebra
	il numero		la pizza
	il semestre		la classe
	il magnete		la catastrofe
	il problema (!)		la foto
l'	l' organismo	l'	l' isola (<i>Insel</i>)
	l' albero (<i>Baum</i>)		l' orchestra
	l' aperitivo		l' amica (<i>Freundin</i>)
			l' oliva
lo	lo sport		
	lo zio		
	lo xilofono		
	lo zeppelin		

Regeln:

- Der männliche Artikel ist **il**, außer vor "x,y,z" und vor einem "s", das von einem Konsonanten gefolgt wird: *sport, studente*, dann lautet er **lo**
- Der weibliche Artikel ist **la** vor Substantiven, die mit einem Konsonant beginnen
- Vor einem Vokal wird bei männlichen wie weiblichen Substantiven der Artikel **l'** gesetzt

→ Zum **Plural** der bestimmten Artikel s. S. 15

Wörter, Wendungen und Fragen, die im Italienisch-Unterricht gebraucht werden:

come, scusi?	<i>wie bitte? (Höflichkeitsform)</i>
il verbo	<i>das Verb, Tätigkeitswort</i>
niente panico!	<i>keine Panik!</i>
il contrario	<i>das Gegenteil</i>
molto diffuso	<i>weit verbreitet</i>
dipende	<i>das kommt drauf an</i>
dov'è...?	<i>wo ist....?</i>
non mi ricordo	<i>ich erinnere mich nicht</i>
non lo so	<i>ich weiß es nicht</i>
il riscaldamento	<i>die Aufwärmphase (im Unterricht)</i>
l'insegnante (m. und w.)	<i>Lehrer / in</i>

● Nationen und Nationalitäten

Nation	Nationalität (Person und Adjektiv, oft auch Sprache)
Algeria	algerino, a
America	americano, a
Austria	austriaco, a
Australia	australiano, a
Belgio	belga !!
Brasile	brasiliano, a
Canada	canadese
Cina	cinese
Danimarca	danese
Egitto	egiziano, a
Finlandia	finlandese
Francia	francese
Germania	tedesco, a
Giappone	giapponese
Grecia	greco, a
India	indiano, a
Inghilterra	inglese
Irlanda	irlandese
Italia	italiano, a
Marocco	marocchino, a
Messico	messicano, a
Olanda	olandese
Polonia	polacco, a
Portogallo	portoghese
Repubblica Ceca	ceco, a
Romania	rumeno, a
Russia	russo, a
Senegal	senegalese
Spagna	spagnolo, a
Stati Uniti	americano, a
Svizzera	svizzero, a
Turchia	turco, a
Ungheria	ungherese
Europa	europeo, a
Africa	africano, a
Asia	asiatico, a

● Anpassung: (vgl. S. 2)

Einzahl		Mehrzahl	
männlich	weiblich	männlich	weiblich
russo	russe	russe	russe
un libro americano	una casa americana	due libri americani	due case americane

männlich und weiblich	
Einzahl	Mehrzahl
cinese	cinesi
un libro francese	due libri francesi
una casa danese	due case danesi

Nochmals: Anpassung der Adjektive: (vgl. S. 2 und 6)

Substantive, die im Singular auf **-a** oder **-o** enden, sind meist sofort als männlich oder weiblich zu erkennen (Ausnahmen: *il turista, il papa, la foto* etc, s. S. 2), und ihr Plural wird auf **-e** (weiblich) bzw. **-i** (männlich) gebildet.

Substantive, die im Singular auf **-e** enden können männlich oder weiblich sein und bilden den Plural auf **-i**.

Singular	Plural
a (f)	e
a (wenn männlich, was selten ist)	i
o (m)	i
e (m. und f.)	i

Damit sind für Lernende Unklarheiten verbunden. Ein Nomen, das auf **-e** endet, könnte sein:

weiblich Singular
männlich Singular
weiblich Plural

Ein Nomen, das auf **-i** endet, ist zwar auf jeden Fall Plural, aber kann männlich oder weiblich sein.

Umgekehrt: nahezu alle männlichen Nomen enden im Plural auf **-i**.

Deshalb ist es wichtig, von Anfang an verstärkt auf die mehrdeutigen Endungen zu achten und natürlich (in jeder Sprache wichtig) auf den Kontext.

Bei der Anpassung der Adjektive ist dann noch mehr Aufmerksamkeit nötig, wenn es um die Endungen **-e** und **-i** geht. Deshalb folgen nochmals einige Beispiele.

Barbara è contenta	B. ist froh, zufrieden	<i>man redet über eine Frau</i>
Edoardo è contento	E. ist froh, zufrieden	<i>man redet über einen Mann</i>
Anna e Maria sono contente		<i>man redet über mehrere Frauen</i>
Aldo e Rino sono contenti		<i>man redet über mehrere Männer</i>
Raffaella e Rino sono contenti		<i>man redet über Männer und Frauen, dann wird die männliche Plural-Endung verwendet (wie im Französischen und Deutschen auch: 90 Frauen und 10 Männer im Publikum sind "die Zuschauer" - nicht "Zuschauerinnen")</i>

Endet das Adjektiv auf **-e**, gilt folgendes:

Alice è canadese	<i>man redet über eine Frau</i>
John è canadese	<i>man redet über einen Mann</i>
Alice e Mary sono canadesi	<i>man redet über mehrere Frauen</i>
Tom e John sono canadesi	<i>man redet über mehrere Männer</i>
Alice e Tom sono canadesi	<i>man redet über Männer und Frauen</i>

<i>man redet über eine Frau</i>	<i>man redet über einen Mann</i>
Alice è un' insegnante italiana. È una donna (Frau) simpatica, intelligente e felice (glücklich). Non è sposata (verheiratet).	Luc è uno studente francese. È un ragazzo (Junge) simpatico, intelligente e felice. Non è sposato.
<i>man redet über mehrere Frauen</i>	<i>man redet über mehrere Männer (oder über Männer und Frauen)</i>
Paulette e Liza sono pensionate. Sono canadesi e protestanti. Sono sposate. Sono liberali e simpatiche.	Bob e Carl sono due amici omosessuali. Non sono sposati. Sono cattolici. Sono americani, di Denver.

- Dasselbe gilt auch, wenn das Nomen eine **Sache** bezeichnet -- die Adjektive werden **angepaßt**:
un libro francese**e**, due libri francesi**i**, una casa moderna**a**, due case moderne**e**,
il mare adriatico**o** (das adriatische Meer, die Adria), etc

Wörter, Wendungen und Fragen, die im Italienisch-Unterricht gebraucht werden:

siamo a pagina 18 (diciotto)	wir sind auf Seite 18
per esempio	zum Beispiel
ri-ascoltiamo!	hören wir es noch einmal!
leggi tutto!	lies alles!
il testo	der Text
abbiamo fatto in classe	wir haben (das) im Unterricht gemacht
non abbiamo fatto	wir haben (das) nicht gemacht
conservate la copia	behaltet die Kopie
nella lingua italiana	in der italienischen Sprache
un compagno di classe, una compagna di classe	ein/e Klassenkamerad/in, Mitschüler/in
una pausa, una pausetta	eine Pause, ein Päuschen
so che.....	ich weiß, daß
purtroppo (adv.)	leider
forse	vielleicht
altre domande?	weitere Fragen?
diventare	werden
"o" al plurale diventa sempre "i"	aus "o" wird im Plural immer "i"
una sedia	ein Stuhl
chiedete all'insegnante	fragt die/den Lehrer/in
non fa niente	(das) macht nichts

**●● Konjugation von "fare" (machen, tun)
le forme del verbo "fare"**

(io) faccio	ich mache	
(tu) fai	du machst	fai attenzione? paßt du auf?
(lui) fa	etc	non fa niente
(lei) fa		
(Lei) fa		fa attenzione? passen Sie auf?
(noi) facciamo		
(voi) fate		voi fate i compiti a casa
(loro) fanno		

●● Zahlen von 0 bis 20

0	zero	10	dieci
1	uno	11	undici
2	due	12	dodici
3	tre	13	tredici
4	quattro	14	quattordici
5	cinque	15	quindici
6	sei	16	sedici
7	sette	17	diciassette
8	otto	18	diciotto
9	nove	19	diciannove
		20	venti

●● Fragen

dov'è ...?	wo ist ...?
chi è ?	wer ist (das)?
di dove?	woher, von wo? (Frage nach dem Geburtsort)
come va?	wie geht es?
che cosa fai / facciamo?	was machst du / machen wir?
quanti anni hai?	wie alt bist du? (wörtl. wieviele Jahre hast du? s. S. 4)

Bleibt alles in der Familie

Will man über Familienbeziehungen reden, bleibt es uns nicht erspart, viele neue Wörter zu lernen.....also:

la famiglia		
un parente, una parente	<i>ein/e Verwandte/r</i>	
i parenti	<i>die Verwandtschaft</i>	Vorsicht: nicht <i>Eltern</i> , wie im Engl. oder Franz.
la mamma, la madre	<i>die Mutter</i>	
il padre, il babbo, il papà	<i>der Vater</i>	"babbo" in Sardinien, Umbrien, Toscana
i genitori	<i>die Eltern</i>	(die "Erzeuger", man denke an "Genitalien")
suocera, suocero, suoceri	<i>Schwieger-mutter, -vater, -eltern</i>	
moglie	<i>Ehefrau</i>	
marito	<i>Ehemann</i>	
sorella	<i>Schwester</i>	
fratello	<i>Bruder</i>	
fratelli	<i>Brüder, oder: Geschwister</i>	
il cognato, la cognata	<i>Schwager, Schwägerin</i>	
lo zio, la zia	<i>der Onkel, die Tante</i>	"zio" fängt mit "z" an, daher " lo zio"
figlia, figlio	<i>Tochter, Sohn</i>	
i figli	<i>Kinder (Töchter und Söhne)</i>	
bambino, bambina, bambini	<i>kleiner Junge, Mädchen, Kinder</i>	im Kleinkindalter
il genero, la nuora	<i>Schwiegersohn, -tochter</i>	
nonna, nonno, i nonni	<i>Großmutter, Großvater, Großeltern</i>	Vorsicht: "nonna" ist nicht die <i>Nonne!</i>
bisnonno, bisnonna	<i>Urgroßvater, -mutter</i>	
il nipote, la nipote	<i>der Enkel, die Enkelin der Nefte, die Nichte</i>	
i nipoti	<i>die Enkelkinder</i>	
il / la bisnipote	<i>der/die Urenkel/in</i>	
il cugino, la cugina	<i>Cousin, Cousine</i>	
il compagno, la compagna	<i>Partner / in</i>	
sposato, a, i, e	<i>verheiratet</i>	
separato, a, i, e	<i>getrennt</i>	
divorziato, a, i, e	<i>geschieden</i>	
divorzio	<i>Scheidung</i>	
vedovo, a, i, e	<i>verwitwet</i>	
nubile	<i>ledig (eine Frau)</i>	nur Amtssprache
celibe	<i>ledig (ein Mann)</i>	nur Amtssprache
single	<i>solo, ledig</i>	Umgangssprache, Alltagssprache
senza figli	<i>kinderlos, ohne Kinder</i>	

- Valerio è il fratello di (*von*) Francesca.
- Ho una sorella e un fratello.
- La nonna di Stefano è inglese.
- Il marito di Sonia è di Milano.
- Hai una figlia?
- Sono senza figli, però (*aber*) ho tre nipoti.
- Paolo e Linda hanno due figli.
- Edoardo è il compagno di Elena.
- Elena è divorziata.
- La nonna di Paolo è vedova.
- Hai una cugina? — Sì, la zia Alice ha una figlia.
- La moglie di Benno ha due sorelle.
- Una cognata di Benno è al bar.
- I nonni di Elena sono di Roma.
- Il nonno di Benno è canadese.
- La cognata di Silvia è la compagna di Rodolfo.
- Silvia è la moglie di chi?
- (Lei) è sposato, Signor Valentino?
- I genitori di Bruno sono al bar.
- Lo zio di Carla ha tre figlie.
- I nonni di Raffaello hanno cinque nipoti.
- Ha una sorella, Signora Ponte?
- Valentino e Maria sono separati.
- Marco ha due cugine.
- Io, ho due cugini.
- La madre di Maria e il padre di Luigi sono qui (*hier*).

●● Wie sehen sie aus?

Wenn wir Leute beschreiben, nennen wir gerne zuerst Haarfarbe, Größe und Kleidung ("der große Blonde mit dem schwarzen Schuh").

Beginnen wir also mit den **Haaren**:

il capello, i capelli	das Haar, die Haare ("i" ist der männliche bestimmte Artikel Plural)
lungo, lunga, lunghi, lunghe i capelli lunghi	lang (das "h" steht da, um die Aussprache von "g" zu erhalten)
corto, a, i, e i capelli corti	kurz
riccio, riccia, ricci, ricce i capelli ricci	gelockt, lockig
liscio, liscia, lisci, lisce i capelli lisci	glatt
biondo, a, i, e	blond
bruno, a, i, e	braun, brünett
marrone, i	braun, kastanienbraun
nero, a, i, e	schwarz
rosso, a, i, e	rot, rotbraun
chiaro, a, i, e	hell
scuro, a, i, e i capelli scuri	dunkel dunkle Haare
i capelli marroni scuri	dunkelbraune Haare
i capelli marroni chiari	hellbraune Haare
bianco, a, bianchi, bianche i capelli neri-bianchi	weiß graumeliert
sale e pepe	"Salz und Pfeffer" - graumeliert

Man kann, wie im Deutschen auch, die Haarfarbe auf die Person selbst beziehen: sie *ist* blond, etc. Dann gilt es wie immer zu beachten, ob man von einer Frau, einem Mann oder mehreren redet:

1. Anna è bionda. Tobias è biondo. Meike e Frauke sono bionde. Alice e John sono biondi.
2. Anna è la ragazza con (mit) i capelli biondi.
3. Ho i capelli ricci. Sono castana scura.
4. Rino è rosso. Ha i capelli corti.
5. Daniela ha 25 anni. Lei è la ragazza con i capelli biondi lunghi lisci.
6. Lo zio di Benno è calvo. (calvo = kahl = senza capelli / ohne Haare)
7. Carlo è castano. La sorella di Carlo è marrone chiara.
8. Ahmed ha i capelli bruni scuri.

●● Was sind sie von Beruf?

Bei Berufsangaben wird im Italienischen oft das Verb "fare" (s. S. 8) gebraucht, was wir nicht wörtlich übernehmen können: fa la segretaria - (*sie macht die Sekretärin*), sie ist Sekretärin, arbeitet als Sekretärin

(fa la) commessa, (fa il) commesso	(er / sie ist) Verkäuferin, Verkäufer	
insegnante (m. und w.)	Lehrer, Lehrerin	
pensionato, a	Pensionär/in, Rentner/in	
attrice	Schauspielerin	
regista (m. und w.)	Regisseur / in	
impiegato, a	Angestellte / r	
impiegato statale, impiegata statale	Beamter, Beamtin	
lo studente, uno studente	Student	Artikel (lo, uno) wg. "s" plus Konsonant
studentessa	Studentin	
economista (m. und w.)	Wirtschaftswissenschaftler / in	
lo psicologo, la -a	Psychologe / in	Artikel (lo, uno) wg. "ps"
lavorare (Infinitiv)	arbeiten	
lavora	er-sie arbeitet, Sie arbeiten	

● Chi è ?

1

La donna con i capelli marroni lisci è Sara. È tedesca, di Colonia. Il padre di Sara è italiano, la madre è tedesca. Sara ha un fratello. Il fratello è biondo, con i capelli corti. È sposato e ha una figlia, Stella. I parenti italiani sono lo zio Antonio, la zia Chiara e i cugini Valentino e Roberto. Sara è molto (*sehr*) simpatica e intelligente. Fa l'economista e parla (*sie spricht*) tedesco, italiano e inglese. Non è sposata.

2

Guido è commissario a Venezia. È sposato. La moglie si chiama Paola e fa la professoressa universitaria. Hanno due figli: Chiara e Raffaele, sono studenti. I parenti sono tutti (*alle*) italiani.

3

Lo studente castano con i capelli ricci è Stefano. Ha 20 (venti) anni. È svizzero. Ha una sorella, Beata. Beata ha 22 (venti-due) anni, e è segretaria di una professoressa. Beata è bionda. Parla tedesco, francese e inglese. I genitori sono svizzeri. Il padre è calvo (*kahl*), è pensionato. La madre ha i capelli rossi e fa l'insegnante. Sono tutti simpatici e intelligenti.

●● Konjugation / la coniugazione

Es gibt drei Hauptgruppen von regelmäßigen Verben. Sie unterscheiden sich durch den Vokal der Infinitiv-Endung. Die erste Konjugation umfaßt Verben mit der Endung "-are" (die beiden anderen enden auf "-ire" und "-ere".)

Leider sind nicht alle, die so enden, auch regelmäßig, das haben wir schon an "essere" und "fare" gesehen.

Anmerkung:

Wer Lateinisch gelernt hat, erkennt schnell, daß die Verb-Endungen sich durch die Jahrtausende erhalten haben:

Lateinisch	Italienisch	
amare	amare	lieben
habere	avere	haben
venire	venire	kommen (<i>veni, vidi, vici</i>)

1. Konjugationsgruppe: - are

Dazu gehören Verben wie parlare, lavorare, guardare (*sehen*), ascoltare (*zuhören*), stare, trovare (*finden*), abitare (*wohnen*), cercare (*suchen*), imparare / studiare (*lernen*), insegnare (*lehren*), usare (*benutzen*), etc

Gegenwart / il presente

	Infinitiv ohne Endung	angepaßte Endung	amare	trovare	controllare	stare
io	parl-	o	amo (<i>ti amo</i>)	trovo	controllo	sto
tu	parl-	i	ami	trovi	controlli	stai
lui, lei, Lei	parl-	a	ama	trova	controlla	sta
noi	parl-	iamo	amiamo	troviamo	controlliamo	stiamo
voi	parl-	ate	amate	trovate	controllate	state
loro	parl-	ano	amano	trovano	controllano	stanno

— bei einigen Verben wird die letzte Endung mit zwei "n" geschrieben, zB *stanno*

— das Subjektpronomen wird meist weggelassen, es sei denn, man wolle es besonders betonen

Imperativ - imperativo

Die Aufforderung, etwas zu tun, ist auf grammatischer Ebene der Imperativ: sieh (mal)! sehen Sie! seht! und entspricht den Formen der 2. und 3. Person Singular, **allerdings vertauscht**, sowie der 2. Pers. Plural: **guarda!** (du) **guardi!** (Sie) **guardate!** (ihr) -- Beispiele dafür folgen auf S. 14

Beispiele für die Anwendung der Verben auf -are:

amiamo la lingua italiana	controllate il risultato! (<i>Resultat</i>)	Roberta ascolta il dialogo
parli (il) francese?	come stanno Maria e Paolo?	l'insegnante parla inglese
non trovo il testo	Franco e Rita lavorano qui	parlate tedesco?

1. Konjugationsgruppe: - are

Wir bilden also die regelmäßigen Verbformen, indem wir an den Verb-Stamm (Grundform ohne Endung) die Endungen **-o, -i, -a, -iamo, -ate, -ano** anhängen.

Da das Pronomen oft wegfällt, ist es wichtig, sich von Anfang an auf diese Endungen zu konzentrieren, damit man weiß, von wem überhaupt die Rede ist. Manchmal erkennt man das nur an einem einzigen Buchstaben:

io	Anna
Sono tedesca. Abito a Colonia, ma lavoro a Bonn. Amo la lingua italiana. Ascolto la musica classica. Ho una sorella.	È tedesca. Abita a Colonia, ma lavora a Bonn. Ama la lingua italiana. Ascolta la musica classica. Ha una sorella.

noi	Anna e Roberto
Siamo italiani. Abitiamo e lavoriamo a Milano. Amiamo e ascoltiamo la musica jazz. Abbiamo una figlia.	Sono italiani. Abitano e lavorano a Milano. Amano e ascoltano la musica jazz. Hanno una figlia.

Die Verneinung / la negazione (vgl. S. 5)

Die Frage / la domanda

Die Verneinung erfolgt auch hier, indem man **"non"** vor die Verbform stellt.

Fragen können wie Aussagen gebildet werden, indem man die Stimme hebt.

Hat man ein Fragewort wie **come, chi, quando** (*wann*) etc, folgt darauf die Verbform.

non parlo danese	non lavoriamo a Colonia
parli russo?	non guardo la televisione
abiti a Colonia?	non ami il vino? io, amo molto il vino
dove abiti?	non abito a Bonn, abito a Colonia
non ascolti la musica rock?	come trovi la musica di Vivaldi?
non lavora qui?	come trovate l'idea?
Ricardo non ama il vino bianco	dove lavora, Signora Bocelli?
non parlate italiano?	che cosa cerca, Signore?
dove abitano Lisa e Tom?	cerco un ristorante cinese
non abitano a San Remo?	quando guardi la televisione?

●● **Wiederholung:** Wie geht's? / **come stai? come sta?** (vgl. S. 3)

Mit den Fragen *"come va?"*, *"come stai?"* bzw. *"come sta?"* erkundigt man sich nach dem Befinden.

"stare" kann *stehen* heißen oder auch *sich befinden*. Die Form *"va"* kommt von *"andare"* (*gehen*, s. S. 23).

Mögliche Antworten reichen von "bestens" bis "gar nicht gut":

benissimo	<i>bestens</i>	☺
molto bene, grazie	<i>sehr gut</i>	
bene, grazie	<i>gut</i>	
abbastanza bene	<i>ganz gut</i>	
non c'è male	<i>nicht schlecht</i>	
insomma	<i>na ja / so lala</i>	☹
non troppo bene	<i>nicht allzu gut</i>	
abbastanza male	<i>ziemlich schlecht</i>	
sto proprio male	<i>mir geht's richtig schlecht</i>	☹ Antwort: oh, mi dispiace / (das) tut mir leid

Wörter, Wendungen und Fragen, die im Italienisch-Unterricht gebraucht werden:

perché?	warum?
eccetera (ecc)	et cetera (etc)
non ancora	noch nicht
è troppo veloce	(das) ist zu schnell
con articolo	mit Artikel (zB "la" oder "il")
senza articolo	ohne Artikel
la novità	Neuheit, das Neue, Neuigkeit
la preposizione	die Präposition, das Verhältniswort (an, auf, in etc)
molto irrazionale	ganz irrational (manchre Ausdruck in der Sprache)
non è logico	(das) ist nicht logisch
non c'è problema	(das ist) kein Problem!
abbiamo già visto ...	wir haben schon gesehen....
abbiamo già fatto	(das) haben wir schon gemacht
cosa facciamo oggi?	was machen wir heute?
oggi ripetiamo	heute wiederholen wir
oggi usiamo due fotocopie	heute verwenden wir zwei Fotokopien
tutto bene?	alles okay?
continuiamo?	fahren wir fort? machen wir weiter?
cancellare la lavagna	die Tafel wischen
qualche cosa da chiedere?	irgendetwas zu fragen? gibt es Fragen?
sottolineare	unterstreichen
naturalmente	natürlich, selbstverständlich
invece	hingegen
confrontare	vergleichen (!), prüfen, gegenüberstellen
confrontate il risultato!	vergleicht das Ergebnis!
per negare	um zu verneinen
l'infinitivo	der Infinitiv, die Grundform des Verbs
il verbo	das Verb
la regola	die Regel
di regola	in der Regel, in aller Regel

●● Präpositionen / preposizioni

Präpositionen sind fiese kleine Wörter, die sich in jeder Sprache als widerborstig erweisen und Schwierigkeiten machen. Sie drücken (oft räumliche und zeitliche) Verhältnisse aus und haben deshalb auch den schönen Namen "Verhältniswörter". Sie werden immer von einem Substantiv oder Pronomen gefolgt und können nicht alleine stehen, weil sie dann keinen Sinn machen.

Beispiele: vor, nach, auf, unter, neben, über, von, mit, durch, etc, etc.

Die italienischen Präpositionen "**di**", "**a**" und "**in**" werden (u.a.) verwendet, um räumliche Verhältnisse anzugeben und Aussagen über Herkunft und Aufenthaltsort zu machen.

Mit "**di**" plus Ortsnamen macht man Aussagen über die Heimatstadt (**la provenienza**), selbst wenn sich man im Moment des Sprechens dort nicht befindet: **è di Firenze** (er/sie ist gebürtig aus Florenz).

Mit "**a**" plus Ortsnamen macht man Aussagen über die Stadt, in der man gerade ist oder wohnt oder arbeitet: **sono a Pisa, abito a Genova, lavoro a Colonia**.

Ebenso drückt man damit aus, **wohin** man geht oder fährt: **va a Ginevra** (er/sie fährt nach Genf)

Mit "**in**" verbindet man Ländernamen und Namen von Regionen oder Provinzen: **sono in Belgio, sei in Italia?**

dove sei?	sono a Parigi (Paris) -- Stadt
	sono in Svizzera-- Land
dove va? (wohin geht sie,er)	va a Palermo-- Stadt
	va in Grecia-- Land
di dove (woher) sei?	sono di Ventimiglia

Die Übersetzung der deutschen Wendung "ich bin aus Deutschland" sollte nicht wörtlich erfolgen, sondern ersetzt werden durch "sono tedesco / a", hingegen kann das bei Ortsnamen wörtlich übertragen werden: *sono di Colonia*.

● **Imperativ / imperativo** (vgl. S. 11)

Eine Aufforderung formuliert man je nach Vertrautheitsgrad.

Im Deutschen lassen wir bei "du" und "ihr" das Pronomen weg: *geh! geht!*

Wenn wir jedoch die Höflichkeitsform verwenden, sagen wir: *gehen Sie!*

Schließt man sich selbst in eine Aufforderung ein, dann bleibt das Pronomen ebenfalls stehen: *gehen wir!*

→ **Achtung:**

im Italienischen wird der Imperativ **in keinem Fall** mit Pronomen verwendet, und bei "du" und "Sie" muß man richtig aufpassen, denn dann sind die Endungen genau anders als in der Aussage oder Frage.

	Gegenwart	Gegenwart		Imperativ	Imperativ
Anrede "du"	du hörst zu	(tu) ascolti	X	ascolta!	hör zu!
Anrede "Sie"	Sie hören zu	(Lei) ascolta	X	ascolti!	hören Sie zu!

Einfacher sind die Aufforderungen im Plural

	Gegenwart	Imperativ
ihr	(voi) ascoltate	ascoltate!
wir	(noi) ascoltiamo	ascoltiamo!

Beispiele:

controlla il risultato!	<i>überprüfe das Ergebnis!</i>
parli lentamente, per favore	<i>bitte sprechen Sie langsam</i>
parliamo italiano!	<i>reden wir Italienisch!</i>
cerca il libro, per favore	<i>such bitte das Buch</i>
scusi!	<i>entschuldigen Sie!</i>
scusa!	<i>entschuldige!</i>
guardi un po'!	<i>schauen Sie mal!</i>

●● **Hinweisende Pronomen und Adjektive: questo, questa**

Mit "questo / questa" weist man auf jemanden oder etwas hin. An der Endung erkennen wir, ob wir auf etwas männliches oder weibliches hinweisen. Im Deutschen verwenden wir dafür meist "diese/r/s"

Das geschieht zB beim Vorstellen einer Person.

Anders als im Deutschen wird bei der förmlichen Vorstellung der bestimmte Artikel gebraucht!

questo è il Signor Monti	<i>dies ist Herr Monti</i>
questa è la Dottoressa* Meli	<i>dies ist Frau Meli (eine Akademikerin)</i>
questa è Lisa, un'amica di Roma	<i>dies ist Lisa, eine Freundin aus Rom</i>
questo è Bruno, un collega	<i>das ist Bruno, ein Kollege</i>

*die Titel *dottore* und *dottoressa* weisen auf einen akademischen Abschluß hin, entsprechen aber nicht unserem Dokortitel, der mit einer Dissertation gesondert erworben werden muß.

● **Zur Aussprache von "c":**

"c" vor **a, o** und **u** wird wie "k" gesprochen: camera [kamära], conto [konto] (*Rechnung*),

"c" vor **e** und **i** wird wie "tsch" gesprochen: cinese [tschinäsä]

dasselbe gilt für ein Doppel-c: eccetera [ätschätära], aber: d'accordo [dakordo] (*einverstanden*)

steht vor dem "c" ein "s", spricht man "sch": lisci [lisci] (*glatt, Plural m.*)

scivolare [schivolarä] (*rutschen*)

aber: folgt ein **a, o** und **u**, spricht man "k": scala [skala] (*Treppe, Leiter*), scuola [skuola] (*Schule*), fresco

"ci" oder "cci" vor **a, o** und **u** spricht man "tsch" -ohne **i**!

doccia [dotscha] (*Dusche*), boccia [botscha] (*Kugel*)

nocciola [notschola] (*Haselnuß*), ciabatta [tschabatta],

Ausnahme: farmacia [farmatschia]

Also:

cucina [kutschina] (*Küche*)

cacciatore [katschatorä] (*m, der Jäger*)

cercare [tschärkarä] (*suchen*)

coccinella [kotschinälla] (*Marienkäfer*)

bacio [batscho] (*Kuß*)

● **Noch mehr "bekannte" Wörter** (vgl. S. 1)

Adjektive:

moderno, stupido, cattolico, platonico, cinico (*zynisch*), romantico, fantastico, identico
tollerante, liberale, senile, nucleare, protestante, omosessuale, geniale

Substantive:

comunismo, buddismo, idealismo, femminismo, impressionismo, socialismo, nazionalismo
veterano, un pastore protestante, continente (m), atomo, tabacco, documento
un tenore lirico (*lyrischer Tenor*), violino, concerto, violoncello, contrabasso
valzer (m), tango, musica classica, opera, sinfonia
caramella, biografia, idea, tecnologia, fobia, televisione (f), fotocopia, spirale (f)
vocale (f), consonante (f)

● **Nochmal: Berufe** (vgl. S. 10)

Berufsangaben kann man mit "fare" und mit "essere" machen.

Mit "fare" wird der bestimmte Artikel gebraucht, mit "essere" nicht!

quale lavoro fai? was machst du von Beruf, welche Arbeit machst du?
dove lavora? wo arbeiten Sie?
dove lavori? wo arbeitest du?

Il dottor Versace è architetto. Signor Versace fa l'architetto.

Bianca è traduttrice (*Übersetzerin*). Bianca fa la traduttrice.

Alberto è operaio (*Arbeiter*). Alberto fa l'operaio.

Sono fotografo. Faccio il fotografo.

Lavora *come* fotografa. (*Sie arbeitet als Fotografin*)

Lavora *come* fotografa, Signora Gelli? (*arbeiten Sie als Fotografin?*)

Spricht man über mehrere Personen, wird die Berufsbezeichnung in den **Plural** gesetzt, auch wenn man *fare* verwendet:

Linda e Bella fanno le segretarie. ("*le*" ist der Pluralartikel, das wird im Folgenden erklärt)

Nico e Luca sono fotografi.

Isa e Carla fanno le traduttrici.

●● **Bestimmter Artikel, Plural** (vgl. S. 5)
articolo determinativo, plurale

Regeln (*regole*):

— am einfachsten ist der Plural bei dem weiblichen Artikel zu bilden, er ist immer **le**, auch vor einem Vokal.

— der männliche Artikel **il** wird zu **i**

— die männlichen Artikel **lo** und **l'** werden zu **gli**.

männlich <i>maschile</i>		
il	il numero	i numeri
	il semestre	i semestri
	il problema (!)	i problemi
l'	l' organismo	gli organismi
	l' albero (<i>Baum</i>)	gli alberi
	l' aperitivo	gli aperitivi
lo	lo xilofono	gli xilofoni
	lo studente	gli studenti

weiblich <i>femminile</i>		
la	la zebra	le zebre
	la pizza	le pizze
	la classe	le classi
l'	l' isola (<i>Insel</i>)	le isole
	l' orchestra	le orchestre
	l' aspirina	le aspirine

Zur Erinnerung:

— männliche Substantive enden im Plural in der Regel auf **-i**

— der Artikel "lo" wird benutzt, wenn ein männliches Substantiv mit x, y, z oder s+*Konsonant* beginnt

●● **Bestimmter Artikel, Plural - *articolo determinativo, plurale***

Es gibt im Plural einige **Besonderheiten**.

Der Singular wird unverändert zum Plural bei Substantiven,

— die endbetont sind (*la città - le città*),

— die auf Konsonant enden (*il film - i film*),

— bei Kurzformen (*la foto - le foto*)

und einigen mehr, die im Laufe der Zeit gelernt werden.

Endet das Singularwort auf "-io", ohne daß das "i" betont wird, steht im Plural nur **ein "i"**:
il figlio (Betonung auf der ersten Silbe) — *i figli*. Aber: *lo zio - gli zii*.

Übung:

Wie lautet der Plural der folgenden Substantive? (komplett mit Artikel). Lösung auf S. 18

- | | |
|---|--|
| 1. la donna (<i>Frau</i>) | 15. il punto (<i>Punkt</i>) |
| 2. il fratello | 16. il tram |
| 3. l'architetto | 17. l'aranciata |
| 4. la farfalla (<i>Schmetterling</i>) | 18. lo straniero (<i>der Fremde</i>) |
| 5. il melone | 19. la specialità |
| 6. il padre | 20. il fotografo geniale |
| 7. la studentessa | 21. la spirale |
| 8. lo studente | 22. la madre |
| 9. la pensione | 23. l'inglese |
| 10. lo stadio | 24. lo schema |
| 11. l'uccello (<i>Vogel</i>) | 25. l'ora (<i>Stunde</i>) |
| 12. il colore (<i>Farbe</i>) | 26. la francese sposata |
| 13. il toast | 27. la zia intelligente |
| 14. l'atomo | 28. l'idea geniale |

● Nochmals: regelmäßige Verben auf **-are** (vgl. S. 11)

Zur Gruppe dieser Verben gehören auch: *pensare* (*denken*), *diventare* (*werden*), *arrivare* (*ankommen*)
iniziare (*anfangen*), *nuotare* (*schwimmen*),

Gegenwart / il presente

io	-o	penso	divento
tu	-i	pensi	diventi
lui, lei, Lei	-a	pensa	diventa
noi	-iamo	pensiamo	diventiamo
voi	-ate	pensate	diventate
loro	-ano	pensano	diventano

●● Zwei unregelmäßige Verben: **potere** (*können, dürfen*), **sapere** (*wissen, kennen, können*)

Leider gibt es auch im Italienischen unregelmäßige Verben, wie wir schon von *fare, avere* und *essere* wissen.
Zwei weitere folgen hier -- **due verbi irregolari**:

Gegenwart / il presente

io	posso	so
tu	puoi	sai
lui, lei, Lei	può	sa
noi	possiamo	sappiamo
voi	potete	sapete
loro	possono	sanno

"Potere" drückt eine Möglichkeit aus, "sapere" ein Wissen oder erworbenes Können:

So parlare francese (*ich kann das*), ma a casa non **posso** parlare francese (*dort habe ich keine Möglichkeit dazu*)

Sapete quando inizia la scuola? Sappiamo dove abiti. Non so che fare (*ich weiß nicht was [zu] tun [ist]*)

Quale lingue sai? (*welche Sprachen kannst du [sprechen]?*) Chi sa il titolo di questo film?

Posso aprire (*öffnen*) una finestra? Che cosa possiamo avere gratis? Puoi abitare qui. Puoi ripetere?

Die Zeit (*il tempo*) und wie man sie einteilt

il secondo		
il minuto		
l'ora	<i>die Stunde</i>	
il giorno	<i>der Tag</i>	
la mattina	<i>der Morgen</i>	
all'ora di pranzo	<i>zur Mittagszeit</i>	
il pomeriggio	<i>der Nachmittag</i>	
la sera	<i>der Abend</i>	
la notte	<i>die Nacht</i>	
la settimana	<i>die Woche</i>	
il mese	<i>der Monat</i>	
l'anno	<i>das Jahr</i>	
il decennio	<i>die Dekade</i>	
il secolo	<i>das Jahrhundert, die Epoche</i>	
la primavera	<i>der Frühling</i>	gli uccelli (<i>Vögel</i>) - i fiori (<i>Blumen</i>)
l'estate (<i>f</i>)	<i>der Sommer</i>	il sole, le vacanze (<i>die Ferien</i>)
l'autunno	<i>der Herbst</i>	i colori delle foglie (<i>die Farben der Blätter</i>)
l'inverno	<i>der Winter</i>	la neve (<i>der Schnee</i>), sciare (<i>Ski fahren</i>) non c'è neve (<i>es gibt keinen Schnee</i>)
ieri	<i>gestern</i>	
oggi	<i>heute</i>	
domani	<i>morgen</i>	
prima	<i>zuerst, früher</i>	
adesso	<i>jetzt</i>	
dopo	<i>danach</i>	

●● Neue "alte" Bekannte:

il panorama (*m!*), il programma (*m!*), il clima (*m!*),
 numero, alfabeto, metodo, il milione, miliardo
 la nazione, l'emancipazione (*f*), la porzione, la generazione
 stadio (*Stadion, Sport*), il karatè
 paziente (*m., f*), aspirina, menopausa, la mestruazione, il carcinoma, il tumore, il colesterolo
 secondo, minuto, momento,
 la solidarietà, collega (*m., f*), forma, figura
 i jeans (*plurale*), la password, la carta di credito
 banana, lo strudel, il dessert, il toast, la specialità
 melodia, titolo,
 vegetariano, aggressivo, magro (*mager, dünn*), digitale

Vorsicht, "falsche Freunde":

nonna - die Großmutter (Nonne: *la monaca, la suora*)
la firma - Unterschrift (Firma: *la ditta*)
libro di classe - Lehrbuch (Klassenbuch: *il registro*)

Wörter, Wendungen und Fragen, die im Italienisch-Unterricht gebraucht werden:

molte volte	<i>viele Male, oft</i>
ascoltiamo molte volte	
un'altra volta	<i>noch ein Mal</i>
spesso	<i>oft, häufig</i>
punto di domanda	<i>Fragezeichen</i>
senza testo	<i>ohne Text</i>
prendiamo il libro	<i>nehmen wir das Buch</i>
il libro di classe	<i>Textbuch, Lehrbuch</i>

● Lösung der Übung von S. 16

- | | | | |
|-------------------|-----------------|-------------------------|-----------------------------|
| 1. le donne | 8. gli studenti | 15. i punti | 22. le madri |
| 2. i fratelli | 9. le pensioni | 16. i tram | 23. gli inglesi, le inglesi |
| 3. gli architetti | 10. gli stadi | 17. le aranciate | 24. gli schemi |
| 4. le farfalle | 11. gli uccelli | 18. gli stranieri | 25. le ore |
| 5. i meloni | 12. i colori | 19. le specialità | 26. le francesi sposate |
| 6. i padri | 13. i toast | 20. i fotografi geniali | 27. le zie intelligenti |
| 7. le studentesse | 14. gli atomi | 21. le spirali | 28. le idee geniali |

Wörter, Wendungen und Fragen, die im Italienisch-Unterricht gebraucht werden:

allora	jetzt, also, dann, nun
dunque	so, nun, also
allora, dunque....	also nun, jetzt also....
allora, andiamo avanti	also, fahren wir fort (gehen wir weiter)
disegno	Zeichnung (vgl. Design, Dessin)
la frase	der Satz
ci sono stati problemi?	hat es Probleme gegeben?
ci siamo?	sind wir soweit?
il rumore nella sala	der Krach im Raum / Saal
la differenza tra "potere" e "sapere"	der Unterschied zwischen

●● **Nochmals: der Unterschied zwischen *potere* und *sapere*** (vgl. S. 16 unten)

la differenza tra "potere" e "sapere"

Während man mit "potere" das Können oder dürfen als **Möglichkeit** ausdrückt, sagt man mit "sapere", daß eine **Fähigkeit** erworben und beherrscht wird oder daß man etwas **weiß**.

Beispiele / *esempi*

So che Anna e Mario sono in Atene	<i>Ich weiß, daß ...</i>
So che non so niente. (Socrate, 469-399)	<i>Ich weiß, daß ich nichts weiß.</i>
Chi sa perchè?	<i>Wer weiß, warum?</i>
Sanno nuotare.	<i>Sie können schwimmen (sie haben es gelernt)</i>
Possano nuotare in questo lago?	<i>Können sie in diesem See schwimmen? Dürfen sie in diesem See schwimmen? (dh: Hat man die Möglichkeit / Erlaubnis dazu?)</i>
Sappiamo la risposta.	<i>Wir kennen die Antwort.</i>
Possiamo avere una risposta?	<i>Können wir eine Antwort bekommen?</i>
Sapete parlare inglese?	<i>Können ihr Englisch (sprechen)? Habt ihr das gelernt?</i>
Potete parlare inglese con Maria?	<i>Können ihr mit Maria Englisch reden? (dh. ich weiß, daß ihr Englisch sprecht und frage jetzt, ob ihr das bei Maria anwenden könnt)</i>
Isa non sa se (ob) può leggere il testo senza occhiali.	<i>Maria weiß nicht, ob sie den Text ohne Brille lesen kann (aber sie hat Lesen gelernt)</i>
Il bambino non sa leggere.	<i>Der Kleine kann nicht lesen (hat es noch nicht gelernt)</i>

●● Ein weiteres unregelmäßiges Verb: **volere** (*wollen*)

un verbo irregolare ; Gegenwart - il presente

io	voglio	<i>ich will</i>
tu	vuoi	<i>du willst</i>
lui, lei, Lei	vuole	<i>er, sie will, Sie wollen (Anrede)</i>
noi	vogliamo	<i>wir wollen</i>
voi	volete	<i>ihr wollt</i>
loro	vogliono	<i>sie wollen</i>

●● **Regelmäßige Konjugationen / le coniugazioni regolari** (vgl. S. 11-12)

Wir wissen schon, daß Verben sich durch ihre Endungen (-are, -ere, -ire, u.a.) unterscheiden und daß diese bei der regelmäßigen Konjugation in der Gegenwart durch andere Endungen ersetzt werden. Beim Konjugieren streicht man also gedanklich erst einmal die Endung, das wird in der folgenden Tabelle durch den Bindestrich angezeigt.

Die erste Gruppe (-are) ist bereits bekannt, die anderen beiden folgen nun.

Die Gruppe auf -ire hat zwei Untergruppen.

Ci sono tre coniugazioni regolari, la prima coniugazione in -are, la seconda in -ere, la terza in -ire.

Gegenwart <i>il presente</i>	1. Gruppe -are		2. Gruppe -ere <i>vedere</i> : sehen		3. Gruppe (a) -ire <i>aprire</i> : öffnen	3. Gruppe (b) -ire <i>finire</i> : beenden
io	parl- o		ved- o		apr- o	fin-isc- o
tu	parl- i		ved- i		apr- i	fin-isc- i
lui, lei, Lei	parl- a	x	ved- e	x	apr- e	fin-isc- e
noi	parl- iamo		ved- iamo		apr- iamo	fin- iamo !!
voi	parl- ate	x	ved- ete	x	apr- ite	fin- ite !!
loro	parl- ano	x	ved- ono	x	apr- ono	fin-isc- ono

Ein Blick auf die Tabelle zeigt, daß wir hier erfreulicherweise nicht viel Neues lernen müssen.

In der Hälfte aller Fälle (bei *io / tu / noi*) ist die Verb-Endung bereits bekannt und in der anderen Hälfte (mit "x" gekennzeichnet) wenigstens ganz ähnlich.

Bei "lui, lei, Lei" wird "-a" in den beiden anderen Gruppen zu "-e".

Bei "loro" wird "-ano" in den beiden anderen Gruppen zu "-ono".

Bei "voi" entspricht der Vokal dem Vokal der Infinitiv-Endung -ate, -ete, -ite.

Nicht ganz so leicht ist die sogenannte Stammerweiterung in der Gruppe 3 b.

Hier wird zwar auch die Infinitiv-Endung "-ire" gestrichen, aber vor die Gegenwartsendungen schiebt man noch ein "-isc" ein. **Außer**: bei *noi* und *voi*. Und leider gibt es kein Merkmal, an dem man erkennen kann, ob Verben auf "-ire" diese Stammerweiterung haben. Man muß sie halt lernen. Einige Beispiele folgen weiter unten.

Zudem ist in der Gruppe 3b auf die Aussprache zu achten: bei "io" und "loro" wird das "sc" gesprochen wie "sk" (vor "o"), ansonsten wie "sch" (vor "e" und "i"). --- **vgl. S. 14**

● Verben auf **-ere** (Gruppe 2)

chiudere	<i>schließen</i>	vendere	<i>verkaufen</i>
leggere*	<i>lesen</i>	vivere	<i>leben</i>
credere	<i>glauben</i>	mettere	<i>setzen, stellen, legen</i>

* Auch bei "g" gilt die Ausspracheregeln: weich [dch] vor e und i, aber wie in "Gast" vor a, o, u: [lägo, lädchi, etc]

● Verben auf **-ire** ohne Stammerweiterung (Gruppe 3 a)

partire	<i>wegfahren</i>	aprire	<i>öffnen</i>
seguire	<i>folgen</i>	offrire	<i>anbieten, offerieren</i>
sentire	<i>fühlen, hören, riechen</i>	dormire	<i>schlafen</i>

● Verben auf **-ire** mit Stammerweiterung (Gruppe 3 b):

agire	<i>handeln (agieren)</i>	io ag-isc-o
reagire	<i>reagieren</i>	lei reag-isc-e
pulire	<i>säubern (vgl. "polieren")</i>	loro pul-isc-ono
costruire	<i>bauen (konstruieren)</i>	noi costru--iamo
favorire	<i>begünstigen (favorisieren)</i>	tu favor-isc-i
unire	<i>vereinigen</i>	voi un--ite
capire	<i>verstehen, kapiere</i>	io capisco

Wörter, Wendungen und Fragen, die im Italienisch-Unterricht gebraucht werden:

un dialogo tra Carla e David	ein Dialog zwischen.....
è troppo piccolo	(das) ist zu klein
è più comodo	(das) ist bequemer
ma dai!	na komm schon! na geh! sag bloß! ich bitte dich!
mettere a fuoco	in den Fokus stellen, besondere Aufmerksamkeit widmen
tutti insieme	alle zusammen
oralmente (adv.)	mündlich
nel web	im Internet
virgola	Komma
(non) sono molto usato	werden (nicht) viel gebraucht
sono stanco morto (m) -- stanca morta (f)	ich bin todmüde
la volta scorsa	das letzte Mal
la settimana scorsa	letzte Woche
(non) mi piace	(das) gefällt mir (nicht)
mi piace di più (di meno)	(das) gefällt mir besser (weniger)
da due settimane	seit zwei Wochen
qual'è il problema?	was ist das Problem?

●● Noch mehr "alte" Bekannte:

la religione, l'altare (m) l'islam (m), corano, la comunione, la cattedrale. il profeta, la profetessa
 la comunicazione, la piramide, la conferenza, l'unione (f),
 monarchia, dittatura (*Diktatur*), il dittatore, delegato, delegata,
 la tigre, pantera, dinosauro, coccodrillo, lo scorpione, il colibri, giraffa
 alluminio, il computer, il software, password (f), calendario, l'ovale (m), quadrato, la tradizione, festa (*Fest*)
 il nord, il sud, temperatura, Tailandia, Vietnam
 torta, limonata, coca, cocaina
 torso, il reuma (m!), il caos, caloria
 cacca (Vorsicht, ebenso vulgär wie bei uns! - höflich wäre "escremento")
 sensazionale, tradizionale (la medicina tradizionale cinese), completo, immune, allergico, kaputt
 costare, telefonare, controllare

Vorsicht, "falsche Freunde":

caldo - warm (!) (kalt: *freddo*) — Tip: man denke an "Kalorien", die uns "einheizen" (lat. *calor*, Wärme)
dito - der Finger, der Zeh (dito: *idem, come sopra*)

● Weitere regelmäßige Verben auf -are:

suonare	(ein Instrument) spielen	studiare	lernen
giocare	(ein Spiel oder mit etwas) spielen	imparare	lernen
cominciare	beginnen	comprare	kaufen
lavorare	arbeiten	bloccare	blockieren
mangiare	essen	cantare	singen
aiutare (ti posso aiutare?)	helpen (kann ich dir helfen?)	volare	kaufen



bei Verben auf "-iare" wird bei "tu" und "noi" das zweite "i" gestrichen: (tu) *mangi*;
 aber wenn das "i" im Infinitiv betont wird (*sciare*, skifahren), bleibt es erhalten: (tu) *scii*

● Ein unregelmäßiger Plural:

l'uomo - gli uomini (Mann, Männer)

●● Weitere Freunde:

chirurgo, trauma, il virus, lo stress, terapia, placebo, la peste
 balletto, ballerina, il tutù, coreografia
 locomotiva, diesel (m),
 marmellata, rosmarino, carota, dieta,
 la produzione, la posizione, la frustrazione, la prostituzione, l'allucinazione (f)
 qualità, categoria
 matematica, geometria, algebra, quadrato, curva, ovale (m), parallela, la proporzione, metro, metro quadrato
 alabastro, porcellana, marmo (*Marmor*), microfibra, fosforo, frequenza, chilowatt, chilogrammo, grammo
 candelabro, lampada, sofà (m), canapè (m), divano
 astronomia, pianeta (*Planet*), gastronomia, mitologia, teologia, letteratura, università (f), facoltà (f), analisi (f)
 biblioteca, discoteca, la biennale, cultura, protagonista (m, f), fantasia

discutere, fotocopiare

traumatico, internazionale, regionale, geometrico, simmetrico, climatico, sintetico, elettrico

chichirichi !

●● Farben

Adjektive, die Farben ausdrücken, werden hinter das Bezugswort gestellt (anders als im Deutschen):

una sedia **rossa**
 X
 ein **roter** Stuhl

Sie werden meistens dem Bezugswort angepaßt nach Geschlecht und Zahl.

Also:

una gonna rossa	ein roter Rock
due gonne rosse	zwei rote Röcke
una gonna verde	ein grüner Rock
due gonne verdi	zwei grüne Röcke
un vaso rosso	eine rote Vase
due vasi rossi	zwei rote Vasen
un vaso verde	eine grüne Vase
due vasi verdi	zwei grüne Vasen

Es können für uns gewisse Rechtschreib-Probleme auftauchen, wenn sich vor der Adjektiv-Endung ein "c" oder "g" befindet (*vgl. S. 14 unten*).

Setze ich "bianca" in den regulären Plural auf "-e", dann wäre **biance* auszusprechen wie [biantschä]. Um den "k"-Laut zu erhalten, muß ich, ein "h" einfügen, weil "ch" wie "k" gesprochen wird.

una gonna bianca	ein weißer Rock
due gonne bianche	zwei weiße Röcke
un vaso bianco	eine weiße Vase
due vasi bianchi	zwei weiße Vasen

Wichtig: einige Adjektive, die Farben bezeichnen, werden **nicht** angepaßt!

Das ist zwar schön, weil man nicht so viel nachdenken muß, aber leider muß man sich dafür auch merken, bei welchen Farbadjektiven das gilt.

Unverändert im Singular und Plural, bei weiblichen und männlichen Substantiven sind u.a.:

rosa - viola - blu - beige -

una gonna blu, due gonne blu, un vaso blu, due vasi blu

la pantera rosa, il berretto rosa (*beretto: Mütze*), le pantere rosa, i berretti rosa

●● **Farben** (Fortsetzung von S. 21)

giallo, a	gelb
azzurro, a	blau, himmelblau
grigio, a	grau
nero, a	schwarz
violetto, a	violett
argentato, a	silbern
dorato, a	golden
castano, a	braun (Haare, Augen)
marrone	braun
arancione	orange
limone	zitronengelb

Wichtig: werden Farbadjektive durch ein weiteres Wort näher bestimmt (zB "dunkel"-rot, "asch"-blond), dann verschmelzen sie mit diesem Zusatz zu einer **unveränderlichen** Einheit!

due gonne verdi	zwei grüne Röcke
due gonne verde scuro	zwei dunkelgrüne Röcke
una borsa grigia	eine graue Tasche
una borsa grigio chiaro	eine hellgraue Tasche
una microfibra grigia	eine graue Mikrofaser
una microfibra grigio cenere	eine aschgraue Mikrofaser

●● **diese - jene** (vgl. S. 14)

Als hinweisende Wörter vor einem Substantiv dienen "questo" und "quello", "dieser" und "jener".

Während "questo" wie ein Adjektiv angepaßt wird (a, i, e sowie apostrophiert vor Vokalen: quest'), wird "quello" vor Substantiven ähnlich behandelt wie der Artikel:

maskulin Singular	maskulin Plural	feminin Singular	feminin Plural
quel libro	quei libri	quella donna	quelle donne
quell'amico	quegli amici	quell' amica	quelle amiche
quello zio*	quegli zii		

*zum Gebrauch von "lo": S.5, S. 15. **Ergänzung:** Es wird ebenfalls gebraucht vor ps- und gn- (kommt selten vor)

Wird "quello" selbständig, also ohne Substantiv verwendet, dann wird die Endung verändert wie gewohnt:

Chi è quella? (wer ist jene da?)

Chi è quello?

Chi sono quelli?

Chi sono quelle?

●● **Weitere Bekannte:**

autoradio (f), il garage, filtro

sigaretta, sigaretta con filtro,

superlativo, tabella, apostrofo

abbonamento, il controllore, gruppo, globo

lotteria, pausa

il diamante, la decorazione, la combinazione, il potenziale

scherzare, urinare

Wörter, Wendungen und Fragen, die im Italienisch-Unterricht gebraucht werden:

quasi niente	<i>fast nichts</i>
capite?	<i>versteht ihr?</i>
io? no!	<i>ich? nein!</i>
non ha senso	<i>(das) hat keinen Sinn, macht keinen Sinn</i>
ho capito	<i>ich habe verstanden</i>
se l'insegnante parla veloce, gli studenti capiscono quasi niente	<i>wenn die Lehrerin schnell spricht, verstehen die Studierenden fast nichts</i>
capito tutto?	<i>alles klar? alles verstanden?</i>
queste espressioni	<i>diese Ausdrücke</i>
sottolineare	<i>unterstreichen, betonen</i>
per fortuna!	<i>zum Glück</i>
completare	<i>ergänzen, komplettieren</i>
completa la tabella / la colonna	<i>ergänze die Tabelle / die Spalte</i>
è la stessa cosa	<i>(das) ist dasselbe</i>
un caso molto difficile	<i>ein sehr schwieriger Fall</i>
perfetto!	<i>perfekt!</i>
un'ultima volta	<i>ein letztes Mal</i>
le indicazioni di luogo	<i>die Ortsangaben (hier, dort, im Haus etc)</i>
le indicazioni di tempo	<i>Zeitangaben (morgens, jetzt etc)</i>
chiedere	<i>fragen</i>

- Ein weiteres unregelmäßiges Verb: **andare** (*gehen*)
un verbo irregolare ; Gegenwart - il presente

io	vado	<i>ich gehe</i>
tu	vai	<i>du gehst</i>
lui, lei, Lei	va	<i>-----etc</i>
noi	andiamo	
voi	andate	
loro	vanno	

- **Wiederholung Ortsangaben:** (*vgl. S. 13*)

Städte werden mit der Präposition "a" kombiniert, Länder und Regionen mit "in".

sono a Milano, Carla vive a Berlino, studiano a Colonia, lavora a Roma? vado a Londra, Lei va a Parigi? etc
è in Africa, vive in Italia, lavori in Brasile? studiano in America, andiamo in Sicilia, vai in Francia? etc.

- **Ausdrücke der Häufigkeit**

molto spesso	sehr häufig
spesso	oft
di solito	meistens
a volte	manchmal
raramente	selten
non....mai*	nie

*Anders als im Deutschen besteht die Entsprechung für "nie" im Italienischen aus **zwei** Elementen, "mai" wird mit dem Negationspartikel "non" kombiniert:

non mangio mai carne	<i>ich esse nie Fleisch</i>
non è mai troppo tardi	<i>es ist nie zu spät</i>
non sei mai stanca?	<i>bist du nie müde? (Frage an eine Frau)</i>
questa lezione non finisce mai ?	<i>hört diese Kursstunde / Vorlesung niemals auf?</i>
non ho mai fretta	<i>ich habe es nie eilig</i>
non hanno mai voglia di fare un viaggio?	<i>haben sie nie Lust, eine Reise zu machen?</i>

Wiederholung: Endungen von Substantiven und Adjektiven

Wir haben schon gesehen, daß wir auf Artikel und Endungen achten müssen, wenn wir erkennen wollen, ob es sich um weibliche Wörter oder männliche handelt und ob diese im Singular oder Plural stehen.

a	e	o	i
una regola	due regole	un anno	due anni
una mattina	due mattine	un testo	due testi

e	i
una notte	due notti
una paziente, w un paziente, m	{ due pazienti
un professore	

Adjektive werden an Substantive angepaßt — was nicht weiter problematisch ist, wenn das Adjektiv alle vier Vokal-Endungen haben kann und die Substantive auf a oder o im Singular enden:

a	e	o	i
una donna sposata	due donne sposate	un ragazzo biondo	due ragazzi biondi
un'opera italiana	due opere italiane	un testo russo	due testi russi

Auch haben wir wenig Schwierigkeiten, wenn das Substantiv nur die e- und i- Endungen aufweist und das Adjektiv zufällig ebenfalls:

e	i
una notte orientale	due notti orientali
un professore intelligente	due professori intelligenti

ABER:

Falls das Adjektiv nur e- und i-Endungen hat, das Substantiv aber a-e bzw o-i (oder umgekehrt), müssen wir ein recht komplexes Programm in unserem Hirn bemühen:

a - e (w)	e - i (w)	o - e (m)	i - i (m)
una donna intelligente	due donne intelligenti	un ragazzo intelligente	due ragazzi intelligenti
un' idea geniale	due idee geniali	un testo francese	due testi francesi

e - a (w)	i - e (w)	e - o (m)	i - i (m)
una paziente malata	due pazienti malate	un paziente malato	due pazienti malati
una notte italiana	due notti italiane	il presidente americano	due presidenti americani

UND -- :

-- richtig nervig wird es, wenn wir es mit den Substantiven zu tun haben, die auf -a enden, aber männlich sind, oder auf -o enden, aber weiblich sind, oder wenn die Adjektive sich nicht verändern..... (seufz)

a - o	i - i	o - a / e	o - e / i
un papa italiano	due papi italiani	una foto costosa / interessante	due foto costose / interessanti
a - e	i - i	o - a / a - a	i - a / e - a
un papa francese	due papi francesi	un vaso rosa / una gonna rosa	due vasi rosa / due gonne rosa

Nochmals: Endungen von Substantiven und Adjektiven

Wir jonglieren nun noch ein bißchen mehr mit den Endungen, indem wir den bestimmten Artikel ins Spiel bringen:

	Singular	Plural
männlich	il testo russo il testo interessante l'amico tedesco l'amico francese lo zio americano lo zio francese il paziente russo il paziente inglese il collega russo il collega francese	i testi russi i testi interessanti gli amici tedeschi gli amici francesi gli zii americani gli zii francesi i pazienti russi i pazienti inglesi i colleghi russi i colleghi francesi
	il sofà nero il film interessante il vaso rosa il portale blu	i sofà neri i film interessanti i vasi rosa i portali blu
weiblich	la borsa grigia la borsa verde l'idea moderna l'idea geniale la paziente americana la paziente inglese	le borse grigie le borse verdi le idee moderne le idee geniali le pazienti americane le pazienti inglesi
	la foto costosa la foto interessante l'analisi finanziaria la gonna blu	le foto costose le foto interessanti le analisi finanziarie le gonne blu

● **Wörter, Wendungen und Fragen, die im Italienisch-Unterricht gebraucht werden:**

completate con le forme del verbo "avere"; completate il dialogo	<i>ergänzen Sie mit den Verbformen von "avere"; der Imperativ auf -ate (-ete) meint das höfliche "Sie" (oft im Plural)</i>
lavorate a coppie	<i>arbeiten Sie paarweise, zu zweit</i>
completate le frasi	<i>ergänzen Sie die Sätze</i>
scegliete il verbo giusto	<i>wählen Sie das richtige Verb</i>
sostituite gli infinitivi con le forme appropriate come nell'esempio	<i>ersetzen Sie die Infinitive durch die richtigen Verbformen wie im Beispiel</i>
dimenticare	<i>vergessen</i>
dimentico sempre questa parola	<i>ich vergessen immer dieses Wort</i>
ho dimenticato di fare l'esercizio	<i>ich habe vergessen, die Übung zu machen</i>
(non) ho capito	<i>ich habe (das nicht) verstanden</i>
tentare, provare	<i>versuchen</i>
tento, provo	<i>ich versuche (es mal)</i>

● **unregelmäßiges Verb: dovere (müssen, sollen)**

Gegenwart / il presente

io	devo	devo leggere un testo	<i>ich muß einen Text lesen</i>
tu	devi	devi andare ora?	<i>mußt du jetzt gehen?</i>
lui, lei, Lei	deve	deve parlare con Luigi?	<i>muß er/sie mit L. reden? müssen Sie...</i>
noi	dobbiamo	dobbiamo tornare a casa	<i>wir müssen nach Hause zurückgehen</i>
voi	dovete	cosa dovete sapere?	<i>was müßt / sollt ihr wissen?</i>
loro	debbono / devono	vino e amici devono essere vecchi	<i>Wein und Freunde müssen/sollen alt sein</i>

●● Präpositionen des Ortes (vgl. S. 13)

Um räumliche Verhältnisse anzugeben, benutzen wir Wörter wie "vor, hinter, unter, neben" etc, gefolgt von einem Bezugswort im dritten oder vierten Fall: "neben dem Bett" (3. Fall, Dativ), "auf den Stuhl" (4. Fall, Akkusativ).

● Im Italienischen gibt es Präpositionen, die aus einem Wort bestehen und kaum Schwierigkeiten machen:

sotto	<i>unter</i>	sotto il tavolo
sopra	<i>auf, oben</i>	sopra il tavolo
dietro	<i>hinter</i>	dietro la casa / le case dietro i monti (<i>hinter den Bergen</i>)
davanti	<i>vor</i>	davanti la casa / le case davanti le scuole
in*	<i>in (einem Land)</i>	in Italia (S. 13, S. 23)
dentro	<i>in, innerhalb</i>	dentro la città
fuori	<i>außerhalb</i>	fuori la città
fra	<i>zwischen</i>	fra la banca e il supermercato

* idiomatische Ausdrücke mit "in", *ohne* Artikel:
in farmacia, in ufficio, in campagna (*in der Apotheke, im Büro, auf dem Lande*)

●  Einige Präpositionen verschmelzen mit dem Artikel, zB "**a**" (*in, an, bei, etc*).

Es heißt zwar "a Firenze", denn das ist ein Eigename ohne Artikel (S. 13, S. 23);
ansonsten aber muß man auf die Kriterien *männlich* und *weiblich*, *Singular* und *Plural* achten! - und darauf,
ob das Wort mit einem Vokal anfängt, oder, bei den männlichen, mit xyz oder s + *Konsonant* (wie gehabt).
Also::

al supermercato	m. Sing / a + il	alla casa	w. Sing / a + la
all' istituto	/ a + l'	all' opera	/ a + l'
allo stadio	/ a + lo		
ai supermercati	m. Pl. / a + i	alle case	w. Pl. / a + le
agli istituti	/ a + gli	alle unioni (<i>bei, in den Verbänden</i>)	
agli stadi			

→ (vgl. Französisch, dort verschmilzt à auch manchmal mit dem Artikel: à+le = *au*, à+les = *aux*)

Die Präposition "**a**" kann auch zeitlich gebraucht werden oder für Ausdrücke der Art und Weise:

alla romana	(<i>auf römische Art</i>),
al dente	(<i>so, daß der Zahn noch was zu beißen hat</i>)
al brodo	(<i>in Brühe</i>) [-- man studiere die Speisekarten beim Italiener]
alla prossima volta	(<i>bis zum nächsten Mal</i>),
a domani	(<i>bis morgen - ohne Artikel, wie im Deutschen auch</i>)
a tavola	(<i>zu Tisch, bei Tisch, ohne Artikel, wie im Deutschen auch</i>)

●● Wörter, Wendungen und Fragen, die im Italienisch-Unterricht gebraucht werden:

non posso tradurre	<i>ich kann (das) nicht übersetzen</i>
il sinonimo	<i>Synonym, bedeutungsgleiches Wort</i>
qual'è la differenza tra "tentare" e "provare"?	<i>was ist der Unterschied.....</i>
è la stessa cosa	<i>das ist dasselbe</i>
non c'è differenza, sono sinonimi	<i>es gibt keinen Unterschied, (das) sind Synonyme</i>
che cosa dicono?	<i>was sagen sie ?</i>
esatto, a	<i>exakt, genau, richtig</i>
non sei d'accordo?	<i>bist du nicht einverstanden?</i>
allora, dunque, comunque, diciamo	<i>also, nun, also nun, sagen wir mal,....u.ä.</i>
sì, si dice	<i>ja, (das) sagt man / (das) ist gebräuchlich</i>

●● **Präpositionen des Ortes** (Fortsetzung von S. 26)

Einige Präpositionen bestehen aus **zwei** Wörtern, zB "accanto a" (*neben*) oder "di fronte a" (*gegenüber*). Hier gelten auch die für "a" genannten Regeln (S. 26)!

● **accanto a** *neben*

accanto al supermercato accanto all' ingresso (<i>Eingang</i>) accanto allo stadio	m. Sing	accanto alla casa accanto all' immagine (<i>Bild</i>)	w. Sing
accanto ai supermercati accanto agli ingressi accanto agli stadi	m. Pl.	accanto alle case accanto alle immagini	w. Pl.

● **di fronte a** *gegenüber*

di fronte al ristorante di fronte all' ingresso di fronte allo specchio (<i>Spiegel</i>)	m. Sing	di fronte alla stazione / piramide	w. Sing
di fronte ai ristoranti di fronte agli ingressi di fronte agli specchi	m. Pl.	di fronte alle piramidi un cammello di fronte alle piramidi	w. Pl.

Diese Präpositionen können auch im übertragenen Sinne benutzt werden, zB:
di fronte all'amore, di fronte all'autorità, accanto all'intensa attività (Aktivität)

Ebenso benutzen wir die folgenden zusammengesetzten Präpositionen:

● **in fondo a** (*hinten, unten, am Ende*)

in fondo al treno, in fondo all'armadio (*Schrank*), in fondo alla strada, luce* in fondo al tunnel *(*f., Licht*)

● **vicino a** (*nahe, angrenzend, in der Nähe, neben, bei*)

vicino all'ingresso, vicino alle piste sci, vicino ai musei, vicino agli amici, vicino alla città

● **fino a** (*bis, bis hin*)

fino all'incrocio (*bis zur Kreuzung*)

● **davanti a** (*vor / S. 26*)

auch "davanti" kann mit "a" kombiniert werden, muß aber nicht: *davanti alla farmacia*

●● **Bei Wegbeschreibungen und Ortsangaben** nutzt man die besprochenen Präpositionen, zB:

- | | | |
|---------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------|
| 1. i libri sono sopra il tavolo | 3. il caffè è di fronte al teatro | 5. dietro la maschera |
| 2. i tavoli sono fuori il bar | 4. sono al bar | 6. dietro la parete (<i>Mauer</i>) |

— und dazu sind auch folgende Ausdrücke hilfreich:

dopo	<i>hinter, nach</i>	dopo l'incrocio, dopo 20 metri, dopo 5 minuti
a destra	<i>rechts</i>	la seconda (<i>zweite</i>) strada a destra
a sinistra	<i>links</i>	
dritto	<i>geradeaus</i>	sempre dritto per (<i>durch</i>) questa strada
vicino	<i>hier in der Nähe</i>	dov'è il teatro? è vicino
all'angolo	<i>an, in der Ecke</i>	
girare	<i>abbiegen, s. wenden</i>	gira a sinistra (<i>Imperativ! bieg links ab...</i>)
a piedi	<i>zu Fuß</i>	è lontano (<i>weit</i>) a piedi
arrivare	<i>ankommen, hinkommen</i>	Cameron Diaz arriva a Londra
prendere	<i>nehmen</i>	prendiamo la prima (<i>erste</i>) strada a sinistra

●● Du? oder Sie?

Der Gebrauch einer Sprache hängt immer auch von der Gesellschaft ab, in der sie gesprochen wird, und von ihrer Kultur. Während Franzosen noch heute oft ihre Schwiegereltern siezen, ist in Italien das "Du" auch zwischen Unbekannten gebräuchlich (oder zumindest möglich). Es gibt keine starren Regeln, deshalb ist es wichtig, immer mal wieder darauf zu achten, wie die Anrede in authentischen Texten verwendet wird.

Junge Leute siezen meist Ältere. Im Süden und unter eher jungen Leuten ist "du" die übliche Anrede, im Norden und gegenüber Amtspersonen wird öfter "Sie" gesagt.

●● Danke! — bitte!

Hat sich jemand bedankt, ist es üblich, darauf sprachlich zu reagieren.

Es gibt dazu etliche Varianten: *bitte, bitteschön, keine Ursache, nichts zu danken, gern geschehen,etc*

Im Italienischen gibt es dafür Wörter und Ausdrücke, die bei "du" passen und auch bei "Sie"; hingegen müssen andere angepaßt werden, je nach Grad der Förmlichkeit oder Höflichkeit:

grazie! grazie mille! molto grazie! molte grazie! grazie tante! (tante = soviet)

neutral	nur bei der Anrede "du"	nur bei der Anrede "Sie"	
prego			<i>bitte</i>
di niente			<i>keine Ursache; (*für nichts)</i>
non c'è di che			<i>keine Ursache, nichts zu danken</i>
	figurati		<i>ich bitte dich, gern geschehen</i>
		si figuri	<i>ich bitte Sie, gern geschehen</i>

●● Fremde ansprechen

Es wird immer mal wieder nötig sein, Fremde um Auskunft zu bitten. Sprachlich nützlich sind folgende Wendungen:

neutral	nur bei der Anrede "du"	nur bei der Anrede "Sie"	
	scusa, una domanda	scusi, una domanda	<i>Entschuldigung -- (eine Frage....)</i>
scusate			<i>man redet mehrere Personen an</i>
	sai dirmi*		<i>kannst du mir sagen....</i>
		sa dirmi *.... mi sa dire	<i>können Sie mir sagen (Erklärung s. unten)</i>
buongiorno, buonasera			<i>bis 14-16 Uhr, je nach Region ab 14-16 Uhr, je nach Region</i>
	puoi ripetere per favore?		<i>kannst du (das) bitte wiederholen?</i>
		può ripetere per favore?	<i>können Sie (das) bitte wiederholen?</i>

* die Verbformen "sa" und "sai" kommen, wie wir schon wissen können (S.16 und S. 18), von dem Infinitiv "sapere", und das heißt nicht nur "wissen", sondern auch "können" (S.18).

"sa dire?" heißt dann: *können Sie sagen?* und "sai dire?" heißt *kannst du sagen?*

Das Wort "mi" heißt hier "mir" (= Personalpronomen im Dativ, der bisher noch nicht behandelt wurde).

Es kann mit dem verkürzten Infinitiv "dire" verschmelzen, daher "dirmi" — "sa dirmi?"

(wörtlich also: *können Sie sagen mir?)

●● Wiederholung: volere (S.18)

io	voglio
tu	vuoi
lui, lei, Lei	vuole
noi	vogliamo
voi	volete
loro	vogliono

●● Ein bißchen Rechnen.....

..... kann in keiner Sprache schaden. Aber *niente panico*, es geht hier nicht um die dritte Wurzel von x, sondern nur um die Grundrechenarten:

somma	Addition, Summierung	$2 + 3 = 5$ / due piu tre fa cinque
sottrazione (f)*	Substraktion	$5 - 3 = 2$ / cinque meno tre fa due
moltiplicazione*	Multiplikation	$5 \times 2 = 10$ / cinque per due fa dieci
divisione*	Division	$10 : 5 = 2$ / dieci diviso (per) cinque fa due

*Substantive mit der Endung "-ione" sind weiblich

●● a tavola!

Gut zu wissen, wenn man essen will:

a tavola	<i>am (Ess-)Tisch, zu Tisch</i>	
il piatto	<i>der Teller</i>	
il coltello	<i>das Messer</i>	
la forchetta	<i>die Gabel</i>	
il cucchiaino	<i>der Löffel</i>	Plural: cucchiaini
il cucchiaino	<i>der Teelöffel</i>	"-ino" ist die Verkleinerungsform
il bicchiere	<i>das Glas</i>	
la coppa	<i>der Becher</i>	
la tazza	<i>die Tasse</i>	
il piattino	<i>die Untertasse</i>	"-ino" ist die Verkleinerungsform (hier von "piatto")
il tovagliolo	<i>die Serviette</i>	il tovagliolo di carta / di stoffa
la bottiglia	<i>die Flasche</i>	la bottiglia di vino
la caraffa		

●● Grundbedürfnisse: essen, trinken, schlafen —

— um diese Bedürfnisse auszudrücken, gibt es zwei Möglichkeiten, die beide üblich sind und ohne Unterschied verwendet werden, einen Ausdruck mit "essere" und einen mit "avere"
(wie im Deutschen auch: ich bin durstig, ich habe Durst)

mangiare hai fame? hanno fame	sei affamato / a? sono affamati / e	<i>essen</i> la fame - <i>Hunger</i>
bere ho sete abbiamo sete	sono assetato / a siamo assetati / e	<i>trinken (unregelmäßiges Verb)</i> la sete - <i>Durst</i>
dormire ho sonno avete sonno?	sono stanca / o siete stanche / -chi?	<i>schlafen</i> il sonno: <i>Müdigkeit, Schlaf</i> "ich habe Schlaf/bedürfnis" / bin müde

● **Nochmals: Imperativ** (vgl. S. 11, S. 14)

Der Imperativ ist die sprachliche Form des Verbes, mit der Aufforderungen und Befehle formuliert werden (daher auch der Begriff "Befehlsform")

gib her! kommen Sie! trinken wir! vergißt das nicht!

Wir haben schon gesehen, wie bei der Konjugation auf "-are" die regelmäßigen Imperativ-Formen lauten:

parla inglese scusa!	sprich Englisch! entschuldige!	man spricht mit einer Person, die man duzt
parli inglese! scusi !	sprechen Sie Englisch! entschuldigen Sie!	man spricht mit einer Person, die man siezt; – im Italienischen ohne das Wort für "Sie" !!
parliamo inglese!	sprechen wir Englisch!	man schließt sich selbst in die Aufforderung ein; — im Italienischen ohne das Wort für "wir" !!
parlate inglese! scusate!	sprecht Englisch! sprechen Sie Englisch! entschuldigt! entschuldigen Sie!	man spricht mit mehreren Personen (die man duzt oder siezt)

Benutzen wir hingegen regelmäßige Verben auf "-ere" oder "-ire", so müssen wir bei "Sie" (Sg) aufpassen:

prendi la macchina!	nimm das Auto!	hier verändert sich die Endung nicht: (tu) prendi: <i>du nimmst</i>
prenda la macchina!	nehmen Sie das Auto!	hier ist es also genau umgekehrt als bei den Verben auf "-are"!
prendiamo la macchina!	nehmen wir das Auto!	keine Veränderung gegenüber (noi) prendiamo
prendete la macchina!	nehmt / nehmen Sie das Auto!	keine Veränderung gegenüber (voi) prendete

Wir müssen hier also nur aufpassen, wenn wir eine Person siezen.

Das gilt auch für Verben auf "-ire", mit oder ohne Stammerweiterung (vgl. S. 19):

finisci! finisca! finiamo! finite!

● **Nochmals: Wegbeschreibung**

Wenn wir einen Weg beschreiben, können wir das im **Indikativ** tun. Der Indikativ ist die sogenannte Wirklichkeitsform, mit der wir etwas formulieren, das wir für real halten:

sie **sieht** einen Stern am Himmel; du **hatest** Magenschmerzen, ich **bin** gerannt.

(Der Gegenbegriff ist "Konjunktiv", diese Verbform drückt Möglichkeiten [oder Unmöglichkeiten] aus:

sie **sehe** / **sähe** das auch; du **habest** / **hättest** Magenschmerzen; ich **sei** / **wäre** gerannt ; etc)

Eine Wegbeschreibung im **Indikativ** sieht etwa so aus:

Also, du nimmst die erste Straße links, dann biegst du rechts ab.

Allora, **prendi** la prima strada a sinistra, poi **giri** a destra.

Eine Wegbeschreibung im **Imperativ** hingegen sieht so aus:

Also, nimm die erste Straße links, und biege dann rechts ab.

Allora, **prendi** la prima strada a sinistra, poi **gira** a destra. / Die Schwierigkeit liegt hier bei "gira", s.o.

Nehmen Sie die erste Straße links, biegen Sie dann rechts ab.

Prenda la prima strada a sinistra, poi **giri** a destra. / Die Schwierigkeit liegt hier bei "prenda" wie auch bei "giri".

● **Wörter, Wendungen und Fragen, die im Italienisch-Unterricht gebraucht werden:**

assolutamente (adv.)	absolut, völlig
assolutamente giusto	völlig richtig
non è assolutamente impossibile	(das) ist nicht völlig unmöglich
assoluto, assoluta (adj)	absolut
l'orecchio assoluto / la monarchia assoluta	das absolute Gehör / die absolute Monarchie
le forme regolari	die regelmäßigen Formen
un'intervista	Interview (im Unterricht: Frage-Antwort-Übung)
il contrario	das Gegenteil
l'indicativo	der Indikativ

● **esserci / dasein**

Das Wörtchen "ci" hat trotz seiner Winzigkeit unglaublich viele Funktionen. In diesem Kapitel können wir es mit "dort" oder "da" gleichsetzen. Man kombiniert es mit "essere", um auszudrücken, daß etwas da ist, vorhanden ist. Bei der Verschmelzung mit dem Infinitiv entfällt das dritte "e": essere+ci = esserci.

Konjugieren wir dieses zusammengesetzte Verb, so rückt das "ci" immer **vor** die konjugierte Form. Wir brauchen hier nur zwei Varianten: **c'è** *(da ist, es gibt) — **ci sono** (da sind, es gibt)

* das "i" entfällt, damit nicht zwei Vokale zusammenstoßen

Beispiele / **esempi** : In der Klasse gibt es / ist / sind:

in classe c'è / ci sono :

	<i>es folgt ein Singular</i>		<i>es folgt ein Plural</i>
c'è	un'insegnante	ci sono	molte sedie (<i>viele Stühle, la sedia</i>)
c'è	un attaccapanni (<i>Kleiderständer</i>)	ci sono	due uomini (Pl. von "uomo")
c'è	un termosifone (<i>m, Heizkörper</i>)	ci sono	otto tavoli
c'è	molta luce (<i>Licht</i>)	ci sono	tre tende (<i>Vorhänge, Gardinen, la tenda</i>)
c'è	un registratore (<i>Rekorder, CD-Spieler</i>)	ci sono	molti libri
c'è	una porta	ci sono	quattro quadri (<i>gerahmtes Bild, il quadro</i>)
c'è	una presa elettrica (<i>Steckdose</i>)	ci sono	molte prese elettriche

Nel (in) mio quartiere (Stadtviertel)

ci sono quattro supermercati e cinque farmacie,

ci sono tre ristoranti italiani e molti bar,

ci sono edicole a tutti gli angoli (edicola: *Kiosk*)

c'è un cinema con molti film inglesi, c'è una piscina (chiusa d'inverno),

c'è una chiesa e anche una scuola,

c'è un parco, ma non c'è mai un parcheggio (*Parkplatz*)! Non c'è niente da fare (*da kann man nichts machen*).

● **Wörter, Wendungen und Fragen, die im Italienisch-Unterricht gebraucht werden:**

attaccare	<i>anheften, befestigen, kleben</i>
il punto	<i>der Punkt</i>
come si coniuga questo verbo?	<i>wie konjugiert man dieses Verb?</i>
il modo	<i>Art, Weise</i>
un altro modo	<i>eine andere Art</i>
c'è modo e modo	<i>man kann es so oder anders machen</i>
dal mio punto di vista	<i>aus meiner Sicht</i>

●● **Weitere Freunde:**

il poster, la stoffa, la stoffa di lino (*Leinenstoff*), la linea (*Linie*), il / la turista (m,f), il balcone, la terrazza

il garage, la riparazione (*Reparatur*), il talento, il fiasco, a rate (*auf Raten*), l'istinto (*Instinkt*)

il ginecologo, la ginecologa, l'urologo/a, il / la radiologo/a, l'allergologo/a, l'epidemia (f), la pandemia,

l'aids (m) (auch: SIDA), VIP (= *very important person, Promi*)

identico, attivo (*aktiv*)

- **Vorsicht, falsche Freunde:** cantina - *der Keller (Kantine: la mensa)*
brutto - *häßlich, schlecht, übel (brutto: lordo, zB la paga lorda, Bruttolohn)*
prima - *früher, vorher; die erste (prima: magnifico, a)*

●● **Gegensätze (contrari)**

amare	odiare	corto	lungo
la vita	la morte	piccolo	grande
la verità	la bugia	il giorno	la notte
dire la verità	dire una bugia dire bugie	diurno / di giorno (<i>am Tage, Tages-</i>) un centro diurno	notturmo / di notte (<i>nächtlich, in d. Nacht</i>) sudore notturno (<i>Nachtschweiß</i>)
andare	venire	bianco	nero
prendere	dare	bello	brutto

● **Wörter, Wendungen und Fragen, die im Italienisch-Unterricht gebraucht werden:**

un compito in classe	Klassenarbeit
bigliettino per copiare durante un compito in classe	Spickzettel, Pfuschzettel, Schummelzettel
attestato / attestato di partecipazione	Zeugnis, Attest, Bescheinigung / Teilnahme-Bescheinigung
l'altra volta	letztes Mal
ci sei ! (esserci, S. 31)	da bist du (ja)! [zu einer Person, die man unerwartet doch sieht]
infatti	tatsächlich, genau, in der Tat
muto, a la H (acca) è muta	stumm (zB das "H" ist stumm im Italienischen)
riga (le righe) / la prima riga	Zeile, Linie, Reihe, Strich / die erste Zeile
inserire	einfügen
l'aggettivo esatto	das richtige Adjektiv
completare	ergänzen, komplettieren, vervollständigen
ordinare / riordinare	ordnen / neu ordnen
ordinato, a / disordinato, a	(un)ordentlich, (un)geordnet
cioè	das heißt
lì	dort
(lo) sbaglio	Fehler, Versehen, Sünde
correggere	korrigieren, berichtigen
spiegazione, f	Erklärung, Erläuterung
direi	ich würde sagen
vorrei	ich würde gern, ich möchte gern
fare lezione	unterrichten
lezione (f)	Unterricht, Kurs-Stunde, Vorlesung, Lektion
non ho sentito	ich habe (das) nicht gehört / akustisch nicht verstanden

● Wiederholung **andare** (gehen) / s. S. 23 / **un verbo irregolare; Gegenwart - il presente**

io	vado	ich gehe
tu	vai	du gehst
lui, lei, Lei	va	-----etc
noi	andiamo	
voi	andate	
loro	vanno	

●● Neu: **venire** (kommen) / **un verbo irregolare; Gegenwart - il presente**

io	vengo	ich komme
tu	vieni	du kommst
lui, lei, Lei	viene	-----etc
noi	veniamo	
voi	venite	
loro	vengono	

●● Präpositionen mit **Pronomen**:

Pronomen können auf Präpositionen folgen (zB "mit ihr, ohne ihn, von mir" etc). Im Italienischen sind sie fast alle identisch mit den Subjektpronomen. Die Ausnahmen sind "io" und "tu", wie die folgende Tabelle zeigt:

Subjektfall	Präpositionsfall con, senza, per, etc	
io	me	non piangi per me (weine nicht um mich)
tu	te	con te partirò (mit dir werde ich fortgehen - Andrea Bocelli)
lui, lei, Lei	lui, lei, Lei	dolore d'amore - senza lei (Liebeskummer - ohne sie)
noi	noi	da noi (bei uns, zu uns)
voi	voi	medicina per voi (Medizin für euch / Sie [mehrere])
loro	loro	una sorpresa per loro (eine Überraschung für sie [also für mehrere])

●● Präpositionen mit **Artikel** (vgl. S. 26, 27)
le preposizioni articolate

Die Verschmelzung von Präposition und Artikel haben wir am Beispiel von "a" schon kennengelernt. Bei anderen Präpositionen verfährt man genauso oder ähnlich:

in	nel mondo nell'universo nello sport	m. Sing		nella rete (<i>im Netz / Internet</i>) nell' acqua	w. Sing
	nei negozi negli aeroporti	m. Pl.		nelle immagini	w. Pl.
su	sul lago sull'universo sullo yacht	m. Sing		sulla torta sull' illegalità	w. Sing
	sui funghi sugli animali	m. Pl.		sulle montagne	w. Pl.

Wichtig: die Verschmelzung findet natürlich nicht statt, wenn es keinen Artikel gibt, wie zB bei Eigennamen
esempi:

nella vetrina	<i>im Schaufenster, in der Vitrine</i>
matematica nella scuola elementare	<i>Mathematik in der Grundschule</i>
viaggio nell'India del Sud	<i>Reise nach Süd-Indien (in das südliche Indien)</i>
viaggio in Germania	<i>Reise nach Deutschland</i>
infezioni nei bambini	<i>Infektionen bei (in) den Kindern</i>
bambini nello zoo di Berlino	<i>Kinder im Berliner Zoo</i>
fumo negli occhi	<i>Rauch in den Augen</i>
la verità sull'AIDS	<i>die Wahrheit über AIDS</i>
cento domande sull'universo	<i>hundert Fragen über das Universum</i>
la ciliegina sulla torta	<i>die Kirsche auf der Torte (dh die Krönung)</i>
violenza sulle donne	<i>Gewalt gegen (die) Frauen</i>
un dibattito sull'illegalità	<i>die Debatte über die Illegalität (von Einwanderungen)</i>
lo stress sul lavoro	<i>der Stress auf der Arbeit</i>
arte sui francobolli	<i>Kunst auf den Briefmarken</i>
tutto sui prodotti	<i>alles über die Produkte</i>
le false informazioni sui tumori	<i>die falschen Informationen über Tumore</i>
una festa sui prati	<i>ein Fest auf den Wiesen</i>
marcia su Roma	<i>Marsch auf Rom (kein Artikel, da Eigenname)</i>

Wie die Beispiele zeigen, lassen sich diese Präpositionen örtlich, aber auch im übertragenen Sinne verwenden, und wie sie ins Deutsche übersetzt werden, hängt vom jeweiligen Kontext ab.

in: an, auf, in, mit, zu, nach

su: auf, über, an, zu, gegen

●● Wiederholung: **fare** (faccio, fai, fa, facciamo, fate, fanno)

Das Verb "fare" ist ein wunderbares Allerweltswort, das in vielen Situationen gebraucht werden kann:

fare una domanda	<i>eine Frage stellen</i>	fare un giro	<i>eine Tour machen, ein Runde drehen</i>
fare attenzione		fare un corso	<i>einen Kurs belegen</i>
fare la spesa	<i>einkaufen (Lebensmittel)</i>	fare lo stesso	<i>dasselbe tun</i>
fare una passeggiata	<i>einen Spaziergang machen</i>	fare (la) pipì	
fare le vacanze		fare così	<i>so vorgehen, etw. so machen</i>
fare i compiti a casa		fare soldi	<i>Geld verdienen</i>
fare lezione	<i>unterrichten</i>	rifare (ri+fare)	<i>nachmachen, imitieren, neu machen</i>
fare sport		non fa niente!	
fare dieta		si può fare!	<i>das läßt sich machen!</i>

●● money, money, money Wortfeld "Geld"

la banca	
il conto	das Konto
aprire un conto	
i soldi (m, plurale), il denaro	Geld
senza soldi	pleite
soldi per le vacanze	Urlaubsgeld
fare soldi	Geld verdienen
quanti soldi hai?	wieviel Geld hast du?
il biglietto (di banca)	Banknote
la moneta	Münze, Kleingeld
prelevare denaro	Geld abheben
il tempo è denaro	Zeit ist Geld
il denaro liquido	Bargeld
contante, m	Bargeld
pagare in contanti	in bar bezahlen
contare	zählen
comprare	kaufen
la carta di credito	
il bancomat	Bankautomat
prelevare soldi al bancomat	
la carta bancomat	Scheck-Karte
pagare con il bancomat	mit der Scheckkarte bezahlen
puoi pagare con il bancomat?	
somma	Summe, Gesamtbetrag
il portafoglio	die Brieftasche
mettere da parte	auf die Seite legen, sparen

● Wörter, Wendungen und Fragen, die im Italienisch-Unterricht gebraucht werden:

andare a lezione	zum Unterricht gehen
avere ragione	recht haben
la prossima volta	das nächste Mal
non si può (fumare in macchina)*	man darf nicht (im Auto rauchen)
bisogna (tollerare la frustrazione)*	man muß (die Frustration aushalten)
il verbo si comporta come....	das Verb verhält sich wie...
tranquillamente (adv)	ruhig
l'uso della lingua	der Sprachgebrauch

* Anmerkung: unpersönliche Ausdrücke

"si può" und "bisogna" sind unpersönliche Ausdrücke, die man übersetzt mit "man kann / darf" und "man muß"; sie werden gefolgt von einem Infinitiv:

si può fare (*man kann [es] tun* – vgl. das gleichnamige Lied von Angelo Branduardi)

si può prendere o lasciare (*man kann es tun oder lassen*) - (*prendere eigentlich: nehmen*)

non si può applaudire con una sola mano (*man kann nicht nur mit einer Hand applaudieren*)

bisogna saper(e) perdere (*man muß verlieren können*)

bisogna controllare di più (*man muß mehr kontrollieren*)

bisogna andare avanti (*man muß weitergehen*)

●● unregelmäßiges Verb: **riuscire** (Erfolg haben, reüssieren, etwas schaffen)

io	riesco	noi	riusciamo
tu	riesci	voi	riuscite
lei, Lei, lui	riesce	loro	riescono



RIUSCIREMO -- wir werden (es) schaffen !!

● **Wörter, Wendungen und Fragen, die im Italienisch-Unterricht gebraucht werden:**

autodidatta (m, f) (si istruisce da solo, senza insegnante) plurale: le autodidatte, gli autodidatti	Autodidakt-in
da solo	allein
autodidattico	autodidaktisch
ammirato, a	erstaunt, voller Bewunderung
costante (adj)	ausdauernd, beständig, konstant
un'ottima ragione	ein ausgezeichnete Grund... (zB um Italienisch zu lernen)
dipende	kommt drauf an
dipende dalla personalità	kommt auf die Persönlichkeit an
normalmente (adv)	normalerweise
abituato (adj)	gewöhnt
non sono abituata alla neve	ich bin an den Schnee nicht gewöhnt
siamo abituati alla calligrafia	wir sind an die Handschrift gewöhnt
continuiamo la prossima volta	wir führen das beim nächsten Mal fort
niente grammatica	keine Grammatik
meglio	besser
venire in mente	einfallen, in den Sinn kommen
siamo a pagina 45	wir sind auf S. 45
veloce	schnell
con apostrofo	mit Apostroph
e così via	und so weiter
senz'altro	ganz sicher, ohne Zweifel, auf jeden Fall

●● **Essen und Trinken (vgl. S. 29) – mangiare e bere**

● Konjugation **Gegenwart - il presente**

io	mangio	ich esse
tu	mangi	----- etc
lui, lei, Lei	mangia	
noi	mangiamo	
voi	mangiate	
loro	mangiano	

● Konjugation **Gegenwart - il presente -- Infinitiv: bere**

io	bevo	ich trinke
tu	bevi	----- etc
lui, lei, Lei	beve	
noi	beviamo	
voi	bevete	
loro	bevono	

Geht man zum Essen oder Trinken aus, gilt es, die passende Präposition zum Lokal zu beachten.

Man sagt

al ristorante, **al** bar, (zu "**al**" s. S. 26).

aber

in pizzeria, **in** osteria, **in** trattoria

in trattoria si mangia cibo di stagione, una trattoria è simile al ristorante, ma è una cosa di famiglia	in einer T. ißt man Gerichte der Saison
un'osteria è simile alla trattoria ma lì si beve*	... dort trinkt man
vado in pizzeria, vado al bar	

* Die Konstruktion **si + Verb in der 3. Person Singular** läßt sich übersetzen mit "man" + Verb:

si dice - man sagt ; *come si dice?* - wie sagt man? ; *si fa che si può* - man tut, was man kann;

non si sa mai - man weiß ja nie; *si parla inglese qui* - hier spricht man Englisch; *si sta bene* - man fühlt sich wohl

●● Essen und Trinken, Ausgehen

prenotare	<i>bestellen, reservieren</i>
ordinare	<i>bestellen</i>
volontieri	<i>gern</i>
più	<i>mehr</i>
tranquillo	<i>ruhig</i>
certamente (adv.)	<i>sicherlich, gewiß</i>
cliente (m, f)	<i>Kunde, Kundin, Gast</i>
cameriere, cameriera	<i>Kellner, Kellnerin</i>
candela	<i>Kerze</i>
lavagna	<i>(Schiefer-) Tafel</i>
subito	<i>sofort</i>
la cena	<i>Abendessen</i>
consigliare	<i>empfehlen</i>
insieme	<i>zusammen</i>

-- Mi chiamo Colombo. Vorrei prenotare un tavolo, per domani alle otto, per favore.

-- Volontieri. Per quante persone?

-- Per quattro.

-- Grazie. Allora, a domani, Signor Colombo.

-- Prendiamo quello tavolo là in fondo?

-- Non lo so. Questo tavolo qui mi piace più.

-- Hai ragione. È più tranquillo e ci sono candele.

-- Buon giorno, Signora. Un tavolo per due?

-- No, grazie, oggi solo per me.

-- Certamente. Va bene, questo tavolo all'angolo?

-- Sì, molto bene.

-- Il menù è sulla lavagna.

-- Ah, sì. Prima di ordinare, prendo uno spumante.

-- Viene subito.

-- Buenasera.

-- Buenasera. Due per cena?

-- No, grazie. Possiamo bere un vino qui?

-- Certamente. Vengo subito con la lista dei vini.

-- Grazie.

-- Ciao, ragazzi. Prendiamo un vino insieme?

-- Volontieri. Ma io, ho fame. Prendo una pizza, d'accordo?

-- Allora, andiamo nella pizzeria qui all'angolo. Hanno un vino rosso molto buono.

-- Buon'idea. Andiamo.

il cibo	<i>Kost, Essen, Gericht</i>
il cibo di stagione	<i>saisonale Gerichte</i>
piatti tipici italiani	<i>typische ital. Gerichte</i>
piatti cotti	<i>warme (gekochte) Gerichte</i>
che cosa mi consiglia?	<i>was empfehlen Sie mir?</i>
preferisco... (la pasta)	<i>ich ziehe... (die Nudeln) vor</i>
piccante (adj); il piccante (subst.)	<i>scharf; die Schärfe, Würze</i>
con che cosa?	<i>womit? was dabei?</i>
come sono fatti?	<i>wie sind sie (an)gemacht / zubereitet?</i>
ragù	<i>(Hack-)Fleischsoße</i>
un digestivo	<i>Magenbitter, Verdauungslikör</i>
il conto, per favore	<i>die Rechnung, bitte</i>

●● Satzteile

Wer sich mit den Begriffen *Subjekt, Objekt, Nominativ, Akkusativ, Pronomen* etc auskennt, möge diese Seite bitte überspringen und gleich zu den direkten Objektpronomen gehen. (S. 38 Mitte)

Im Deutschen wie im Italienischen kann man einen Satz in mehrere Teile zergliedern. Diese Teile haben unterschiedliche Aufgaben in einem Satz, zB geben sie an, **wo** etwas stattfindet oder **wer** etwas tut.

Man kann die einzelnen Satzteile erkennen und unterscheiden, wenn man nach ihnen fragt, denn sie antworten auf unterschiedliche Fragen.

1. So antwortet auf die Frage "wer oder was" das sogenannte **Subjekt**. In jedem vollständigen Satz muß angegeben werden, wer etwas tut oder ist. Das kann ein Gegenstand sein oder eine Person oder mehrere. In dem Satz "Peter rudert" kann man fragen "wer oder was rudert?" - und die Antwort ist "Peter"; also ist "Peter" das **Subjekt** dieses Beispielsatzes. Das deutsche Wort "Satzgegenstand" bedeutet dasselbe wie "Subjekt". Wenn ein Wort auf die Frage "wer oder was?" antwortet, sagt man, es *steht im ersten Fall* ("wer-Fall"). Subjekte stehen also immer im ersten Fall. Er heißt auch "Nominativ".
2. Ein vollständiger Satz gibt nicht nur an, wer etwas tut, sondern auch, was getan wird oder was ist. Er enthält also eine Aussage über eine Tätigkeit (*wir warten*) oder über einen Zustand (*alle sind müde*) oder über den Ablauf einer Handlung (*der Fisch wurde gegessen*). Derjenige Satzteil, der diese Aussage über Tätigkeit, Zustand, Handlung macht, heißt "Satzaussage" oder **Prädikat**. Ein Prädikat ist immer ein Verb (Tätigkeitswort), entweder ein Vollverb (*singt, sprach*) oder ein Hilfsverb mit Ergänzung (*bin froh*). Man findet heraus, was das Prädikat eines Satzes ist, indem man fragt, welches Verb zum Subjekt gehört.

Das Subjekt bestimmt, welche Form das Verb hat (*sie geht, aber: wir gehen*)!

Der kleinste vollständige Satz besteht aus Subjekt (S) und Prädikat (P) / *soggetto, predicato*

Im Italienischen kann das Subjekt, wenn es ein Fürwort ist, wegfallen: *arrivo* - ich komme (an) hier zeigt die Endung des Verbs, von welchem Subjekt die Rede ist.

Beispiele / esempi (nur zur Illustration, nicht zur Übersetzung)

Subjekt (S) <i>soggetto</i>	Prädikat (P) <i>predicato</i>
Chiara	schläft.
Mick	hat gelacht.
Wir	waren wütend.
Unsere Mutter	ist Malerin.
Das alte Haus	ist abgerissen worden.
Wer	weiß?
Viele Museen	müssen schließen.

3. Diese kleinste Einheit (SP = Subjekt + Prädikat) kann man *ergänzen*, indem man angibt, **wem** die Handlung betrifft, **wem** sie gilt. Dieser Satzteil heißt denn auch "Satzergänzung" oder **Objekt (O)**. ("wem-Fall", "wen-Fall"). Ein Objekt ist derjenige Satzteil, der auf die Frage "wen, wem oder was?" antwortet.

Beispiele / esempi

	Objekt (O) / <i>oggetto</i>
Alle Kinder mögen	Vanilleeis (<i>wen oder was?</i>)
Magst du	Kinder? (<i>wem oder was?</i>)
Ich sah	die Probleme (<i>wen oder was?</i>)
Gib	der Dame (<i>wem?</i>) das Buch (<i>wen oder was?</i>) = Satz mit 2 Objekten
Wir halfen	deinen Freunden (<i>wem oder was?</i>)

Ein Objekt, das auf "wem oder was" antwortet, steht im dritten Fall und wird auch **Dativobjekt** oder indirektes Objekt genannt (s. S. 92)

Ein Objekt, das auf "wen oder was" antwortet, steht im vierten Fall und wird auch **Akkusativobjekt** oder direktes Objekt genannt.

Verben, die ein direktes Objekt nach sich ziehen, nennt man auch transitiv.

So ist zB "sehen" transitiv (wir sehen *das Problem* - *wen oder was*),

hingegen ist "lachen" intransitiv (denn es wäre ein Fehler zu sagen *ich lache *den Witz*)

●● Pronomen (il pronome, i pronomi)

Fürwörter sind Wörter wie "ich, wir, es, ihn, mir" usw. Sie stehen **für** Personen oder Sachen.

Sie machen eine Sprache ökonomisch, denn sie helfen, Wiederholungen zu vermeiden.

Gianni geht baden, Gianni ißt danach ein Eis, und dann legt sich Gianni auf die Wiese, wo Ella den Gianni trifft - das ist ein umständlicher Satz, der flüssig wird, wenn wir **für** "Gianni" einsetzen: "er" und "ihn".

Bisher haben wir Fürwörter nur im ersten Fall behandelt: **io, tu, lui, lei, Lei, noi, voi, loro**

Sie stehen **für** ein Subjekt, werden aber oft weggelassen oder nur zur Betonung eingesetzt

(vgl. **mangio pizza** und: **io, mangio pizza**).

- erster Fall = wer-Fall = Nominativ = *il nominativo*

Nun kommen **die Fürwörter im vierten Fall** hinzu.

Sie stehen **für** ein sogenanntes direktes Objekt - dieses Objekt kann eine Sache oder eine Person meinen.

- vierter Fall = wen-Fall = Akkusativ = *l'accusativo*

Der Fachbegriff für Fürwort lautet: das **Pronomen** (Plural: die Pronomen)

Die folgenden Sätze bestehen aus Subjekt, Prädikat und Akkusativ-Objekt. Es geht nun darum, das Objekt durch ein Pronomen zu ersetzen.

S	P	O / 4. Fall	das Objekt ist
Paolo	mangia	una frutta	<i>weiblich, Singular</i>
Silvia	ama	la cucina cinese	<i>weiblich, Singular</i>
Ella e Silvio	amano	le feste	<i>weiblich, Plural</i>
Silvia	ordina	il pesce (<i>Fisch</i>)	<i>männlich, Singular</i>
Chi	pratica	lo sport nautico?	<i>männlich, Singular</i>
La cuoca	fa	gli antipasti	<i>männlich, Plural</i>

Die **Pronomen**, die wir hier **für die direkten Objekte** brauchen, sind folgende:

i pronomi diretti

	m	w	
Singular	lo, l'	la, l'	Apostroph vor Vokal möglich
Plural	li	le	hier wird nie apostrophiert

Es ist zu beachten, daß sie immer **vor** dem konjugierten Verb stehen, ihre Position kann für uns ungewohnt sein.

Paolo	mangia	una frutta	<i>w, Singular</i>	Paolo la mangia (<i>Paolo ißt sie</i>)
Silvia	ama	la cucina cinese	<i>w, Singular</i>	Silvia l' ama / Silvia la ama
Ella e Silvio	amano	le feste	<i>w, Plural</i>	Ella e Silvio le amano
Silvia	ordina	il pesce	<i>m, Singular</i>	Silvia l' ordina / lo ordina (<i>sie bestellt ihn</i>)
Chi	pratica	lo sport nautico?	<i>m, Singular</i>	Chi lo pratica?
La cuoca	fa	gli antipasti	<i>m, Plural</i>	La cuoca li fa.

Auch in der Verneinung steht das Pronomen **vor** dem Verb: *non lo so* (ich weiß es nicht) - anders als im Deutschen!

Weitere Beispiele / **esempi**:

1. Ascolto la musica jazz. L'ascolto. - La ascolto.
2. Mangio volentieri le frutte. Le mangio volentieri.
3. Fai una fotocopia? La fai?
4. Carlo e Mara prendono gli spaghetti al pesto. Li prendono.
5. Prendo un aperitivo. Lo prendo.
6. Non prendiamo i piatti di stagione? Non li prendiamo?
7. Perché non ami le verdure? Perché non le ami?
8. Bevo volentieri il vino rosso. Lo bevo volentieri.
9. Pietro prenota una camera. La prenota.
10. Elena ama il figlio di Sara. Elena l'ama.
(Kontext beachten - dieses "l" + Apostroph könnte auch für eine Frau oder Sache stehen)

● **Wörter, Wendungen und Fragen, die im Italienisch-Unterricht gebraucht werden:**

la frase, le frasi	der Satz, die Sätze
sostituire (-isco)	ersetzen (zB Objekt durch Pronomen)
i pronomi sostituiscono gli oggetti	die Pronomen ersetzen die Objekte
i pronomi diretti	
non capite?	versteht ihr nicht?
eventuale, adj	etwaig, eventuell
eventuali problemi?	(gibt es) irgendwelche Probleme?
lessico, vocabolario	Wortschatz, Vokabular
secondo me	meiner Meinung nach
con l'accento	mit Akzent (zB "à" in la città)
soprattutto	vor allem
dimmi!	sag mir! (ich bin ganz Ohr)
"la" diventa "le" al plurale	"la" wird im Plural zu "le"
sostantivo	Substantiv, Hauptwort
aggettivo	Adjektiv, Eigenschaftswort
l'aggettivo finisce in "e"	das Adjektiv endet auf "e"
leggi il dialogo	lies den Dialog (zum Imperativ: S. 30)
scegli il pronome giusto	wähl das richtige Pronomen aus
uguale / è uguale	gleich / (das) ist dasselbe
è buono uguale	(es) ist gleich gut

● Wiederholung: bestimmter Artikel, Singular und Plural
gli articoli determinativi, singolare e plurale

in città	
la banca	le banche
la stazione	le stazioni
il teatro	i teatri
la chiesa antica	le chiese antiche
l'università	le università
l'incrocio	gli incroci
l'ufficio postale	gli uffici postali
l'edificio	gli edifici
la zona pedonale	le zone pedonali
il semaforo	i semafori
il parco	i parchi
lo spazio verde	gli spazi verdi
la piazza	le piazze
il tram	i tram
la fermata del bus	le fermate del bus
lo stadio (di calcio)	gli stadi (di calcio)
l'osteria	le osterie

●● Nochmals: **i pronomi diretti**

1. Sara, informi Luigi e Nico? -- Sì, li informo.
2. Guardiamo il film di Coppola? -- Buon'idea, lo guardiamo.
3. Signor Conti, prenota un tavolo? -- Sì, lo prenoto.
4. Carina, compri le verdure? - Sì, le compro.
5. La finestra è chiusa. Perché non l'apriamo? - Perché non la apriamo?
6. Pagate la fattura (*Rechnung*), per favore.-- La paghiamo subito.
7. Non ordino il menù. Lo trovo molto costoso (*teuer*).
8. Puoi leggere le frasi italiane? - Non sono difficili, le leggo.
9. Vendi la casa? - Ma dai! Non la vendo.
10. Isa e Dora sanno ballare il tango, ma io, non lo ballo.

● Wörter, Wendungen und Fragen, die im Italienisch-Unterricht gebraucht werden:

la volta scorsa	letztes Mal
la settimana scorsa	letzte Woche
facciamo un esempio	finden ("machen") wir ein Beispiel
i pronomi atoni	unbetonte Objektpronomen (das sind die, die wir bisher behandelt haben)
mai lontano dal verbo	nie vom Verb entfernt (das Objektpronomen steht unmittelbar vor dem konjugierten Verb)
maschile, femminile	männlich, weiblich (grammatisches Geschlecht)
il verbo all'infinito	das Verb im Infinitiv - in der Grundform, zB "springen", "essen", "sein", im Gegensatz zur konjugierten Form, zB "sprangst", "hat gegessen", "bin"
i verbi modali (dovere, potere, volere)	Modalverben (das sind solche, die einen Infinitiv nach sich ziehen und Möglichkeit, Fähigkeit, Notwendigkeit oder Wunsch ausdrücken; zB: müssen, können, dürfen, wollen)
i pronomi diretti non sono indipendenti	die Akkusativpronomen sind nicht unabhängig (dh können nicht alleine stehen, sondern immer nur vor dem Verb)
due possibilità (f) grammaticali	zwei grammatische Möglichkeiten (so können zB la oder lo vor Vokalen apostrophiert werden, müssen aber nicht)

● Nochmals: **i pronomi diretti**

Für uns ungewohnt ist vielleicht die Position der Akkusativ-Pronomen. Sie stehen **vor** dem konjugierten Verb.
(s. S. 38 Mitte, letzte Tabelle, und S.39 unten)

Die Objekte selbst, die durch die Pronomen ersetzt werden, stehen durchaus **hinter** dem Verb.

Einige Beispiele / **alcuni esempi**: wer bringt die Leute zum Bahnhof?

Subjekt (wer), Verb	Objekt	Verb, Subjekt (ich)	Ortsangabe (wohin?)
Chi porta	Susanna		alla stazione?
	la	porto io	(die bringe ich) [zum Bahnhof]
Chi porta	Carlo		alla stazione?
	lo	porto io	
Chi porta	Linda e Anna		alla stazione?
	le	porto io	
Chi porta	Marco e Carlo		alla stazione?
	li	porto io	
Chi porta	Anna e Marco		alla stazione?
	li	porto io	

☞ Diese Tabelle illustriert noch einmal, daß das **Objekt- Pronomen vor die Verbform** gestellt wird.
Das gilt auch in verneinten Sätzen: *non la porto io.*

●● **NEU: i pronomi diretti - posizione**

Eine Ausnahme gibt es, die die Position der Akkusativpronomen betrifft, nämlich wenn ein Modalverb* mit Infinitiv* vorhanden ist (*zur Erläuterung der Fachbegriffe s. Tabelle oben auf dieser Seite).

In diesem Falle hat man zwei Möglichkeiten (*due possibilità grammaticali*)

entweder man verfährt wie gewohnt, oder

die Pronomen können an den **Infinitiv** "geklebt" werden, der dabei sein End-"e" verliert:

	vor dem konjugierten Verb (hier also vor dem Modalverb)	angehängt an den Infinitiv
Chi può portare Carla alla stazione?	(non) la posso portare io	(non) posso portarla
Chi può portare lo zio alla stazione?	(non) lo posso portare io	(non) posso portarlo
Chi può portare le zie alla stazione?	(non) le posso portare io	(non) posso portarle
Chi può portare gli zii alla stazione?	(non) li posso portare io	(non) posso portarli

● Wörter, Wendungen und Fragen, die im Italienisch-Unterricht gebraucht werden:

parecchio	eine ganze Menge, ziemlich viel, ziemlich lange
la pronuncia ("i" nicht mitsprechen)	die Aussprache
andare al corso	in den Kurs gehen
al corso	im Kurs
dopo il corso	nach dem Kurs
senza stress	ohne Stress
rilassato, a	entspannt (vgl. "relaxed")
prima del verbo, non dopo	vor dem Verb, nicht dahinter
più comodo	bequemer (zB eine Abkürzung zu benutzen)
comunque	jedenfalls

●● Wie oft? (Wiederholung, s. S. 23)

(non) mai*	nie
raramente	selten
sporadicamente	sporadisch, gelegentlich
qualche volta; a volte	manchmal
spesso	oft
molto spesso	sehr oft
di solito	meistens
sempre	immer

* Anders als im Deutschen braucht man im Italienischen zwei Wörter, um "nie" auszudrücken:
non mangia mai fuori. (er -sie- ißt nie außer Haus) (s. S. 23)

●● Was ich gerne tue...

..... steht im Italienischen im Infinitiv nach "mi piace":

wahlweise verneint		Infinitiv	
(non)	mi piace	ballare	ich tanze (nicht) gern, wörtlich: mir gefällt (es) (nicht) zu tanzen
(non)	mi piace	mangiare fuori	
(non)	mi piace	fare una gita*	*Ausflug
(non)	mi piace	cucinare	

●● Was mir gefällt...

..... steht im Italienischen auch nach "mi piace" oder aber nach "mi piacciono", wenn ein Plural folgt

wahlweise verneint		Singular	Plural
(non)	mi piace	la musica classica	
(non)	mi piace	lo sport nautico	
(non)	mi piace	questo film	
(non)	mi piacciono		i film francesi
(non)	mi piacciono		le osterie italiane
(non)	mi piacciono		gli spaghetti al pesto

Das Pronomen "mi" in den Ausdrücken "mi piace" und "mi piacciono" steht im 3. Fall (= Dativ):
wem gefällt das? - **mir.** (s.S. 37). Es ist Dativ-Objekt.

Wenn das Dativ-Objekt kein Pronomen ist, wird es mit "a" und seinen Zusammensetzungen (s.S. 26) angeschlossen. Da es nicht direkt mit dem Verb verbunden ist, sondern mit "a", "alla" etc, heißt es indirektes Objekt:

a Carla piace la musica rock (der Carla gefällt...), la musica jazz piace **a Pietro** (sie gefällt dem Pietro ...),
alla cuoca piacciono le colleghe (der Köchin gefallen...), i fiori piacciono **al cuoco** (sie gefallen dem Koch),
 gli spaghetti piacciono **ai bambini** (den Kindern), **ai bambini** piace sempre il gelato (den Kindern), etc

Die Stellung der Teile im Satz ist variabel, wie im Deutschen auch.

●● Adverb - *l'avverbio*

Betrachten wir einmal folgende Sätze:

a) Carlo singt. b) Carlo singt <u>scheußlich</u> .	a) Lucia atmete. b) Lucia atmete <u>schwer</u> .
a) Signor Borelli kocht. b) Signor Borelli kocht <u>himmlisch</u> .	a) Clara tanzte. b) Clara tanzte <u>schlecht</u> .

Worüber machen die unterstrichenen Wörter in den b)-Sätzen eine Aussage?

Offenbar **nicht** darüber, wie die Leute **sind**:

Carlo kann durchaus reizend sein (nur **singt** er eben scheußlich),
Lucia war möglicherweise zu leicht für ihre Größe (doch sie **atmete** schwer),
Signor Borelli ist bestimmt ein ganz irdisches Wesen (auch wenn er himmlisch **kocht**), und
Clara war sicher nicht schlecht (aber sie **tanzte** halt schlecht).

Es wird also schnell klar, daß die Wörter "scheußlich, schwer, himmlisch, schlecht" hier nicht Eigenschaften der Satzsubjekte bezeichnen. Sie beziehen sich also nicht auf das Nomen (Hauptwort =Substantiv; oder Namen) im Satz. Da diese Beispiele aber jeweils nur aus drei Elementen bestehen, bleibt als Bezugswort, wie die ursprünglichen a)-Sätze zeigen, nur das **Verb**, das ja eine Tätigkeit ausdrückt:

die unterstrichenen Wörter sagen also etwas aus über die Art und Weise, wie jemand eine Tätigkeit ausübt, wie jemand etwas tut:

Wie **singt** Carlo? **Wie tut** er das, was er tut? (scheußlich)

Wir kennen Wörter der Art "schwer, himmlisch" etc bisher als Eigenschaftswörter (Adjektive).

Hier drücken sie aber keine Eigenschaft einer Person oder Sache aus, sondern beziehen sich aufs Verb und heißen darum "**Adverb**" (Plural: Adverbien) / *l'avverbio*

Ein Adverb antwortet auf die Frage "auf welche Art und Weise geschieht etwas, wird etwas getan?" (und nicht auf die Frage "wie **ist** jemand oder etwas?").

Solche Adverbien der Art und Weise sind *im Deutschen* identisch mit der unveränderten Form des Adjektivs, zB "schnell" (sie erscheinen nicht in den Formen "schnelles, schnelle" etc).

In der Regel ist es so, daß Adverbien sich auf Verben beziehen und Adjektive auf Nomen oder Pronomen. Das gilt auch dann, wenn zwei Sätze *sinngemäß oder inhaltlich nicht klar verschieden* sind:

- a) Jeremy ist ein langsamer → Fahrer
- b) Jeremy fährt ← langsam
- a) Vicky ist eine schlechte → Köchin
- b) Vicky kocht ← schlecht
- a) Er ← ist immer taktvoll
- b) Er reagiert ← taktvoll

Wir sehen, daß zwischen den a)-Sätzen und den b)-Sätzen kein klarer *inhaltlicher* Unterschied vorliegt, wohl aber ein *grammatischer*. Das zeigen auch die Pfeile, die die Bezugswörter kennzeichnen. Der Unterschied zwischen Adverb und Adjektiv ist also nicht immer auf den ersten Blick erkennbar, weil er oft ein formaler ist und nicht ein inhaltlicher. Um herauszufinden, worum es sich handelt, sollten wir daher **fragen**:

Adjektiv	Wie ist jemand oder etwas? Bezieht sich das Wort auf ein Substantiv (=Hauptwort), Pronomen oder einen Namen?
Adverb	Auf welche Art und Weise tut jemand etwas? Auf welche Weise geschieht etwas? Wie tut jemand, was er tut?

Im Italienischen beginnen wir mit dem Unterschied zwischen "**buono**" und "**bene**" (beide sind uns schon begegnet).

●● "buono" ist das Adjektiv, bezieht sich auf ein Substantiv oder Pronomen und wird diesem angepaßt:
gli spaghetti sono buoni, aber: *la zuppa è buona*.

●● "bene" hingegen ist das Adverb und wird nicht verändert:

Qui si mangia bene (hier ißt man gut); *Tom e Silvia parlano bene l'italiano* (sie sprechen es gut)
io, non capisco bene questo testo (ich verstehe diesen Text nicht gut); *lavoriamo bene* (wir arbeiten gut)

●● **Wiederholung:** mit Artikel zusammengesetzte Präpositionen (*le preposizioni articolate*) (S. 26, 27,33)

"Auch der tapferste Mann, den es gibt, schaut mal unters Bett.

Auch die nobelste Frau, die man liebt, muß mal aufs Klosett." So schrieb Erich Kästner (1899-1974).

Ein Volkslied lädt uns ein: "Jetzt fahrn wir übern See, übern See",
und Udo Lindenberg weiß Bescheid: "Hinterm Horizont geht's weiter".

Was sagt uns das? Daß wir im Deutschen oft eine Präposition mit dem nachfolgenden Artikel zusammenziehen, wie die folgende Liste zeigt:

auf + das	aufs	zu + der	zur
unter + das	unters	in + dem	im
über + den	übern	bei + dem	beim
hinter + dem	hinterm	an + das	ans usw, usw

Das geht nicht immer (zB "bei + das" wird nicht zu *beis), aber die Umgangssprache wendet das Prinzip häufiger an als die Hochsprache: *ein Häuschen *anne Ruhr, ich geh *inne Stadt, der wohnt *aufm Berg*, usw.

Im Italienischen hingegen geschieht das regelmäßig. Wir kennen das schon (Seite 26 - Mitte - und S. 27) von der Präposition "a" und (S. 33) von "in" und "su". (Es könnte sinnvoll sein, das nochmals zu lesen).

Nun kommen zwei weitere Präpositionen hinzu: "di" und "da". Folgt ein Artikel, so verschmelzen sie damit.

- **"di"** zeigt einen Besitz an (von wem, wessen?) und entspricht damit dem deutschen Genitiv (=2.Fall); wessen Haus ist das? Coras Haus, das Haus von Cora → *la casa di Cora* (hier gibt es keinen Artikel, also auch keine Verschmelzung)
- **"da"** drückt die Herkunft aus, den Ausgangspunkt - woher? von wo? ferner bedeutet es auch "zu" und "bei", wenn man über Personen spricht: - zu wem? bei wem? *la trattoria "Da Antonio"* (bei Antonio); *il treno viene da Roma* (aus Rom, da kommt er her)

Die Verschmelzung folgt den bereits bekannten Regeln, wobei es zu einer Vokalveränderung zu "e" kommt bei "di" (das kennen wir schon ähnlich von "in", S. 33)

di	del mondo dell' universo dello sport	m. Sing		della rete (<i>vom Netz / Internet</i>) dell' acqua	w. Sing
	dei negozi degli aeroporti	m. Pl.		delle immagini	w. Pl.

le culture del mondo, la gazetta dello sport, la storia dell' universo, orari (*Öffnungszeiten*) dei negozi, il traffico degli aeroporti, il secolo (*Jahrhundert*) della rete, la città dell'acqua, il formato delle immagini Web

da	dal nonno dall' aeroporto dallo zio	m. Sing		dalla mamma dall' acqua	w. Sing
	dai nonni dagli aeroporti	m. Pl.		dalle stelle (stella: <i>Stern</i>)	w. Pl.

emozioni dal cuore (*vom Herzen*) un autobus dall'aeroporto, il ristorante "Dallo Zio", la pizzeria "Dalla Mamma", partenza (*Abfahrt*) dagli aeroporti, dormire dai nonni (*bei den Großeltern schlafen*), la vita è nata dall'acqua (*das Leben ist aus dem Wasser entstanden / geboren*), la vita viene dalle stelle, dalle 12 alle 15 (von 12 bis 15 Uhr), il futuro dell'energia viene dalle stelle?

● **Bitte beachten:**

der Geburtsort einer Person wird mit "di" angegeben (S.13), der Ausgangspunkt eines Weges mit "da":

Tonio è di Napoli; Tonio viene dalla banca

Die Präpositionen "per" (*für*) und "con" (*mit*) verschmelzen **nicht** mit dem Artikel, wenn einer folgt.

● **Wörter, Wendungen und Fragen, die im Italienisch-Unterricht gebraucht werden:**

la risposta corretta	die richtige Antwort
una proposta	ein Vorschlag
il genitivo	der Genitiv (= Wesfall, = 2. Fall, wessen?)
indovinare	(er)raten, voraussehen vgl. frz. deviner, engl. to divine
per chi è?	für wen ist (das)?
non ho orologio	ich habe keine Uhr
preciso, a	genau, präzise
concreto, a	konkret
penso di sì	ich denke, ja (= m.E. ist die Antwort "ja")
persino (adv)	sogar, selbst

●● **le preposizioni articolate**

alcuni **esempi**:

museo della farmacia,
 un caffè sulla terrazza del bar,
 la tavola nella cucina,
 otto persone nella classe,
 il presidente degli Stati Uniti,
 "paintball" è uno sport di trend dagli Stati Uniti,
 una terrazza sul lago,
 il mondo della pasta,
 il padrone (*Wirt*) del ristorante "Dallo Zio Pepe",
 dal nonno al nipote (*vom Großvater bis hin zum Enkel*),
 una conferenza sulle droghe,
 vado dal dentista,
 pipì sulle scale del palazzo,
 la morte viene dallo spazio (*der Tod kommt aus dem All, dem Weltraum*),
 lo spirito degli alberi (*der Geist der Bäume - Eros Ramazotti*),
 "Paris Hilton cacciata (*verjagt*) dallo yacht di Elton John!"
 negli anni migliori (*in den besten Jahren*).

●● **unregelmäßiges Verb: dire (sagen), Gegenwart**

io	dico
tu	dici
lei, Lei, lui	dice
noi	diciamo
voi	dite
loro	dicono

●● **Weitere "Bekannte":**

allergia, medicina, droga, attestato (*Attest*), corpulento/a, pipì (f), crisi di nervi (f, una), infezione, f,
 interesse (m), discussione (f), vocabolario, trend (m)
 conto, bilancia, f - bilancio, m (*Bilanz*), sponsor (lo, pl. gli sponsor), monopolio, euro
 cammello
 ceramica, plastica, caraffa, miniatura,
 tunnel, m, autobus, m, radar (m), corridoio (pl. corridoi), elemento, e-mail (f, pl *unveränd*), lista
 nazionalità, illegalità (pl. *unverändert*),
 carattere (m), persona, personalità, f, egoista (m,f), complimento, teatro, acustica (*Akustik*)
 elegante, concreto/a, armonioso/a (*harmonisch*), allergico/a
 organizzare, correggere (*korrigieren, berichtigen*)

●● Wortfeld: **Charakter**-Eigenschaften
descrivere un carattere

Wie bewerten und beschreiben wir Menschen? Das hängt sicherlich von vielen Faktoren ab und ändert sich oft. Auf jeden Fall brauchen wir dazu auf der sprachlichen Ebene ein paar Adjektive. Sie verändern sich, je nachdem ob wir von einem Mann oder einer Frau, von mehreren Männern oder Frauen sprechen (vgl. S. 2, 6, 10)

😊	😐	😞
bello, a carino, a (<i>lieb, nett, hübsch</i>)		brutto, a
simpatico, a		antipatico, a
gradevole (<i>angenehm</i>)		sgradevole (<i>unangenehm</i>)
gentile (<i>freundlich, höflich</i>) cortese (<i>höflich</i>)		scortese (<i>unhöflich</i>)
cordiale (<i>herzlich</i>)		
forte (<i>stark</i>)		debole (<i>schwach, schlaff</i>)
allegro, a		triste
calmo, a, (<i>ruhig</i>) tranquillo, a (<i>ruhig, still, friedlich</i>)		rumoroso, a (<i>laut, lärmend</i>) agitato, a (<i>aufgewühlt, unruhig</i>)
pacifico, a (<i>friedlich</i>)		aggressivo, a
buono, a		cattivo, a (<i>böse</i>)
intelligente		stupido, a idiota (m,f)
competente		incompetente
	timido, a (<i>schüchtern</i>)	arrogante
	interessante	
	tollerante	
	liberale	
	attivo, a passivo, a	

Und wie beschreiben wir das **Aussehen**? zB mit folgenden Adjektiven:

grande	piccolo, a
alto, a (<i>hochgewachsen</i>)	basso, a (<i>klein</i>)
grasso, a (<i>dick</i>)	magro, a
corpulento, a	snello, a (<i>schlank</i>)
giovanile (<i>jugendlich</i>)	vecchio, a (<i>alt</i>)

(zur **Haarfarbe** s. S. 10)

●● **esempi**: (man beachte die Endungen der Adjektive)

Sara è molto simpatica, Carlo, invece, è un po' sgradevole e troppo aggressivo
i bambini sono rumorosi
lo studente americano è cortese
gli studenti americani non sono arroganti
Lara è intelligente e competente, ma non è molto allegra
Lara e Ria sono intelligenti e carine
Paolo e Roberto sono magri e deboli
Vanessa è forte, John è forte. Vanessa e John sono forti
Otto è un po' stupido; Otto è una persona stupida (Bezugswort: "persona!")
Otto e Pepe sono arroganti e antipatici

●●● **Vorsicht**: redet man über "die Leute", so ist das entsprechende italienische Wort ein **Singular** (la gente)!
Das bedeutet, daß das Verb und das Adjektiv ebenfalls in Singularformen erscheinen müssen:

la gente è allegra
la gente è simpatica
la gente è molto gentile,
la gente qui lavora molto, etc.

●● Vergleiche

"Bella come un tondo" - "schön wie ein Kreis" sei seine Geliebte, behauptet Jovanotti, außerdem auch "warm wie das Brot" und "stark wie eine Blume" ("calda come il pane", "forte come un fiore"). Ehe man sich überlegt, auf welchem Trip der Mann wohl war, lohnt sich vielleicht ein Blick in die Weltliteratur. Er zeigt, daß Menschen rund um den Globus sich bildhafter Vergleiche bedienen und bedienen, wenn sie Texte verfassen - ob mündlich oder schriftlich. Die Wahl der Bilder und Vergleiche hängt und hing natürlich von der jeweiligen Kultur und Zeit ab, aber auch von dem subjektiven Empfinden der Schreibenden.

"Mein Geliebter ist mir ein Bündel Myrrhe, das zwischen meinen Brüsten ruht" sagte sie, und er:

"Deine Brüste sind wie junge Rehwillinge" - das würden wir heute eher anders ausdrücken, für die Verfasser des Alten Testaments war das aber vielsagend und einleuchtend (irgendwann zwischen 500 und 200 v.u.Z.).

"Weiß wie Schnee und rot wie Blut" war die Haut von Schneewittchen, und in vielen Zeiten und gesellschaftlichen Kreisen, bis hin ins 20. Jahrhundert, war das ein Schönheitsideal. "Braun wie eine Haselnuß" wollten Damen ganz bestimmt nicht sein.

Auch in unseren Tagen kommt kein aufstrebender Star ohne Vergleiche aus, Lena Meyer-Landrut zB ist "frei wie eine Biene". Nun ja.

Bilder, Gleichnisse, Vergleiche haben, wie sich zeigt, die Aufgabe, etwas anschaulich zu machen, das sich nicht immer klar ausdrücken läßt, zB Gefühle oder abstrakte Sachverhalte.

In Bezug auf die italienische Sprache ist folgendes wichtig:

- das Vergleichswort "wie" lautet "come"
- verwendet man ein Adjektiv, richtet es sich nach seinem Bezugswort. Das kann die gemeinte Person sein oder aber ein Substantiv, das zum Vergleich hinzugezogen wird:

Laura è bella come un fiore (das Bezugswort ist "Laura")

Laura è come un fiore bianco (das Bezugswort ist "fiore")

Biancaneve (*Schneewittchen*) è bianca come la neve, rossa come il sangue (*Blut*)

questo vino è rosso come il sangue

le ragazze sono belle come i fiori

le ragazze sono come i fiori belli

●●

Man kann das Vergleichswort "wie" auch weglassen, um einen stärkeren sprachlichen Effekt zu erzielen. Ein solcher verkürzter Vergleich heißt "**Metapher**" (f).

"Du bist mein Leuchtturm in der Nacht" - das ist eine Metapher,

"Du bist für mich **wie** ein Leuchtturm in der Nacht" - das ist ein Vergleich.

●● Aufgabe:

Da alle Vergleiche und Metaphern subjektiv sind, können wir jetzt unserer Phantasie völlig freien Lauf lassen und selber dichten. Ein Lied für den oder die Geliebte/n sollte deutlich und vielleicht auch originell zum Ausdruck bringen, wie stark wir für ihn oder sie empfinden. "Du bist schön wie ein Frühstücksei am Sonntag" - warum nicht? Das ist dichterische Freiheit.

Wichtig ist nur die Anpassung der Adjektive ("bello come..." für den Herrn, "bella come..." für die Dame).

● Wörter, Wendungen und Fragen, die im Italienisch-Unterricht gebraucht werden:

velocemente (adv)	schnell
la prossima volta	das nächste Mal
mille grazie = grazie mille	(beide Stellungen möglich)
a memoria	auswendig
sapere a memoria	auswendig kennen / wissen
abbreviazione, f	Abkürzung (zB eines Wortes)
categoria	Kategorie
scrivo alla lavagna	ich schreibe an die Tafel
utile	nützlich, praktisch
insistere su	auf etw. bestehen
il secchione, la secchiona	Streber/in

●● Beschreibung räumlicher Anordnungen

● Abermals: Zusammengesetzte Präpositionen

Einige Präpositionen bestehen aus zwei Wörtern, wie wir schon wissen (oder auf S. 27 wiederholen können):

accanto a | di fronte a | in fondo a | vicino a | fino a | davanti a → S. 27

Neu hinzukommt **dietro a** (allerdings kann "dietro" auch ohne "a" gebraucht werden).

Wir können damit räumliche Verhältnisse beschreiben. Folgt ein Artikel, wird dieser mit "a" zusammengezogen (*a, alla, all', allo, ai, agli, alle*)

il tavolo è davanti al divano	<i>der Tisch ist vor dem Sofa</i>
la libreria è dietro al divano / il divano	<i>das Regal ist hinter dem Sofa</i>
la cucina è in fondo all'appartamento	<i>die Küche ist hinten in der Wohnung</i>
la poltrona è accanto alla porta	<i>der Sessel ist neben der Tür</i>
la tenda davanti alla finestra	<i>die Gardine vor dem Fenster</i>
le tende davanti alle finestre	<i>die Gardinen vor den Fenstern</i>
una sedia dietro alla scrivania	<i>ein Stuhl hinter dem Schreibtisch</i>
ci sono tavoli davanti ai divani	<i>da sind Tische vor den Sofas</i>
polvere (f) dietro agli armadi	<i>Staub hinter den Schränken</i>
un appartamento di fronte allo zoo	<i>eine Wohnung gegenüber dem Zoo</i>

● Ebenfalls neu sind nun Zusammensetzungen mit "di" (del, della, dell', dello, dei, degli, delle, S. 43)

a destra di | und | a sinistra di

a sinistra del divano ci sono due poltrone	<i>links vom Sofa sind zwei Sessel</i>
una lampada è a destra della scrivania	<i>eine Lampe ist rechts vom Schreibtisch</i>
il forno è a destra del lavello	<i>der Herd ist rechts von der Spüle</i>
il letto è a sinistra delle librerie	<i>das Bett ist links von den Regalen</i>
una lampada si trova a destra dei letti	<i>rechts von den Betten befindet sich eine Lampe</i>
a sinistra degli edifici	<i>links von den Gebäuden</i>

● Andere Präpositionen bestehen aus einem Wort (auf Artikelverschmelzung bei "su" achten, S. 33, S. 43)

sugli armadi	<i>auf den Schränken</i>
sulle sedie	<i>auf den Stühlen</i>
sul tavolo	<i>auf dem Tisch</i>
sopra il tavolo	<i>ebenfalls: auf dem Tisch; keine Artikelverschmelzung</i>
sotto il letto	<i>unter dem Bett</i>
polvere sotto il tappeto	<i>Staub unter dem Teppich</i>
sotto i balconi / sui balconi	<i>unter den Balkonen / auf den Balkonen</i>

●● meus und deins

Wenn ich von etwas sage, daß es in meinem Besitz oder mit mir verbunden ist, so verwende ich die besitzanzeigenden Wörter "mein, meine, meinem, meinen" etc. Sie ändern sich mit dem Wort, das folgt: "*mein* Buch", **aber** "mit *meinen* Büchern", "*meine* Freundin", **aber** "von *meiner* Freundin", etc. Im Italienischen richten sich diese Veränderungen nach dem Geschlecht des folgenden Wortes und danach, ob es im Singular oder Plural steht.

	<i>vor Substantiv Singular männlich</i>	<i>vor Substantiv Singular weiblich</i>	<i>Stellung des Artikels beachten! vor dem besitzanzeigenden Wort</i>
meins	mio	mia	il mio letto, la mia scrivania
deins	tuo	tua	il tuo tavolo, la tua porta

●● Wohnungseinrichtung - Wortfeld (campo lessicale)

la stanza / nella stanza	das / im Zimmer
il soggiorno / in soggiorno	das / im Wohnzimmer
la sala / in sala	das / im Wohnzimmer (auch: Saal)
la camera / in camera	das / im Schlafzimmer
la stanza dei bambini / nella stanza dei b.	das / im Kinderzimmer
la cucina / in cucina	die / in der Küche
il bagno / in bagno	das / im Bad(ezimmer)
il balcone / sul balcone	der / auf dem Balkon
la terrazza / sulla terrazza	die / auf der Terrasse
la finestra / la porta	das Fenster / die Tür
il pavimento / sul pavimento	der / auf dem Fußboden
il soffitto / al soffitto	die / an der (Zimmer-)Decke
il tappeto / sul tappeto	der / auf dem Teppich
la carta da parati	die Tapete
il divano / sul divano	das / auf dem Sofa
il cuscino	das Kissen
il tavolo / sul tavolo = sopra il tavolo	der Tisch / auf dem Tisch
la tavola / a tavola / la buona tavola	der Eßtisch / zu Tisch, bei Tisch / die gute Küche
la poltrona / nella = sulla poltrona	der / auf dem = im Sessel
la scrivania / sulla scrivania	der / auf dem Schreibtisch
la sedia girevole	der Drehstuhl
il computer / lo schermo (piatto), sullo schermo	der Computer / der, auf dem (Flach-)Bildschirm
la libreria / nella libreria	das / im Bücherregal
un vaso con fiori (vaso = m!)	eine Vase mit Blumen
la lampada	die Lampe
la scodella / nella scodella	die Schale, die Schüssel / in der Schale
la fruttiera	die Obstschale, -schüssel
il quadro / il poster (Pl. i poster)	das Gemälde / das (die) Poster
il forno	der Herd
la microonda / nella microonda	die / in der Mikrowelle
il lavello	die Spüle
l' aspirapolvere (m)	der Staubsauger
la lavatrice / nella lavatrice	die / in der Waschmaschine
la lavapiatti / nella lavapiatti	die / in der Spülmaschine
il frigo(rifero) / nel frigorifero	der / im Kühlschrank
il letto / a letto	das / im Bett
il letto a castello	Etagenbett
l'armadio / nell'armadio	der / im Kleiderschrank
la doccia / sotto la doccia	die / unter der Dusche
la vasca (da bagno) / nella vasca da bagno	die / in der (Bade-)Wanne

Allseits beliebte Hausarbeiten:

fare le pulizie (di casa) / pulire (la casa)	(das Haus) putzen
fare il bucato (a mano)	Wäsche waschen (von Hand)
stirare	bügeln
lavare le stoviglie	spülen, das Geschirr abwaschen
lavare le finestre	die Fenster putzen

Eine Wohnung / ein Zimmer ist:

☺	☹
bello, a	brutto, a
tranquillo, a (ruhig)	rumoroso, a (laut)
comodo, a (bequem)	scomodo
grande	piccolo
luminoso, a (hell)	buio, a (dunkel)

Beschreibung mit **Farben**: → s. S. 21-22

●● **meins, deins, seins und ihres** (s. S. 47 unten)
gli aggettivi possessivi

Die besitzanzeigenden Wörter heißen "*aggettivi possessivi*", also eigentlich "Besitz-Adjektive", weil sie sich grammatisch wie Adjektive verhalten. Im Deutschen heißen sie "Possessivpronomen", also Fürwörter, weil sie für Besitzende stehen: "*seine* Tasche" steht für "die Tasche *von Otto*".

Bisher kennen wir *mio, mia, tuo, tua*. Damit allein kommen wir aber nicht durchs Leben im Kapitalismus, also folgen nun weitere.

wessen?	vor Substantiv Singular männlich	vor Substantiv Singular weiblich	mit Artikel! (Stellung beachten)
meins	mio	mia	il mio tavolo, la mia sedia
deins	tuo	tua	il tuo balcone, la tua terrazza
seins (zB von Carlo)	suo	sua	{ il suo computer la sua lampada
ihres (zB von Sara)			

! Ausnahmsweise wird also (grammatisch) mal nicht unterschieden zwischen "seinem" und "ihrem" Computer.

esempi:

1. Sara ha una macchina - la **sua** macchina è rossa
2. Pietro ha una macchina - la **sua** macchina è vecchia
3. Maurizio ha una cucina - la **sua** cucina è grande
4. Raffaella ha un ristorante - il **suo** ristorante è eccellente
5. Otto ha un tavolo vecchio - il **suo** tavolo non mi piace
6. Ho una lampada sulla scrivania - la **mia** lampada è rossa
7. Hai un divano nero? - il **tuo** divano è nero?
8. Ho un letto comodo - il **mio** letto è grande
9. Laura ha un letto piccolo - il **suo** letto non è grande
10. Otto ha un letto grande - il **suo** letto è comodo
11. Hai un letto comodo? - il **tuo** letto è grande?
12. Hai una macchina nera? - la **tua** macchina è nera?

Nun können auch mehrere Leute gemeinsam etwas haben, zB

wir haben ein Haus - das ist **unser** Haus

habt **ihr** eine schöne Wohnung? - ist **eure** Wohnung schön?

Raffa und Dieter (= **sie**) haben eine Pizzeria - das ist **ihre** Pizzeria.

Auch hier müssen wir natürlich beachten, daß sich die besitzanzeigenden Wörter nach dem Geschlecht des folgenden Substantivs richten:

wessen?	vor Substantiv Singular männlich	vor Substantiv Singular weiblich	mit Artikel! (Stellung beachten)
unseres	nostro	nostra	il nostro frigo, la nostra farmacia
eures	vostro	vostra	il vostro giardino, la vostra porta
ihres (= von mehreren Leuten)	loro	loro	il loro appartamento, la loro casa

esempi:

1. Otto e io (= **noi**), abbiamo un frigo nuovo - il **nostro** frigo è bianco
2. Abbiamo una macchina - la **nostra** macchina è rossa
3. Cora e tu (= **voi**), avete una lavatrice? - è nuova, la **vostra** lavatrice?
4. Avete un appartamento nuovo, vero? - il **vostro** appartamento è bello?
5. Charles e Camillo (= **loro**) hanno un castello - è bello, il **loro** castello?
6. Ella e Maria (= **loro**) hanno una camera piccola - la **loro** camera non è comoda

●● gli aggettivi possessivi - plurale

Von manchen Sachen hat man meist mehrere Exemplare, zB Bücher oder Lampen. Das muß bei der Verwendung der *aggettivi possessivi* berücksichtigt werden. Folgt auf das *aggettivo possessivo* ein Substantiv im Plural, ist das genauso zu beachten wie das Geschlecht des folgenden Substantivs; wie der folgenden Tabelle zu entnehmen ist:

wessen?	vor Substantiv Plural männlich	vor Substantiv Plural weiblich	mit Artikel! (Stellung beachten)
meine	miei	mie	i miei libri le mie lampade
deine	tuoi	tue	i tuoi quadri le tue poltrone
seine, ihre (zB von Lara), Ihre (förm. Anrede, eine/r)	suoi	sue	i suoi tappeti le sue finestre
unsere	nostri	nostre	i nostri armadi le nostre stanze
eure, Ihre (förm. Anrede, mehrere)	vostrì	vostre	i vostri piatti le vostre scrivanie
ihre (von mehreren, über die man spricht)	loro	loro	i loro bicchieri le loro piante

* Anmerkung:

Vor einem Possessivpronomen lautet der männliche Artikel Plural immer "i", selbst wenn er sonst "gli" lautet:

gli armadi - **i** loro armadi
gli schermi - **i** vostri schermi

Dasselbe gilt für "il" und "lo":

lo schermo - **il** mio schermo

esempi:

1. Ella e Linda hanno due zie - le **loro** zie abitano a Pisa
2. Carlo e Sara hanno tre bambini - i **loro** bambini sono stanchi
3. abbiamo molte fotografie - le **nostre** fotografie sono belle
4. abbiamo cinque poster - i **nostri** poster sono di Picasso
5. ho due fratelli - i **miei** fratelli sono studenti
6. ho alcune piante - le **mie** piante sono sul balcone
7. ho molti cugini - i **miei** cugini abitano in Francia
8. hai molti libri, Sara? - quando leggi i **tuoi** libri?
9. hai molte piante, Pietro - le **tue** piante sono belle
10. Signor Rossi, Lei ha due bambini, vero? - va al cinema con me e i **suoi** bambini?
11. Lara ha due balconi - i **suoi** balconi sono piccoli
12. Otto ha due sorelle - le **sue** sorelle sono a Torino
13. avete molti fiori - i **vostrì** fiori mi piacciono molto
14. siete di Napoli, vero? - le **vostre** madri abitano sempre a Napoli?
15. Rodolfo e Paolo hanno due sorelle - le **loro** sorelle sono intelligenti
16. i miei nonni hanno molti nipoti - tutti i **loro** nipoti abitano a Firenze

Alle Beispiele zeigen, daß vor den Possessivpronomen **der bestimmte Artikel** steht und stehen muß (la, le, il, i).

Es gibt jedoch eine **Ausnahme**:

spricht man von **einem** oder **einer Verwandten** (also es folgt ein Singular), dann entfällt der Artikel:

! mia sorella - mio fratello - tuo padre - tua zia - suo figlio - sua figlia - nostro nonno - vostra nonna - loro zio, etc

Ausnahmen von der Ausnahme:

emotionale Verkleinerungen wie "**la mia mamma**" (Verkleinerung von "*madre*", aber immer: **mia madre**), und: steht vor der Bezeichnung ein Adjektiv, dann muß auch der Artikel stehen: **il mio caro nonno** (aber: **mio nonno**)

Verwandtschaftsbezeichnungen: s. S. 9

●● gli aggettivi possessivi

Die *aggettivi possessivi* "sua, suo, suoi, sue" sind insofern mehrdeutig, als sie für den Besitz einer Frau, eines Mannes, einer förmlich angesprochenen Frau oder eines förmlich angesprochenen Mannes stehen können. Wichtig ist es, den Kontext, den Zusammenhang, zu beachten und möglichst nicht vom Deutschen her zu denken.

Maria e **le sue** sorelle

Leo e **le sue** sorelle

Signora Ponti, Lei e **le sue** sorelle

Signor Moro, Lei e **le sue** sorelle

Das ist im Deutschen (und in anderen Sprachen) nicht anders. Mangelnde Eindeutigkeit liegt zB vor bei dem deutschen Possessivpronomen "ihr" mit seinen Formen "ihre, ihren, ihrem"

Zu beachten ist auch, daß "ihr" überdies auch noch das Fürwort für die Anrede in der Mehrzahl ist (dann ist es natürlich nicht Possessivpronomen, sondern Subjekt: wo seid ihr?)

● (ihr)	(Anrede: zB wo seid ihr? - Subjektpronomen, 1. Fall, wer)
● ihr/e/n	zB ihre Tasche = die Tasche von <i>einer Frau (=lei)</i> (<i>la sua borsa</i>)
● ihr/e/n	zB ihre Tasche = die Tasche von Ella und Sara (<i>loro</i> → <i>Mehrzahl!</i>) (<i>la loro borsa</i>)
● Ihr/e/n	zB Ihre Tasche = die Tasche von der, dem oder den Angesprochenen In diesem Fall wird "Ihr/e", genauso wie "Sie", im Deutschen immer <i>groß</i> geschrieben! Frau Ponti, hier ist Ihre (<i>la sua borsa</i>) Tasche, Herr Ponti, Ihre Tasche! (<i>la sua borsa</i>) Herr und Frau Ponti, hier ist Ihre (<i>la vostra</i>) Tasche
● ihr/e/n	zB ihre Farben = die Farben von <i>einer Sache</i> Diese Form braucht man, wenn etwas zu einer Sache gehört, die den weiblichen Artikel hat! Die Farbe der Tasche - ihre Farbe (<i>il colore della borsa - il suo colore</i>)

●● Übung

Was kann (zu) den in der linken Spalte Genannten gehören? (Mehrfachnennungen möglich)

1. Maria	a) il vostro prodotto b) loro madre c) la sua borsa
2. Paolo	d) il suo problema e) la loro dentista
3. Stefano e Mario	f) i loro interessi g) le sue allergie
4. Laura e suo figlio	h) la vostra macchina i) i suoi coltelli
5. voi	k) i vostri bambini l) le loro fotografie

Lösungen: s. folgende Seite

●● Zahlen / Datum

Die Zahlen, mit denen wir zählen (eins, neunzig, dreihundertzehn) nennt man Grundzahlen oder **Kardinalzahlen**.

Die Zahlen, mit der wir eine Reihenfolge oder Rangfolge ausdrücken (erste, zwanzigster), nennt man Ordnungszahlen oder **Ordinalzahlen** (denn durch sie kann man gedankliche Ordnungen schaffen).

Ein Datum im Deutschen (oder auch Englischen) bildet man mit Ordinalzahlen (der *fünfte Mai*, the *fifth* of November).

Hingegen wird im Italienischen (wie auch im Französischen) das Datum mit Kardinalzahlen ausgedrückt:

il cinque maggio (der fünfte Mai), ***il tre ottobre***, ***il venticinque dicembre***

! Ausnahme: il ***primo*** gennaio, il ***primo*** maggio (also **der erste** eines jeden Monats)

●● Datum

● Monatsnamen / i nomi die mesi

1	gennaio	7	luglio
2	febbraio	8	agosto
3	marzo	9	settembre
4	aprile	10	ottobre
5	maggio	11	novembre
6	giugno	12	dicembre

Wann hat er/sie Geburtstag? *quando è il suo compleanno?*

da Vinci: il quindici aprile Verdi: il dieci ottobre Caruso: il venticinque febbraio Callas: il due dicembre Michelangelo: il sei marzo Merkel: il diciassette luglio Petrarca: il venti luglio	Goethe: il ventotto agosto Einstein: il quattordici marzo Freud: il sei maggio Obama: il quattro agosto Madonna: il sedici agosto Elizabeth II: il ventuno aprile Mozart: il ventisette gennaio
---	---

● Tierkreiszeichen / i segni zodiacali

il mese, i mesi	<i>der Monat, die Monate</i>
il segno	<i>das Zeichen</i>
lo zodiaco	<i>der Tierkreis</i>
il segno zodiacale	<i>das Sternzeichen</i>
essere del segno dell'ariete	<i>Widder sein</i>
dal ventuno marzo al venti aprile	ariete (m) (<i>Widder</i>)
dal ventuno aprile al ventuno maggio	toro (<i>Stier</i>)
dal ventidue maggio al ventuno giugno	gemelli (pl, m) (<i>Zwillinge</i>)
dal ventidue giugno al ventidue luglio	cancro (<i>Krebs</i>)
dal ventitre luglio al ventitre agosto	leone (m) (<i>Löwe</i>)
dal ventiquattro agosto al ventitre settembre	vergine (<i>Jungfrau</i>)
dal ventiquattro settembre al ventitre ottobre	bilancia (<i>Waage</i>)
dal ventiquattro ottobre al ventidue novembre	(lo) scorpione (<i>Skorpion</i>)
dal ventitre novembre al ventuno dicembre	sagittario (<i>Schütze</i>)
dal ventidue dicembre al venti gennaio	capricorno (<i>Steinbock</i>)
dal ventuno gennaio al diciannove febbraio	aquario (<i>Wassermann</i>)
dal venti febbraio al venti marzo	pesce (pl, m) (<i>Fische</i>)
l'oroscopo	<i>das Horoskop</i>

Übung von S. 51, Lösungen

Maria	la sua borsa, il suo problema, le sue allergie, i suoi coltelli
Paolo	la sua borsa, il suo problema, le sue allergie, i suoi coltelli
Stefano e Mario	loro madre, la loro dentista, i loro interessi, le loro fotografie
Laura e suo figlio	la loro dentista, i loro interessi, le loro fotografie
voi	il vostro prodotto, la vostra macchina, i vostri bambini

- unregelmäßiges Verb: **uscire** - (ausgehen, weggehen, aussteigen) - Gegenwart

io	esco
tu	esci
lei, Lei, lui	esce
noi	usciamo
voi	uscite
loro	escono

- **aggettivi possessivi** : una foto di famiglia (vgl. S. 49-51)

Guarda! È **la mia famiglia** in questa foto.

Le due donne qui sono **le mie** sorelle. L'uomo biondo è **mio fratello**.

Le mie nonni materni (*mütterlicherseits*) sono qui sul divano. E **mia madre** è la donna con i capelli corti.

Questa bambina è **mia nipote**, ha tre anni e è la figlia **di mio fratello** e **di sua moglie**. Questa è **mia nonna** paterna (*väterlicherseits*). Qui, i tre ragazzi bruni sono **i miei cugini** - **loro madre** è **mia zia** Lisa. Lisa, **suo marito** e **i loro figli** abitano a Roma. Lo zio Paolo qui è un zio paterno, **il mio papà** ha due fratelli. **I suoi fratelli** non sono molto fotografici! **Le loro moglie** non sono in questa foto (sono in cucina per fare la cena...).

Ma dov'è **mia suocera**? Ah - qui davanti **alle mie sorelle** ; **i miei suoceri** sono un po' piccoli.

Sullo sfondo (*Hintergrund*) è **la nostra casa**.

Wiederholung der Regeln:

- der bestimmte Artikel steht eigentlich immer vor dem Possessivpronomen;
- nur vor der Bezeichnung einer einzelnen verwandten Person steht kein Artikel vor dem Possessivpronomen,
- es sei denn, es handele sich um eine Koseform (*la mia mamma, il mio papà*)

Auch Eheleute gelten als Verwandte:

Angela Merkel e **suo marito** Joachim Sauer.

Il presidente **e sua moglie**.

Aber: **il mio ragazzo** (mein Freund)

- **i pronomi diretti** - s. S. 38

Bisher haben wir Objekt-Pronomen nur für die dritte Person Singular und Plural kennengelernt -

Hier folgen nun die weiteren Pronomen.

i pronomi diretti

Subjekt wer?	Objekt - wen? 4. Fall	
io	mi	Luigi mi ama (Luigi mi ama)
tu	ti	ti amo (ich liebe dich)
noi	ci	i nostri amici ci amano (unsere Freunde lieben uns)
voi	vi	vi amiamo (wir lieben euch)

Es ist zu beachten, daß sie immer **vor** dem konjugierten Verb stehen, ihre Position kann für uns ungewohnt sein.

Subjekt		Pronomen 4. Fall - wen	Verb	Ergänzung	
Luigi		vi	porta	alla stazione	<i>Luigi bringt euch zum Bahnhof</i>
chi		vi	accompagna ?		<i>wer begleitet euch?</i>
		ci	ami ?		<i>liebst du uns?</i>
Ella e Lia	non	vi	accompagnano		<i>Ella und Lia begleiten euch nicht</i>
		mi	inviti	stasera?	<i>lädst du mich heute abend ein?</i>
	non	ci	invita?		<i>lädt er / sie uns nicht ein?</i>

Auch in der Verneinung steht das Pronomen **vor** dem Verb - anders als im Deutschen!

●● Übung - *i pronomi diretti*

Welche Objektpronomen gehören in die Lücken?

Wichtig: das Pronomen richtet sich natürlich nach dem Geschlecht des **italienischen** Wortes, das es ersetzt.

1. Elsa liebt dich, nicht wahr?	Elsa ama, vero?
2. Paolo bringt mich zum Bahnhof.	Paolo porta alla stazione
3. Leo? Ich kenne ihn nicht gut	Leo? non conosco bene
4. Ich hasse ihn nicht, ich liebe ihn nicht, er ist unwichtig	Non amo, non odio, non è importante
5. Liebt er mich nicht mehr?	Non ama più?
6. Sara und Olivia kennen uns nicht	Sara e Olivia non conosciamo
7. Kennt Olivia euch nicht?	Olivia non conosce?
8. Kennst du meine Tanten? Du kennst sie nicht?	Cognosci le mie zie? Non conosci?
9. Carla hasst uns nicht, hoffe ich.	Carla non odia, spero
10. Bringst du sie (die Kinder) zum Bahnhof?	porti alla stazione?
11. Ich bringe sie (die Tante) zu Paolo	porto io da Paolo
12. Ich esse sie (die Spaghetti) heute abend	mangio stasera
13. Isst du sie (die Pizza) heute abend?	mangi stasera?
14. Stefano kennt mich nicht.	Stefano non conosce
15. Ich sehe euch nicht	Non vedo.
16. Siehst du den Turm? – Sicher, ich sehe ihn.	Vedi la torre? – Certamente, vedo.
17. Isst du diesen Apfel oder isst du ihn nicht?	Mangi questa mela o non mangi?
18. Kaufst du diesen Rock? -- Ja, ich kaufe ihn.	Compri questa gonna? – Sì, compro
19. Hörst du mich?	senti?
20. Und das Haus? Verkauftst du es?	E la casa? Tu vendi?
21. Wenn du mich vergißt...	Se tu dimentichi
22. Er vergisst uns nicht.	Non dimentica
23. Ich störe euch nicht.	Non disturbo
24. Wo ist die berühmte Bar? Ich kenne sie nicht.	Dov'è il famoso bar? Non conosco.
25. Ist dieses Haus nicht groß? Kauft ihr es nicht?	Questa casa non è grande? Non comprate?
26. Machst du ein Foto? – Ja, ich mache es sofort.	Fai una foto? -- Sì sì, faccio subito
27. Kaufst du dieses Sofa? – Ja vielleicht kaufe ich es.	Compri questo divano? – Forse compro
28. Verstehst du dieses Gedicht? Ich verstehe es nicht.	Capisci questa poesia? io, non capisco

Lösung: folgende Seite

Gesamttabelle: *i pronomi diretti* = die (unbetonten) Objektpronomen (*i pronomi atonali*)

Subjekt, Sing. (wer)	Objekt (wen)		Subjekt, Plural (wer)	Objekt (wen)
io	mi		noi	ci
tu	ti		voi	vi
lei, Lei	la, La		loro (femm.)	le
lui	lo		loro (masch.)	li

●● *i pronomi diretti* -- Eine Besonderheit:

Im Deutschen können wir ein Objekt an den Satzanfang holen, etwa, wenn wir es betonen wollen:

Lisa bringe ich zum Bahnhof, und Leo bringt mein Mann zum Flughafen.

Im Italienischen geht das auch: *la porto io*, e *lo porta mio marito*.

Wird aber dieses Objekt durch einen Namen ausgedrückt, **muß** das **Objektpronomen** noch dabei stehen:

Lisa la porto io, e **Leo lo** porta mio marito.

Da wir das nicht gewöhnt sind, könnten wir denken, "Lisa" und "Leo" seien Subjekte (wer?) in dem Satz.

Das kann sehr verwirrend sein, zB

Lisa la porta Ella, e Leo lo porta Aldo (hier sind: "Ella" und "Aldo" Subjekte, "Lisa la" und "Leo lo" sind Objekte).

Aber diese Mehrdeutigkeiten haben wir auch*, daher gilt wie immer die goldene Regel: Kontext beachten! zB:

*sie holt sie ab" (Ella holt die Tanten ab, Ella holt die Tante ab, die Tante holt Ella ab, Ella holt die Jungs ab, etc)

● Lösungen von S. 54:

1. Elsa liebt dich, nicht wahr?	Elsa ti ama, vero?
2. Paolo bringt mich zum Bahnhof.	Paolo mi porta alla stazione
3. Leo? Ich kenne ihn nicht gut	Leo? non lo conosco bene
4. Ich hasse ihn nicht, ich liebe ihn nicht, er ist unwichtig	Non lo (!) amo, non lo (!) odio, non è importante
5. Liebt er mich nicht mehr?	Non mi ama più?
6. Sara und Olivia kennen uns nicht	Sara e Olivia non ci conosciamo
7. Kennt Olivia euch nicht?	Olivia non vi conosce?
8. Kennst du meine Tanten? Du kennst sie nicht?	Cognosci le mie zie? Non le conosci?
9. Carla hasst uns nicht, hoffe ich.	Carla non ci odia, spero
10. Bringst du sie (die Kinder) zum Bahnhof?	li porti alla stazione?
11. Ich bringe sie (die Tante) zu Paolo	la porto io da Paolo
12. Ich esse sie (die Spaghetti) heute abend	li mangio stasera
13. Isst du sie (die Pizza) heute abend?	la mangi stasera?
14. Stefano kennt mich nicht.	Stefano non mi conosce
15. Ich sehe euch nicht	Non vi vedo
16. Siehst du den Turm? – Sicher, ich sehe ihn.	Vedi la torre? – Certamente, la vedo
17. Isst du diesen Apfel oder isst du ihn nicht?	Mangi questa mela o non la mangi?
18. Kaufst du diesen Rock? -- Ja, ich kaufe ihn.	Compri questa gonna? – Sì, la compro
19. Hörst du mich?	mi senti?
20. Und das Haus? Verkaufst du es?	E la casa? Tu la vendi?
21. Wenn du mich vergißt...	Se tu mi dimentichi
22. Er vergisst uns nicht.	Non ci dimentica
23. Ich störe euch nicht.	Non vi disturbo
24. Wo ist die berühmte Bar? Ich kenne sie nicht.	Dov'è il famoso bar? Non lo conosco.
25. Ist dieses Haus nicht groß? Kauft ihr es nicht?	Questa casa non è grande? Non la comprate?
26. Machst du ein Foto? – Ja, ich mache es sofort.	Fai una foto? -- Sì sì, la faccio subito.
27. Kaufst du dieses Sofa? – Ja vielleicht kaufe ich es.	Compri questo divano? – Forse lo compro
28. Verstehst du dieses Gedicht? Ich verstehe es nicht.	Capisci questa poesia? io, non la capisco

● Wörter, Wendungen und Fragen, die im Italienisch-Unterricht gebraucht werden:

la parentesi, le parentesi	die Klammer/n
fra (tra) parentesi, nelle parentesi	in Klammern
aperta parentesi / chiusa parentesi	Klammer auf / Klammer zu
un'altra volta / la volta scorsa	ein anderes Mal / das letzte Mal
silenzio laggiù!	Ruhe da drüben"
laggiù	dort drüben, da unten, dort unten

●● Was braucht der Mensch? (vgl. S. 34, Mitte) / Was brauche ich?

Was "man" ganz allgemein braucht, ist unabhängig von einer individuellen Person. Daher nennt man eine solche Wendung "unpersönlich".

Im Italienischen setzt man für dieses "man muß, man braucht": **bisogna**. Es folgt ein Infinitiv. Auch dies ist eine unpersönliche Wendung, denn das Verb "bisognare" hat keine Formen für die Personen *io, tu, noi, voi, loro*.

Beispiele / *esempi*:

bisogna aspettare	<i>man muß (ab)warten</i>
bisogna continuare insieme	<i>man muß zusammen weitermachen (fortfahren)</i>
bisogna avere pazienza	<i>man muß Geduld haben</i>
bisogna battere il ferro quando è caldo	<i>man muß das Eisen schmieden (schlagen), wenn es heiß ist</i>
bisogna mangiare	<i>man muß essen</i>

Will man das Bedürfnis von einer bestimmten Person ansprechen, braucht man ("*bisogna*") eine andere Konstruktion, nämlich den verbalen Ausdruck "**avere bisogno**" plus "**di**" plus Substantiv oder Infinitiv. Da "avere" normal konjugiert wird, ist das kein unpersönlicher Ausdruck, sondern variiert von Person zu Person:

ho bisogno di un medico	<i>ich brauche einen Arzt</i>	abbiamo bisogno di fare soldi	<i>wir müssen Geld verdienen</i>
hai bisogno di una dieta	<i>du brauchst eine Diät</i>	avete bisogno di aiuto?	<i>braucht ihr Hilfe?</i>
ha bisogno di fare pipì	<i>er / sie muß mal Pipi machen</i>	hanno bisogno di sesso	<i>sie brauchen Sex</i>

A.T. 56

●● *i pronomi diretti* /Wiederholung

Die Pronomen, die auf die Frage "wen oder was" antworten, nennt man Objektpronomen im 4. Fall (=Akkusativ). Im Italienischen heißen sie "direkte" Objektpronomen, weil sie "direkt" an das Verb angeschlossen werden, dh ohne eine Präposition dazwischen.

Es gibt auch Objekte, die mit einer Präposition verknüpft sind: sie tanzt *mit* ihm;
aber ohne Präposition, also direkt, wird zB "rufen" verwendet: sie ruft ihn.

Ob ein Objekt direkt angeschlossen wird oder nicht, hängt vom Verb ab.

(vgl. S. 38, 40 und 41 unten - es könnte sinnvoll sein, das noch einmal zu lesen)

Wir finden das Objekt heraus, indem wir fragen: "wen oder was?" (Akkusativ) bzw "wem oder was" (Dativ).

"Ich kenne Tonio (*ihn*), und ich glaube (Tonio) *ihm*.

Die Fürwörter "mich, dich, uns, euch" sind eindeutig.

Hingegen brauchen die Fürwörter "sie, ihn, es" einen Kontext, um eindeutig zu sein.

mehrdeutig ohne Kontext:

Ich kenne sie - ich kenne es - ich kenne ihn -- (ja wen denn oder was denn?)

eindeutig mit Kontext:

Leos Tante? Ja, ich kenne sie. - Das Problem ist nicht neu, ich kenne es. - Ich habe den Text gelesen, ich kenne ihn.

Nicht verwirren lassen darf man sich durch die Tatsache, daß dieses "kleine" Pronomen ein sehr langes Objekt ersetzen kann: ich nehme die große rote Tasche von Tante Lilo mit = ich nehme sie mit.

Die italienischen direkten Pronomen "mi" und "ti" sind nicht sehr schwer zu handhaben, sie erinnern rein vom Klang her noch an unsere Entsprechungen "mich" und "dich".

Das Pronomen "vi" (für "euch") kann man sich merken, weil es wie "voi" mit "v" anfängt.

Bei "la, lo, le, li" müssen wir etwas mehr aufpassen, da wir Geschlecht und Zahl des Objekts kennen müssen, um sie korrekt anzuwenden.

Und bei "ci" (uns) entstehen wohl die meisten Schwierigkeiten, weil es nicht an "noi" erinnert und uns außerdem in anderer Bedeutung schon bekannt ist. Es ist einmal der Ausdruck für den Buchstaben "c", zum anderen heißt es "dort, da": ci sono molte lampade - da sind (es gibt dort) viele Lampen.

Wenn in einem Text also "ci" auftaucht, sollten wir das berücksichtigen (was insbesondere beim schnellen Sprechen oder Lesen ein hohes Maß an Flexibilität und Übung verlangt - kann leider nicht vermieden werden).

●● Übung / Welches Pronomen gehört in die Lücke?

Stellung beachten!	wen?
1. ami?	<i>mich</i>
2. Non accompagno	<i>dich</i>
3. Nonaccompagni?	<i>uns</i>
4. Sì, mangio volentieri	<i>Pronomen für "die Torte", sie</i>
5. mangi?	<i>Pr. f. "den Apfel", ihn</i>
6. Non mangiano	<i>Pr. f. "die Äpfel", sie</i>
7. Paolo non chiama mai	<i>uns</i>
8. I tuoi genitori portano alla stazione?	<i>euch</i>
9. Il mio ragazzo non beve	<i>Pr. f. "das Bier", es</i>
10. Questi vestiti? trovo molte eleganti	<i>sie</i>
11. Non ama le frutta. Non mangia mai	<i>sie</i>
12. chiami stasera?	<i>uns</i>
13. Ci sono molte persone. Non conosco	<i>uns</i>
14. Le vostre zie amano, vero?	<i>euch</i>
15. Amo le caramelle. compro tutti i giorni	<i>sie</i>
16. Conosci mia madre? Non conosci?	<i>sie</i>
17. Lea e Lisa? Non conosco.	<i>sie</i>
18. Il loro numero di telefono? Non conosco	<i>sie</i>
19. Loro madre? Sì, conosco	<i>sie</i>
20. Le loro madri? Sì, conosciamo	<i>sie</i>
21. I loro fratelli? Non conosci?	<i>sie</i>
22. La sua macchina? Non prendo.	<i>es</i>

Lösung folgende Seite

●● *i pronomi diretti* / noch eine ÜbungWelches **Pronomen** gehört in die Lücke?

Stellung beachten!	wen?
1. Dov'è la tazza bianca? Non trovo	<i>sie</i>
2. Non amo questi libri. Non leggo	<i>sie</i>
3. Tua madre chiama	<i>dich</i>
4. Non accompagno	<i>euch</i>
5. Sì, compro	<i>Pronomen für "den Schreibtisch", ihn</i>
6. Conosci mio fratello? trovi simpatico?	<i>ihn</i>
7. Lo zio di Carlo? Non è qui. Forse chiamiamo?	<i>ihn</i>
8. Prendi la gonna? sì, prendo	<i>Pronomen für "den Rock", ihn</i>
9. Venite stasera? accompagnate?	<i>uns</i>
10. Paolo chiama tutti i giorni	<i>uns</i>
11. Chi ... porta a scuola?	<i>uns</i>
12. Dove sono gli occhiali? Non ... trovo	<i>sie</i>

Lösung s. u.

●● Lösung S. 56

Welches **Pronomen** gehört in die Lücke?

Stellung beachten!	wen?
1. ... mi .. ami?	<i>mich</i>
2. Non ... ti accompagno	<i>dich</i>
3. Non ciaccompagni?	<i>uns</i>
4. Sì, ... la mangio volentieri	<i>la torta</i>
5. la mangi?	<i>la mela</i>
6. Non ... le mangiano	<i>le mele</i>
7. Paolo non ci chiama mai	<i>uns</i>
8. I tuoi genitori ... vi portano alla stazione?	<i>euch</i>
9. Il mio ragazzo non la beve	<i>la birra</i>
10. Questi vestiti? li trovo eleganti	<i>sie (i vestiti)</i>
11. Non ama le frutta. Non ... le ... mangia mai	<i>sie (le frutta)</i>
12. ... ci .. chiami stasera?	<i>uns</i>
13. Ci sono molte persone. Non ci conosco	<i>uns</i>
14. Le vostre zie ... vi .. amano, vero?	<i>euch</i>
15. Amo le caramelle. le .. compro tutti i giorni	<i>sie (le caramelle)</i>
16. Conosci mia madre? Non ... la ... conosci?	<i>sie (eine Frau)</i>
17. Lea e Lisa? Non ... le conosco.	<i>sie (zwei Frauen)</i>
18. Il loro numero di telefono? Non ... lo conosco	<i>sie (il numero)</i>
19. Loro madre? Sì, ... la . conosco	<i>sie (eine Frau)</i>
20. Le loro madri? Sì, le conosciamo.	<i>sie (mehrere Frauen)</i>
21. I loro fratelli? Non ... li ... conosci?	<i>sie (mehrere Männer)</i>
22. La sua macchina? Non ... la prendo.	<i>sie (la macchina)</i>

●● Lösung s.o.

Stellung beachten!	wen?
1. Dov'è la tazza bianca? Non ... la trovo	<i>sie (la tazza)</i>
2. Non amo questi libri. Non ... li .. leggo	<i>sie (i libri)</i>
3. Tua madre ... ti chiama	<i>dich</i>
4. Non ... vi accompagno	<i>euch</i>
5. Sì, ... la .. compro	<i>la scrivania</i>
6. Conosci mio fratello? lo trovi simpatico?	<i>ihn (Singular männlich)</i>
7. Lo zio di Carlo? Non è qui. Forse lo chiamiamo?	<i>ihn (Singular männlich)</i>
8. Prendi la gonna? sì, ... la ... prendo	<i>la gonna</i>
9. Venite stasera? ... ci ... accompagnate?	<i>uns</i>
10. Paolo ... ci .. chiama tutti i giorni	<i>uns</i>
11. Chi... ci porta a scuola?	<i>uns</i>
12. Dove sono gli occhiali? Non li trovo	<i>sie (gli occhiali)</i>

● Wörter, Wendungen und Fragen, die im Italienisch-Unterricht gebraucht werden:

tocca a te	<i>du bist dran, du bist an der Reihe (zu antworten)</i>
a chi tocca?	<i>wer ist dran / an der Reihe?</i>
tra / fra parentesi	<i>in Klammern</i>
ognuno, a	<i>jeder, jede</i>
aula	<i>Klassenraum</i>
aula magna	<i>Aula (! Verwechslungsgefahr)</i>
voce, f	<i>Stimme</i>
ad alta voce	<i>mit lauter Stimme</i>
parlare a voce bassa / ad alta voce	<i>leise sprechen / laut sprechen</i>
almeno	<i>wenigstens</i>
compagno, a	<i>(Schul-)Freund/in</i>
ci siete?	<i>seid ihr soweit? habt ihr es?</i>
vi ricordate bene?	<i>erinnert ihr euch wohl?</i>
l'apostrofo non è obbligatorio	<i>das Apostroph ist nicht obligatorisch / nicht zwingend notwendig</i>
i problemi di significato	<i>Probleme mit der Bedeutung (eines Wortes oder eines Satzes)</i>

● Wiederholung: **aggettivi possessivi**

	<i>in Italienisch? (s. Angaben links)</i>	
meine Freundinnen		<i>sono in vacanza</i>
meine Tante		<i>è nel suo ufficio</i>
unsere Bücher		<i>non sono in tedesco</i>
dein Auto		<i>mi piace molto</i>
eure Probleme		<i>sono anche i miei problemi</i>
ihre Kinder (von Leo und Isa)		<i>giocano nel giardino</i>
ihre Kinder (von Ella)		<i>hanno tre e cinque anni</i>
Ihre Frau, Signor Dante		<i>ha due diplomi, vero?</i>
seine Lehrerinnen		<i>abitano vicino alla scuola</i>
Leo, seine Schwestern und ihre Eltern		<i>fanno le spese</i>
meine Studenten		<i>lavorano molto</i>
ihre Farben (von den Kleidern)		<i>non mi piacciono</i>
seine Stühle		<i>non sono comode</i>
dein Bett		<i>è comodo</i>
ihre Blumen (von Lisa)		<i>hanno bisogno di acqua</i>
seine Haare		<i>sono lunghi</i>
seine Fragen		<i>non sono facili</i>
euer Bruder		<i>a già venti anni?</i>

Lösung folgende Seite

●● **i verbi riflessivi / i pronomi riflessivi / reflexive Verben und Pronomen**

Vergleichen wir einmal folgende zwei Sätze, die beide dieselbe Struktur haben, nämlich Subjekt-Verb-direktes Objekt:

1. Otto wäscht den Hund.
2. Otto wäscht sich.

Dann stellen wir fest, daß in Satz 2) dieselbe Person das Subjekt der Handlung ist **und** das Objekt: Subjekt und Objekt sind identisch.

Das bedeutet, daß die Handlung sich nicht auf eine andere Person oder Sache bezieht, sondern zurück auf die handelnde Person selbst.

Für solche Fälle haben wir Fürwörter, die für dieses spezielle Objekt eintreten, denn schließlich sagen wir nicht "Otto wäscht Otto".

Diese Fürwörter, die als Objekt auftreten und sich auf das Subjekt zurückbeziehen, nennt man rückbezügliche Fürwörter oder Reflexivpronomen.

Fortsetzung folgende Seite

●● i verbi riflessivi / i pronomi riflessivi / reflexive Verben und Pronomen

Im Deutschen lauten die Reflexivpronomen: *mir, mich, dir, dich, sich, uns, euch*.

Im Italienischen lauten sie wie folgt:

Subjekt	reflexives Pronomen
io	mi
tu	ti
noi	ci
voi	vi

Subjekt	reflexives Pronomen
lui	} si (<i>sich</i>)
lei	
Lei	
loro	

Erfreulicherweise ist das nicht besonders kompliziert. Die Reflexiv-Pronomen in der ersten Tabelle sind uns schon vertraut, da sie ja identisch sind mit den Akkusativ-Pronomen.

Und das einzige andere Pronomen ist "si", das klar an die deutsche Entsprechung "sich" anzubinden ist.

Das Pronomen steht (wir kennen das schon) **vor** dem konjugierten Verb.

Die Verb-Endung korrespondiert hier mit dem Subjekt, wie immer, verweist aber zugleich auch auf das Objekt, denn Subjekt und Objekt meinen ja dieselbe Person. Das Subjekt muß im Italienischen nicht genannt werden.

Einige Beispiele für die Anwendung:

Stellung beachten!	
la mattina mi lavo	ich wasche mich morgens
non ti prepari per la festa?	machst du dich nicht fertig?
Non si lava?	wäscht sie / er sich nicht?
si riposano	sie ruhen sich aus
non vi sentite bene?	fühlt ihr euch nicht gut?

Verben, die mit Reflexivpronomen kombiniert werden (können oder müssen), nennt man reflexive Verben.

(Wer Englisch gelernt hat, wird sich erinnern, daß sie mit *himself, themselves* etc verbunden werden: I defended myself.)

●● Lösungen von S. 58 *aggettivi possessivi*

meine Freundinnen	<i>le mie amiche</i>	<i>sono in vacanza</i>
meine Tante	<i>mia zia</i>	<i>è nel suo ufficio</i>
unsere Bücher	<i>i nostri libri</i>	<i>non sono in tedesco</i>
dein Auto	<i>la tua macchina / auto</i>	<i>mi piace molto</i>
eure Probleme	<i>i vostri problemi</i>	<i>sono anche i miei problemi</i>
ihre Kinder (von Leo und Isa)	<i>i loro bambini</i>	<i>giocano nel giardino</i>
ihre Kinder (von Ella)	<i>i suoi bambini</i>	<i>hanno tre e cinque anni</i>
Ihre Frau, Signor Dante	<i>Sua moglie</i>	<i>ha due diplomi, vero?</i>
seine Lehrerinnen	<i>le sue insegnanti</i>	<i>abitano vicino alla scuola</i>
Leo, seine Schwestern und ihre Eltern	<i>Leo, le sue sorelle e i loro genitori</i>	<i>fanno le spese</i>
meine Studenten	<i>i miei studenti</i>	<i>lavorano molto</i>
ihre Farben (von den Kleidern)	<i>i loro colori</i>	<i>non mi piacciono</i>
seine Stühle	<i>le sue sedie</i>	<i>non sono comode</i>
dein Bett	<i>il tuo letto</i>	<i>è comodo</i>
ihre Blumen (von Lisa)	<i>i suoi fiori</i>	<i>hanno bisogno di acqua</i>
seine Haare	<i>i suoi capelli</i>	<i>sono lunghi</i>
seine Fragen	<i>le sue domande</i>	<i>non sono facili</i>
euer Bruder	<i>vostro fratello</i>	<i>ha già venti anni?</i>

●● i verbi riflessivi / i pronomi riflessivi / reflexive Verben und Pronomen

Einige Verben können reflexiv **und** mit direktem Objekt gebraucht werden, zB "waschen (wen oder was) / *sich* waschen" oder "verletzen (wen oder was) / *sich* verletzen".

Im Italienischen sind sie an der Infinitiv-Endung erkennbar.

Der Infinitiv "lavare" ist uns bekannt als nicht-reflexiv (es folgt ein direktes Objekt = Akkusativ-Objekt).

Gebraucht man dasselbe Verb nun reflexiv, erscheint der Infinitiv ohne das End-"e", aber mit angehängtem "si": **lavarsi**.

Diese Form zeigt, daß das Verb zwar konjugiert wird wie gewohnt - lavo, lavi, lava, laviamo, lavate, lavano - aber **vor** der konjugierten Form jetzt das passende Reflexivpronomen stehen muß:

mi lavo, ti lavi, si lava, ci laviamo, vi lavate, si lavano.

Zur Wiederholung der **Konjugationen**: s. S. 19

In der folgenden Tabelle stehen einige reflexive italienische Verben:

chiamarsi	<i>sich nennen, heißen</i>
sbagliarsi	<i>sich irren</i>
prepararsi	<i>sich fertig machen, sich vorbereiten</i>
fermarsi	<i>sich aufhalten, bleiben</i>
svegliarsi	<i>erwachen (ist im Deutschen nicht reflexiv)</i>
alzarsi	<i>aufstehen (aus dem Bett, im Dt. nicht reflexiv)</i>
divertirsi	<i>sich amüsieren</i>
truccarsi	<i>sich schminken</i>
vestirsi	<i>sich ankleiden</i>
spogliarsi, togliersi	<i>sich ausziehen</i>
annoiarsi	<i>sich langweilen</i>
riposarsi	<i>sich ausruhen</i>
lamentarsi	<i>sich beklagen</i>
pettinarsi	<i>sich kämmen</i>
sentirsi	<i>sich fühlen</i>
ricordarsi	<i>sich erinnern</i>
scusarsi	<i>sich entschuldigen</i>
arrabbiarsi	<i>sich ärgern, sich aufregen</i>
prendersi	<i>sich nehmen</i>

● Verneinung / la negazione

Auch bei der Verneinung bleibt das Reflexivpronomen am Verb "kleben", der Verneinungspartikel steht davor:

non mi lavo

non ti prepari?

non ci fermiamo a Pisa.

● esempi:

1. si chiama "Ella"
2. come ti chiami?
3. si lamentano spesso
4. la mattina, non ti pettini?
5. mia madre non si trucca mai
6. uno sbaglio? - ma dai, non ci arrabbiamo
7. mi alzo alle otto
8. la domenica, si alzano alle dieci
9. non mi fermo volentieri in un'ascensore
10. vi annoiate?
11. non si veste mai di colori
12. si vestono volentieri di nero
13. non vi prendete alcuni giorni di ferie?
14. il suo numero di telefono? non mi ricordo -- forse ti ricordi?

Wiederholung: Artikel und Präposition mit Artikel (s. S. 1, 5, 15, 16)

Im Deutschen wie im Italienischen werden Substantive meist von einem Artikel (bestimmt, unbestimmt) begleitet:

Oh, Mist! (ohne Artikel)

welch **ein** Mist! (unbestimmter Artikel)

der Mist von tausend Kühen (bestimmter Artikel).

In beiden Sprachen richtet sich dieser Artikel nach dem grammatischen Geschlecht, im Italienischen auch nach der Aussprache. (Das ist leider schwieriger als im Englischen, wo man mit "the" und "a" auskommt.)

Einfach ist das bei Wörtern mit "natürlichem" Geschlecht: **die** Mutter - **la** madre, **der** Vater - **il** padre.

Viel schwerer wird die Sache dadurch, daß das grammatische Geschlecht meist nicht logisch erschlossen werden kann und überdies auch nicht von einer Sprache in die andere übertragbar ist.

So benutzen wir zB "Zitrone" mit weiblichem Artikel, das Italienische aber mit männlichem (*il limone*).

Ebenso: **il** sole - **die** Sonne, aber

la luna - **der** Mond.

Wenn man mal darauf achtet, wird man noch viele weitere Beispiele finden, zumal wir ja auch noch den sächlichen Artikel (das) haben

(den wir aber zB für **die** Sache selbst nicht benutzen, sie ist weiblich; andererseits: **das** Huhn, obwohl es weiblich ist).

Wer Deutsch oder Italienisch lernt, kommt also um die Fleißarbeit des Auswendiglernens nicht herum....

Wortanfänge:

Der italienische männliche Artikel ändert sich von "il" zu "lo", wenn das folgende *männliche* Substantiv beginnt mit "sb, sp, st, sv, etc (immer s + Konsonant) ps, x,y,z, gn", entsprechend von "i" zu "gli" im Plural.

Ferner ist zu beachten, daß der Artikel vor Vokalen apostrophiert wird und im Plural vor männlichen Substantiven mit Vokalanfang auch "gli" lautet (statt "i").

Hier noch einmal alle bestimmten Artikel in Tabellenform:

weiblich	Singular	Plural
vor Konsonant	la	le
vor Vokal	l'	le
männlich	Singular	Plural
vor Konsonant	il	i
vor sp, st, z, etc	lo	gli
vor Vokal	l'	gli

Das muß man wissen, wenn es darum geht, die bestimmten Artikel mit einer Präposition zu verbinden. (S. 43)

esempi:

la cucina	in + la	<i>nella cucina</i>
l'aula	in + l'	<i>nell'aula</i>
le aule	in + le	<i>nelle aule</i>
l'insegnante	da + l'	<i>dall'insegnante</i>
le insegnanti	da + le	<i>dalle insegnanti</i>
il tavolo	su + il	<i>sul tavolo</i>
i prati (<i>prato:Wiese</i>)	su + i	<i>sui prati</i>
l'amico	di + l'	<i>dell'amico</i>
gli amici	di + gli	<i>degli amici</i>
lo studente	a + lo	<i>allo studente</i>
gli studenti	a + gli	<i>agli studenti</i>

alla, alle, all', al, ai, allo, agli,
dalla, dalle, dall', dal, dai, dallo, dagli,
della, delle, dell', del, dei, dello, degli,
nella, nelle, nell', nel, nei, nello, negli,
sulla, sulle, sull', sul, sui, sullo, sugli

(Wenn man erst einmal viele Beispiele damit formuliert hat, prägt es sich auch ein)

Präposition mit bestimmtem Artikel / esempi

● Wo sind sie denn alle?

1. Enrico è **sulla** terrazza. (la terrazza)
2. Marta è **nell'** aula (l'aula) e Lisa è **nel** giardino. (il giardino)
3. Firenze è **sull'** Arno. (l'Arno)
4. Tonio e Chiara sono **sul** balcone. (il balcone)
5. Gli studenti sono **sui** balconi. (il balcone, i balconi)
6. Sono **al** bar. (il bar)
7. La pizzeria "**Dallo** zio Gianni" non è **in** Colonia. (lo zio) (Colonia: *ohne bestimmten Artikel*)
8. Le valigie (*Koffer*) sono **alla** stazione. (la stazione)
9. Vietri **sul** Mare è un comune italiano **della** provincia di Salerno (Wiki) (il mare, la provincia)
10. La mafia è **nello** stato. (il stato, *Staat*)
11. Sara studia **negli** Stati Uniti. (gli stati)
12. Il museo è **nel** centro di Colonia. (il centro)
13. L'albergo è **nel** cuore (*Herz*) **della** città. (il cuore, la città)
14. C'è una festa **sui** prati. (il prato- *Wiese* -, i prati)
15. Il gatto è **sull'**albero. Gli uccelli sono **sugli** alberi. (l'albero - *Baum* -, gli alberi)
16. L'hotel "**Alle** Alpi" è **a** Moena **in** Trentino, **nel** cuore **della** Val di Fassa. (Moena, Trentino=*Südtirol*: kein Artikel)
- keine Schleichwerbung beabsichtigt, es gab nur so schön viele *preposizioni articolate* -

● Von wem ist das? (di + bestimmter Artikel)

1. i balconi **della** casa
2. gli aeroporti **di** Roma
3. le figlie **della** zia Anna
4. le foglie (*Blätter*) **dell'** albero
5. i libri **degli** studenti
6. i libri **delle** insegnanti (weibl.)
7. i nomi **degli** insegnanti (männl.)
8. i nomi **dei** sette nani (nano: *Zwerg*)
9. il blog **di** Mario
10. il blog **di** Silvia
11. i problemi **delle** amiche
12. i problemi **degli** amici
13. le moglie **dei** calciatori (il calciatore: *Fußballspieler*)
14. i libri **delle** professoressa
15. siamo *nella* casa **di** nostra cugina
16. i segni **dello** zodiaco

● ● ● Wörter, Wendungen und Fragen, die im Italienisch-Unterricht gebraucht werden:

non ce la faccio	<i>das schaffe ich nicht</i>
non ce la faccio più	<i>ich kann nicht mehr</i>
non ce la faccio mai	<i>das schaffe ich nie</i>
lo stesso	<i>trotzdem</i>
appena	<i>sobald, soeben, gerade einmal</i>
abbiamo ripetuto	<i>wir haben wiederholt</i>
tra, fra	<i>zwischen</i>
accanto a	<i>neben</i>
grandi progetti	<i>große Pläne</i>
la mia collega mi sostituisce	<i>meine Kollegin springt für mich ein; vertritt mich</i>
ci vediamo tra due settimane	<i>wir sehen uns in zwei Wochen</i>
non mi ricordo la frase	<i>ich erinnere mich nicht (an) den Satz</i>
ogni	<i>jeder, jede, jedes - unverändert männl. und weibl., kein Plural</i>
usa le forme del presente	<i>benutze die Gegenwartsformen (des Verbs)</i>
la desinenza	<i>die Endung (eines Verbs)</i>

● Wörter, Wendungen und Fragen, die im Italienisch-Unterricht gebraucht werden:

pero	aber
in questo caso	in diesem Fall
il caso	der Fall
per forza	auf jeden Fall, unbedingt
assolutamente (adv) = per forza, = senza eccezione	absolut, unbedingt, ohne Ausnahme
comunque (adv)	auf jeden Fall, jedenfalls, letztlich
comunque (Konjunktion, dh es folgt ein Satz)	wie auch immer, jedoch, dennoch
dunque (adv)	also, daher
sicuramente (adv)	sicher, sicherlich
forse	vielleicht
ascoltiamo molte volte	wir hören es oft (viele Male)
non dovete capire tutto	ihr müßt nicht alles verstehen
la prima frase è già fatta	der erste Satz ist schon gemacht (worden)
un'affermazione (f)	eine Behauptung
la preposizione è sempre "a"	
una preposizione semplice	eine P., die nicht mit dem Artikel verschmolzen ist
tutti insieme	alle zusammen
quale descrizione corrisponde alla foto?	welche Beschreibung paßt zu dem Foto?
un errore di stampa	ein Druckfehler
un errore di ortografia	ein Rechtschreibfehler
un errore di logica	ein Denkfehler
ci, là, lì	dort, da

●● Größer / kleiner

Durch Anhängen einer Silbe können wir ausdrücken, daß wir von einem kleinen Exemplar des Gemeinten reden: ein Häuschen, ein Küßchen, ein Bäuchlein.... (Dialekt: Häusken, Häusle, etc).

Mit dieser Silbe zusammen heißt ein solches Wort dann "das Diminutiv" (*il diminutivo*), vom lat. Verb *diminuere* - ital. **diminuire** für "vermindern, verringern".

Im Italienischen werden sie u.a. gebildet durch **-ino** (m) oder **-ina** (f):

il fratellino (*das Brüderchen*), la sorellina (*das Schwesterchen*), la manina (*das Händchen*).

Wir sehen, daß dabei ein End-Vokal vom Stammwort wegfällt: il fratello, la sorella, la mano.

Andererseits kann man im Italienischen auch etwas durch Sprache vergrößern, dazu dient zB die Silbe **-one**.

Ein Kuß ist ein "*bacio*", aber ein dicker Kuß ein "*bacione*"; ebenso:

la pancia (Bauch), *un pancione* (ein dicker Bauch) - man achte auf den Wechsel des grammatischen Geschlechts!

la barca (der Kahn), *un barcone* (ein Lastkahn, Schleppkahn);

il libro (das Buch), *un librone* (ein Wälzer, ein Schmöker)

●● Nochmals: **Wohnen** (s. S. 48)

l'ingresso (m)	der Eingang, Flur, die Diele, Einfahrt
l'affitto (m)	die Miete
le spese	die Nebenkosten
l'appartamento d'affitto	die Mietwohnung
l'appartamento di proprietà	die Eigentumswohnung
il piano	Etage, Stockwerk (auch: Klavier)
il pianterreno	das Erdgeschoß
il metro quadrato	der Quadratmeter
un portone	Tor, Toreinfahrt, große Tür
il palazzo, il condominio	Mietshaus, Wohnhaus, Mehrparteienhaus
l'agente immobiliare (m, f)	der/die Immobilienmakler/in
i servizi	Bad und Toilette
il salotto	(kleines) Wohnzimmer, in dem man nicht ißt; Verkleinerung von "la sala"
la sala	Saal, Wohnzimmer

Das Perfekt (*passato prossimo*)

Bisher haben wir Handlungen stets in der Gegenwart (*al presente*) ausgedrückt --

zB "ich arbeite hier, wo wohnen Sie?"

Will man von vergangenen Tätigkeiten und Ereignissen sprechen, benötigt man natürlich eine andere Zeitform.

Dazu gibt es im Deutschen wie im Italienischen mehrere Möglichkeiten. Zu den einfacheren gehört das "passato prossimo" (nahe Vergangenheit), das in etwa dem deutschen Perfekt (vollendete Gegenwart) entspricht.

- Um es zu bilden, brauchen wir zwei Elemente, zum einen die Gegenwartsform von "avere" (manchmal auch "essere"), zum anderen das sogenannte Partizip Perfekt (*participio passato*).

Partizip Perfekt

Im Deutschen wird das Partizip auch Mittelwort genannt, weil seine Funktion eine Mittelposition einnimmt zwischen Verb und Adjektiv. Wenn wir sagen: "sie hielt eine *geschliffene* Rede", dann kommt die Form "geschliffen" vom Infinitiv "schleifen", hat in diesem Kontext aber die Funktion eines Adjektivs ("wie" war die Rede). Da dieses Wort teilhat an beiden Funktionen, heißt es "*participio*" (m), von "*partecipare*", teilhaben, teilnehmen.

Im Deutschen beginnt das Partizip Perfekt meist mit der Vorsilbe "ge-", manchmal aber auch mit "ver-" oder "be-": getan, gesagt, geschrieben, vertan, versagt, verschrieben, beschrieben.

! Das Partizip ist ein **Wort**, keine Zeitform! Zur Zeitform wird es erst in der Kombination mit einem Hilfsverb, zB: "ich habe das gesagt, das wird gesagt, er wird es gesagt haben", etc.

Das italienische Partizip Perfekt ist für die regelmäßigen Verben relativ einfach zu bilden.

Fangen wir mit den Verben auf **-are** an:

man trennt diese Endung (-are) ab und ersetzt sie durch "-ato"

So wird aus lavor-are -- lavor-ato.

Weitere Beispiele:

amare	<i>am-ato, amato</i>
abitare	<i>abit-ato, abitato</i>
aspettare	<i>aspett-ato, aspettato</i>
pettinare	<i>pettin-ato, pettinato</i>
parlare	<i>parl-ato, parlato</i>
usare	<i>usa-to, usato</i>

passato prossimo: Gegenwart von avere + participio passato

Wir setzen das *passato prossimo* zusammen aus den Gegenwartsformen von "avere" **und** dem Partizip Perfekt.

- Gegenwartsformen von avere:
avere - il presente

io	ho
tu	hai
lui, lei, Lei	ha
noi	abbiamo
voi	avete
loro	hanno

Zusammengesetzt ergibt sich dann folgendes Muster:

	Form von avere +	Partizip	
io	ho	amato	<i>ho amato - ich habe geliebt</i>
tu	hai	amato	<i>hai amato - du hast geliebt</i>
lui, lei, Lei	ha	amato	<i>ha amato - er/sie hat geliebt</i> <i>Sie haben geliebt (Höflichkeitsform)</i>
noi	abbiamo	amato	<i>abbiamo amato - wir haben geliebt</i>
voi	avete	amato	<i>avete amato - ihr habt geliebt</i>
loro	hanno	amato	<i>hanno amato - sie haben geliebt</i>

Wir sehen, daß im Italienischen wie im Deutschen das Partizip stets unverändert bleibt!

(Da das Partizip auch adjektivische Funktion hat, gibt es Fälle, in denen für weibliche Bezugswörter ein "a" angehängt wird [*amata* statt *amato*], aber das spielt hier zunächst keine Rolle.)

● **Das Perfekt (*passato prossimo*)**

Die folgenden Beispielsätze zeigen, wie das Perfekt angewendet wird.
Bitte beachten: das Subjekt ist erkennbar an der Form von "avere", denn das Partizip bleibt unverändert.
Die Frage unterscheidet sich bezüglich der Satzbildung nicht von der Aussage.
Wer lieber eine Übersetzung dabei hat, findet sie auf der nächsten Seite.

A

1. Ho passato il fine settimana a casa.
2. E tu, hai passato una bella domenica?
3. Paola ha passato il weekend con il suo ragazzo.
4. Abbiamo lavorato ieri (*gestern*).
5. Avete guardato la tv ieri sera?
6. Maria e Carlo hanno guardato un bel film ieri sera.
7. I bambini hanno giocato nel giardino della nonna.
8. Ieri ho giocato con i bambini di mio fratello.
9. Mia sorella ha praticato lo yoga in vacanza.
10. La mia amica Laura ha trovato due chiavi.
11. Abbiamo trovato un bel ristorante a Milano.
12. Avete pagato il conto?
13. Gli amici hanno prenotato una camera per venerdì.
14. Abbiamo mangiato tutte le mele.
15. Hai mangiato la pizza?
16. Chi ha cucinato questa cena?

● **Die Verneinung (*la negazione*)** erfolgt wie gewohnt, mit "non" vor der Form von "avere".

B

1. Non ho mangiato le mele.
2. Non hai prenotato una camera?
3. Non abbiamo trovato le tue chiavi.
4. Non ho guardato la tv ieri sera.
5. I bambini non hanno guardato questo film.
6. Lotta non ha praticato mai lo yoga.
7. Non hai pagato il conto?
8. La mia insegnante ha cantato in un coro (*Chor*).
9. Non avete passato il weekend al mare?
10. Non ho trovato il ristorante del tuo amico.
11. Pietro non ha mangiato niente.
12. Lisa e Leo non hanno lavato la macchina.
13. Perché non hai pettinato i tuoi capelli?
14. Perché non avete passato la domenica con i vostri amici?
15. Le mie cugine non hanno mai lavorato in giardino con loro genitori.
16. Perché non ha cucinato la cena?

C

● **Ieri**

dimenticare: *vergessen*

inviare: *senden*

spuntino: *Imbiß*

nel frattempo: *in der Zwischenzeit*

Sara racconta:

Ieri ho trovato due chiavi davanti alla porta. Ho telefonato a Carlo, però non ha dimenticato le sue chiavi. Allora, ho lavorato sul mio computer e ho inviato un'email agli amici. Poi ho mangiato uno spuntino. Nel frattempo, Carlo ha lavato la macchina e ha comprato due biglietti per il cinema. Chiara e Bruno hanno aspettato per noi davanti al cinema, e abbiamo guardato il film insieme. Poi, a mezzanotte, abbiamo festeggiato il compleanno di Bruno. Bruno ha pagato il vino. A casa, alle due, ho trovato una notizia della mia vicina: ha cercato le sue chiavi tutto il giorno!

● Das Perfekt (*passato prossimo*)

Übersetzungen von S. 65

A

1. Ich habe das Wochenende zu Hause verbracht.
2. Und du, hast du einen schönen Sonntag verbracht?
3. Paola hat das Wochenende mit ihrem Freund verbracht.
4. Wir haben gestern gearbeitet.
5. Habt ihr gestern abend ferngesehen?
6. Maria und Carlo haben gestern abend einen schönen Film gesehen.
7. Die Kinder haben im Garten der Großmutter gespielt.
8. Gestern habe ich mit den Kindern von meinem Bruder gespielt.
9. Meine Schwester hat im Urlaub Yoga gemacht.
10. Meine Freundin Laura hat zwei Schlüssel gefunden.
11. Wir haben ein gutes Restaurant in Mailand gefunden.
12. Habt ihr die Rechnung bezahlt?
13. Die Freunde haben ein Zimmer für Freitag reserviert.
14. Wir haben alle Äpfel gegessen.
15. Hast du die Pizza gegessen?
16. Wer hat dieses (Abend-)Essen gekocht?

B

1. Ich habe die Äpfel nicht gegessen.
2. Hast du nicht ein Zimmer reserviert?
3. Wir haben deine Schlüssel nicht gefunden.
4. Ich habe gestern abend nicht ferngesehen.
5. Die Kinder haben diesen Film nicht gesehen.
6. Lotta hat nie Yoga gemacht.
7. Hast du die Rechnung nicht bezahlt?
8. Meine Lehrerin hat in einem Chor gesungen.
9. Habt ihr das Wochenende nicht am Meer verbracht?
10. Ich habe das Restaurant von deinem Freund nicht gefunden.
11. Pietro hat nichts gegessen.
12. Lisa und Leo haben das Auto nicht gewaschen.
13. Warum hast du deine Haare nicht gekämmt?
14. Warum habt ihr den Sonntag nicht mit euren Freunden verbracht?
15. Meine Cousinen haben nie mit ihren Eltern im Garten gearbeitet.
16. Warum hat er/sie das (Abend-)Essen nicht gekocht?

C

Sara erzählt:

Gestern habe ich zwei Schlüssel vor der Tür gefunden. Ich habe Carlo angerufen, aber er hat seine Schlüssel nicht vergessen. Dann habe ich an meinem Computer gearbeitet und eine Mail an die Freunde geschickt. Danach habe ich einen Imbiß gegessen. In der Zwischenzeit hat Carlo das Auto gewaschen und zwei Karten fürs Kino gekauft. Chiara und Bruno haben vor dem Kino auf uns gewartet, und wir haben den Film zusammen gesehen. Dann, um Mitternacht, haben wir den Geburtstag von Bruno gefeiert. Bruno hat den Wein bezahlt. Zu Hause, um zwei, habe ich eine Notiz von meiner Nachbarin gefunden: sie hat den ganzen Tag ihre Schlüssel gesucht!

● **Perfekt: Partizipien der regelmäßigen Verben auf -ere und -ire**

Das Partizip der regelmäßigen Verben auf -ere:
aus -ere wird -uto (cred-uto, vend-uto, sprem-uto)

Das Partizip der regelmäßigen Verben auf -ire:
aus -ire wird -ito (cap-ito, fin-ito, dorm-ito, pul-ito)

Auch hier wird das Perfekt gebildet wie gewohnt:
mit der Gegenwarts-Form von "avere" (oder "essere", was später behandelt wird) plus dem Partizip Perfekt.

Vorsicht:

Sehr viele Partizipien sind unregelmäßig, obwohl das Verb in der Gegenwart regelmäßig konjugiert wird!
(offrire-offerto, aprire-aperto, leggere-letto, chiedere-chiesto, prendere-preso, etc, etc)

Für einen ersten Einblick in die Struktur des Perfekt reicht es, wenn man das zur Kenntnis nimmt.

An dieser Stelle müssen die Formen noch nicht alle gelernt werden, sie werden später ausführlich thematisiert.

● ● **Wiederholung: Verben**

Verben (Tätigkeitswörter) gibt es in der Grundform (im Infinitiv), dh in der Form, die man als Eintrag auch im Wörterbuch findet. Also zB das Verb "finden". Formen wie "findest" oder "fanden" sind konjugierte Formen.

Ihre Funktion besteht darin, auf eine Zeit zu verweisen (gestern? heute? morgen?), weshalb sie auch Zeitformen heißen, und sie richten sich nach der Person oder Sache, von der die Handlung ausgeht (also nach dem Subjekt). Erkennbar ist das im Deutschen wie im Italienischen meist an den Endungen:

Sie rudert, *aber* du ruderst; (heute)

wir ruderten, *aber* er ruderte. (gestern)

(usw)

→ Eine falsche Verbform führt zu Irritationen: zwischen "sie wollte (Lisa)" und "sie wollten" (Lisa und Carl) gibt es klare Unterschiede und je nach Situation böse Mißverständnisse. Auch ein einzelner Buchstabe trägt Bedeutung!

Wir haben drei Gruppen von regelmäßigen italienischen Verben kennengelernt, von denen die dritte sich in zwei Untergruppen teilt.

Es gibt regelmäßige Verben mit den Endungen **-are**, **-ere** und **-ire**.

Die regelmäßigen Verben auf **-ire** gibt es mit Erweiterung auf -isc oder "normal", ohne Erweiterung -- was man dem Infinitiv aber nicht ansieht.

Die unregelmäßigen Verben sind leider genau das: ohne Regel. Man lernt sie am besten durch Wiederholung.

Auf den folgenden Seiten werden wichtige Verben in Tabellen und nach Gruppen geordnet nochmals vorgestellt.

Die Musterkonjugation vor den regelmäßigen Verben ermöglicht viele Übungen, zB:

-- man bildet mehrere Imperative, die man an eine vertraute Person richtet (zB: hör zu! fang an! etc)

-- man nimmt ein Verb aus der Tabelle und setzt es in alle Personen (ich, du, er, usw)

-- man bildet kleine Sätze mit den Verben (wir mieten dieses Haus, bezahlt ihr die Rechnung?)

-- usw, usw

Wer noch mehr Verben kennt, kann sie in die freien Spalten der jeweiligen Gruppe eintragen.

●● -are (vgl. S. 11-12)

- are: **Gegenwart:** guard-o, guard-i, guard-a, guard-iamo, guard-ate, guard-ano

- are: **Imperativ:** guarda! (*du*) guardi! (*Sie*, Einzahl), guardate! (*ihr*, *Sie* im Plural)

- are: **Perfekt:** ho guardato, hai guardato, ha guardato, abbiamo guardato, avete guardato, hanno guardato

		Notizen	
abbronzare	bräunen		
abitare	wohnen		
affittare	mieten		
amare	lieben		
analizzare	analysieren		
ascoltare	(zu)hören		
aspettare	warten		
ballare	tanzen		
cambiare	wechseln		
cantare	singen		
cenare	zu Abend essen		
cercare	suchen		
colorare	färben		
cominciare	beginnen		
completare	ergänzen		
comprare	kaufen		
conservare	bewahren		
controllare	kontrollieren		
copiare	kopieren		
costare	kosten		
cucinare	kochen		
decorare	dekorieren		
desiderare	wünschen		
fermare	(an-) halten		
festeggiare	feiern		
frequentare	besuchen		
gesticolare	gestikulieren		
giocare	spielen		
globalizzare	globalisieren		
guardare	sehen, betrachten		
guidare	steuern, lenken		
imparare	lernen		
inviare	schicken		
lasciare	lassen		
lavare	waschen		
lavorare	arbeiten		
mangiare	essen		
massaggiare	massieren		
nuotare	schwimmen		
operare	operieren, wirken		
organizzare	organisieren		
pagare	zahlen		
parlare	reden, sprechen		
passare	ab-, ver-laufen		
pettinare	kämmen		
portare	bringen, tragen		
presentare	vorstellen		
provare	(an) probieren		
sbagliare	Fehler machen		
scherzare	scherzen		
scusare	entschuldigen		
significare	bedeuten		
studiare	lernen, studieren		
telefonare	telefonieren		
tollerare	tolerieren		
tornare	wiederkommen		
trovare	finden		
usare	benutzen		
volare	fliegen		

●● -ere

- **ere: Gegenwart:** cred-o, cred-i, cred-e, cred-iamo, cred-ete, cred-ono
- **ere: Imperativ:** credi! (*du*) creda! (*Sie*, Einzahl), credete! (*ihr*, *Sie* im Plural)
- **ere: Perfekt:** ho creduto, hai creduto, ha creduto, abbiamo creduto, avete creduto, hanno creduto

		Notizen	
chiedere	fragen		
chiudere	(ab)schließen		
conoscere	kennen		
credere	glauben		
leggere	lesen		
scrivere	schreiben		
solvere	lösen		
spremere	(aus)pressen		
vedere	sehen		
vendere	verkaufen		
vivere	leben		

●● -ire / ohne Erweiterung

- **ire: Gegenwart:** sent-o, sent-i, sent-e, sent-iamo, sent-ite, sent-ono
- **ire: Imperativ:** senti! (*du*) senta! (*Sie*, Einzahl), sentite! (*ihr*, *Sie* im Plural)
- **ire: Perfekt:** ho sentito, hai sentito, ha sentito, abbiamo sentito, avete sentito, hanno sentito

		Notizen	
aprire	öffnen		
bollire	(Wasser) kochen		
dormire	schlafen		
offrire	schenken		
partire	abreisen, weggehen		
seguire	folgen		
sentire	fühlen, hören		
vestire	(an)kleiden		

●● -ire / mit Erweiterung

- **ire: Gegenwart:** ag-isco, ag-isci, ag-isce, ag-iamo!, ag-ite!, ag-iscono
- **ire: Imperativ:** agisci! (*du*) agisca! (*Sie*, Einzahl), agite! (*ihr*, *Sie* im Plural)
- **ire: Perfekt:** ho agito, hai agito, ha agito, abbiamo agito, avete agito, hanno agito

		Notizen	
agire	handeln, agieren		
capire	verstehen		
costruire	konstruieren, bauen		
favorire	favorisieren		
finire	beenden		
pulire	putzen		
reagire	reagieren		
unire	vereinigen		

● **Unregelmäßige Verben**

andare

io	vado
tu	vai
lui, lei, Lei	va
noi	andiamo
voi	andate
loro	vanno

avere

io	ho
tu	hai
lui, lei, Lei	ha
noi	abbiamo
voi	avete
loro	hanno

bere

io	bevo
tu	bevi
lui, lei, Lei	beve
noi	beviamo
voi	bevete
loro	bevono

dare

io	do
tu	dai
lui, lei, Lei	dà
noi	diamo
voi	date
loro	danno

dire

io	dico
tu	dici
lui, lei, Lei	dice
noi	diciamo
voi	dite
loro	dicono

dovere

io	devo
tu	devi
lui, lei, Lei	deve
noi	dobbiamo
voi	dovete
loro	debbono / devono

● **Unregelmäßige Verben**

essere

io	sono
tu	sei
lui, lei, Lei	è
noi	siamo
voi	siete
loro	sono

fare

io	faccio
tu	fai
lui, lei, Lei	fa
noi	facciamo
voi	fate
loro	fanno

potere

io	posso
tu	puoi
lui, lei, Lei	può
noi	possiamo
voi	potete
loro	possono

riuscire (vgl. uscire)

io	riesco
tu	riesci
lei, Lei, lui	riesce
noi	riusciamo
voi	riuscite
loro	riescono

salire

io	salgo
tu	sali
lui, lei, Lei	sale
noi	saliamo
voi	salite
loro	salgono

sapere

io	so
tu	sai
lui, lei, Lei	sa
noi	sappiamo
voi	sapete
loro	sanno

- **Unregelmäßige Verben**

stare

io	sto
tu	sai
lui, lei, Lei	sta
noi	stiamo
voi	state
loro	stanno

tenere

io	tengo
tu	tieni
lui, lei, Lei	tiene
noi	teniamo
voi	tenete
loro	tengono

uscire (vgl. riuscire)

io	esco
tu	esci
lui, lei, Lei	esce
noi	usciamo
voi	uscite
loro	escono

venire

io	vengo
tu	vieni
lui, lei, Lei	viene
noi	veniamo
voi	venite
loro	vengono

volere

io	voglio
tu	vuoi
lui, lei, Lei	vuole
noi	vogliamo
voi	volete
loro	vogliono

→ Alle Seitenangaben beziehen sich auf die Nummerierungen in den Titelzeilen

● Wörter, Wendungen und Fragen, die im Italienisch-Unterricht gebraucht werden:

un modo di dire	eine Redensart, Redewendung
la pagina successiva	die folgende Seite
successivo, a	nachfolgend, anschließen, darauffolgend
leggere	lesen
conoscere	kennen
incontrare	kennenlernen, treffen
le prossime vacanze	die nächsten Ferien
normalmente (adv)	normalerweise
il (!) cruciverba (m., unveränderlich)	das Kreuzworträtsel

● Wiederholung: Präsens von *andare* (le forme del verbo "andare"); vgl. S. 32

(io) vado
(tu) vai
(lui, lei, Lei) va
(noi) andiamo
(voi) andate
(loro) vanno

● Wiederholung: einige Ausdrücke mit Präpositionen

andare al cinema	a + il = al
vai alla stazione?	a + la = alla
alle 12, alle 9	um 12 Uhr, um 9 Uhr (Plural wg. der Stundenzahl) → a+ le = alle
continuare gli studi all' università	mit Doppel-"l" und Apostroph vor Vokalen
andare a piedi	zu Fuß (feststehender Ausdruck, nicht wörtlich zu übernehmen "auf Füße")
arrivare a casa	zuhause ankommen
a volte	manchmal
andare in bicicletta	
andare in treno	
andare in tram	
andare in macchina	
vado in vacanza	
vado in Sicilia	
lavoro in un ufficio	
lavoro in una libreria	
nel sud, nel nord	in + il = nel
nuotare nel lago	
viviamo nel lusso	wir leben im Luxus
di solito	meistens, im allgemeinen
da solo, a	allein, im Alleingang
vivere da solo / da sola	allein leben, solo leben
tra (fra) un'ora	in einer Stunde, innerhalb einer Stunde
con suo marito	mit ihrem (Ehe-)Mann kein bestimmter Artikel, wenn es um eine/n Angehörigen geht, s. S. 50

● **Wiederholung: zur Aussprache von "c" und "g" / s. S. 14**

Vom Deutschen ausgehend, tun uns oft schwer mit der Aussprache des italienischen "c", "ch", "g" und "gh".

Einfach ist es, wenn auf "c" und "g" ein Konsonant folgt oder die Vokale a, o, u - dann sprechen wir wie gewohnt:

	es folgt ein Konsonant (Ausnahme siehe unten^)	es folgt "a", "o", "u"
c	wie [k] la crisi, la classe, scrivere	wie [k] il caos, il computer, la curva, la discoteca, ascoltare, scusi!, rococo, finisco, la scuola, Carolina
g	"g" wie "Gustav" il globo, il gruppo, il dogma	"g" wie "Gustav" la gastronomia, il gorilla, Gabriella, gustare, la laguna, il singolare

Einfach ist es auch, wenn auf "c" oder "g" ein "h" folgt, denn dann gilt dasselbe, nämlich **ch = k** und **gh = "g" wie Gustav**

ch cch		immer wie [k] lo zucchini, (Pl.: zucchini), la chiave (<i>Schlüssel</i>), chiamare, un chilogrammo, (il vino) Chianti, (isola di) Ischia [is-kia], Macchiavelli [makiaveli], la macchina, la chitarra, chiaro, anche
gh		immer "g" wie "Gustav" Lamborghini, il ghetto, i funghi (<i>die Pilze</i> , Plural von "il fungo"), i ranghi (<i>die Reihen, Ränge</i> , Plural von "il rango"), l'unghia (f., der Fingernagel)

..... (daher also nicht *Zutschini oder * Tschianti !)

^ AUSNAHME:

Die Kombination "gli" wird nicht wie in "glitzern" ausgesprochen, sondern eher wie ein "lji"; ebenfalls die Kombination "gn" ähnlich wie "nj", daher: gli gnocchi ~ [lji njoki]

gli		ähnlich wie "lji" gli, il figlio, aglio
gn		ähnlich wie "nj" gli gnocchi, il cognome, magno, magnifico, insegnante

Übung:

wie spricht man folgende Wörter korrekt aus?

balcone, il ghetto, spaghetti, accanto, caso, chiedere, lago, canguro, amica, chi?, gli, sugli, conto, signora, , angolo, gli zucchini, scherzare, cantare, famiglia, chiuso, degli insegnanti, i capelli di Gustavo sono lunghi, il lago, i laghi, carota, la moglie, stanco, stanchi, iguana (*Leguan*), cognato, coniglio (*Kaninchen*) lo specchio, gli specchi, ecco!, ingresso, leccare (*lecken*), non capiscono, bianca, bianchi, augurio, l'ago (m, *die Nadel*), gli aghi, orchestra, il greco, cuccù, chichirichi!

● Wiederholung: zur Aussprache von "c" und "g" (Fortsetzung)

Ein wenig fremd ist wahrscheinlich die Aussprache der folgenden Buchstabenkombinationen - aber doch so regelmäßig, dass man sich mit der Zeit daran gewöhnen kann

ci cci	[tschi] wie Tchibo	cibo, cinema, città, Cina, cappuccino
ce cce	[tsche] wie Tscheche	ceco, Cechia, aceto, piacere eccelente, accesso (<i>Zugang</i>)

		das "i" wird nicht gesprochen! ^ (es macht nur das "c" weich vor a, o, u)
cia [^] ccia	[tscha]	ciabatta, ciao la caccia (<i>Jagd</i>)
cio ccio	[tscho]	il calcio, arancio (<i>orangefarben</i>) faccio, carpaccio, mi piacciono
ciu cciu	[tschu]	maciullare (<i>zerquetschen</i>) acciuga (<i>Sardelle</i>), caucciù (<i>Kautschuk</i>)

^ Ausnahmen:

u. a. Lucia, farmacia (das "i" wird betont, der Laut kann nicht weggelassen werden)

sci	[schi] wie Schiff	lo sci, uscire
sce	[sche] wie scheffeln	il pesce, nascente (<i>aufgehend</i>)

scia	[scha]	lasciare (<i>lassen</i>), fascia (<i>Schicht</i>)
scio	[schia]	sciare [^]
	[scho]	liscio, sciocco (<i>dumm</i>)
	[schio]	io scio [^]
sciu	[schu]	prosciutto
	[schiu]	il pulisciunghie [^] (<i>Nagelreiniger</i>)

^ das "i" wird betont, der Laut kann nicht weggelassen werden

gi ggi	[dchi] (weicher Zischlaut, etwa wie in "Jury")	Gina oggi
ge gge	[dche]	Germania la legge (<i>Gesetz</i>), oggetto (<i>Objekt</i>)

		das "i" wird nicht gesprochen! ^ (es macht nur das "g" weich vor a, o, u)
gia [^] ggia	[dcha]	Cambogia, giallo, Giappone pioggia (<i>Regen</i>)
gio ggio	[dcho]	giovane (<i>jung</i>), grigio, giocare (<i>spielen</i>) viaggio, il maggio (<i>Mai</i>)
giu ggiu	[dchu]	giù (<i>unten</i>), giusto laggiù (<i>da hinten</i>)

^ Ausnahmen:

u. a. energia, magia, chirurgia (das "i" wird betont, der Laut kann nicht weggelassen werden)

● **Wiederholung: zur Aussprache von "c" und "g" (Fortsetzung)**

Übung zu S. 75:

wie spricht man folgende Wörter korrekt aus?

cinese, cinque, scirocco, gli amici, maggiore, formaggio, ciao, la gente, reagire, cominciare, io comincio, fragile, l'ascensore (m), vincere (*siegen*), violoncello, un bacione (*dicker Kuss*), uscita, che preferisci?, il gennaio (*Januar*), Giordania, la passeggiata, adagio (*behutsam, leise*), lasciare (*lassen*), io lascio, tu lasci, gelato, Angela, Genova, ci, il successo (*Erfolg*), geniale, il genio (*Genie*), cercare, io cerco, tu cerchi, l'accento (*Akzent*), il giugno (*Juni*), facile, giro, il cimitero (*Friedhof*), i capelli lisci

Übung (gemischt):

wie spricht man folgende Wörter korrekt aus?

Giacomo Puccini, Michelangelo, i Medici, Don Giovanni, Luchino Visconti, Gina Lollobrigida, da Vinci, Pinocchio, Madonna Ciccone, Sergio, accettare, scegliere (*wählen*), angelo, angolo, regola, regionale, gli schemi, lo schema, inglese, ciao, cincin, latte machiato, Cenerentola, il ragù, laggiù, i genitori, religione, il regalo, giustizia, cipolla, ingegnere, Marcello, ghiaccio (*eisig*), viaggio, ufficio, le acciughe, il ciuccio (*Schnuller*), il gendarme, andare sugli sci, disciplina, leggo, leggi, macellaio, ancora, conoscere, conosco, conosci, gli occhi, oggi, già, il fiume Giordano, invece (*hingegen*), logico, logici, cena, certo, le amiche, la radice, radicale, radicchio, io agisco, tu agisci, giacca, Cinque Terre, ecco, eccelente, il flauto magico, vecchio, vegetale, vegano, vegetariano, lecco, lecchi, baci, tabacchi, Alice, il cucchiaino (*Löffel*), la coccinella (*Marienkäfer*) l'amore vincerà (*wird siegen*), i pesci, la pesca, ascoltare, ghiacciare (*einfrieren, zufrieren*), faccio, facoltà, Giuseppe, mangio, mango, manco, manchi, agenda, zucchero e cioccolato, la Grecia, i greci, gusti semplici, giusto, il Lago Maggiore, simpatico, simpatici, cinquecento, cuoco, le regole logiche, le regole difficili, la logicità, l'analisi chimica, il laboratorio chimico, i laboratori chimici, asciugare (*trocknen*), ci sono due cinema nella nostra città; cominciamo a leggere; che cosa dici, Luigi? che cosa dicono gli amici? siamo stanchi perché leggere l'italiano è difficile

● **Wiederholung: venire, tenere, volere (Präsens) - s. S. 72**

io	tengo	vengo	voglio
tu	tieni	vieni	vuoi
lui, lei, Lei	tiene	viene	vuole
noi	teniamo	veniamo	vogliamo
voi	tenete	venite	volete
loro	tengono	vengono	vogliono

● **Ausdrücke mit Präpositionen**

navigare in rete	<i>im Netz (Internet) surfen; kein bestimmter Artikel im Italienischen</i>
su internet	<i>im Internet; kein bestimmter Artikel im Italienischen</i>
sul mio computer, al computer	<i>su + il = sul; a + il = al</i>
salire sul bus / tram / treno	<i>su + il = sul (salire: einsteigen, aufsteigen, hinaufgehen)</i>
salire sullo snowboard	<i>su + lo = sullo</i>
salire sulla motocicletta	<i>su + la = sulla</i>
andare a cavallo	<i>reiten; kein bestimmter Artikel</i>
a piedi nudi	<i>auf nackten Füßen; kein bestimmter Artikel</i>
in pochi minuti, in poco tempo	<i>in wenigen Minuten, in kurzer Zeit</i>

◆ Besonderheit: **qualche**

"Einige Male bin ich für einige Tage in die Toskana gefahren" - in diesem Satz gibt es zwei Pluralformen, die bei der Übertragung ins Italienische aber nicht übernommen werden dürfen.

Man übersetzt "einige" mit *qualche*, aber diesem Wort folgt kein grammatischer Plural.

Daher gilt:

qualche volta	ein paar Mal, gelegentlich
qualche giorno	ein paar Tage
per qualche dollaro in più	für ein paar Dollar mehr (Sergio Leone)
fra qualche minuto	in ein paar Minuten
con qualche settimana in ritardo	mit ein paar Wochen Verspätung

Am ehesten entspricht das noch unserer Konstruktion: "an manch einem Tag, so manches Fest" (wobei man an mehrere Feste denkt, auch wenn hier ein grammatischer Singular steht).

◆ Ausdrücke mit Präpositionen

andare a casa, a teatro, a scuola, a piedi, a cavallo, a letto andare in discoteca, in vacanza, in sauna andare in macchina, in treno, in bus, in aereo	kein bestimmter Artikel
andare al ristorante, al cinema, al mare, alla stazione, allo zoo	mit bestimmtem Artikel
cercare di fare qc cerchiamo di imparare l'italiano	versuchen, s. bemühen, etwas zu tun
essere di Roma, di Lipsia, di Londra l'appuntamento è di venerdì, di lunedì, di sera una tazza di tè, un bicchiere di vino, tre grammi di sale	gebürtig sein von... der Termin ist am Freitag, Montag, Abend Mengenangaben mit Gewicht oder Behälter - im Deutschen ohne Präposition
di lana, di cotone, di legno	aus Wolle, Baumwolle, Holz
giocare a carte, a tennis, a golf	im Deutschen keine Präposition
in questo momento, in questo periodo	
qualcosa da mangiare andare da Luigi, dal meccanico, dalla segretaria	etwas zum Essen zu, zum, zur
c'è sempre da discutere	da gibt es immer etwas zu diskutieren
da pochi mesi, da una settimana	seit wenigen Monaten,
gli occhiali da sole	Sonnenbrille; im Deutschen keine Präposition

◆ ◆ neue Verben, Präsens:

raccogliere / pflücken, ernten, sammeln

spegnere / löschen, ausmachen, abschalten

rimanere / bleiben, verharren, verweilen

io	raccolgo	spengo	rimango
tu	raccogli	spegni	rimani
lui, lei, Lei	raccoglie	spegne	rimane
noi	raccogliama	spegniamo	rimaniamo
voi	raccogliete	spegnete	rimanete
loro	raccogliono	spengono	rimangono

● Wörter, Wendungen und Fragen, die im Italienisch-Unterricht gebraucht werden:

il testo	der Text
il test il test di grammatica	der Test
riflettere ho riflettuto	nachdenken, reflektieren ich habe nachgedacht
la riflessione (su)	die Überlegung, Reflexion, Nachdenken (über)
non è vero, ma uguale...	es ist nicht wahr, aber egal... (wenn es nur darum geht, einen Beispielsatz zu bilden)
ora	nun, jetzt
un aggettivo	ein Adjektiv
un sostantivo al plurale / al singolare	ein Substantiv (Hauptwort) im Plural, Singular
dammi dammi solo un minuto	gib mir (von "dare" und "mi")
ad esempio = per esempio	zum Beispiel

◆ Und wieder: **Präpositionen**

Es gibt ein paar Feinheiten beim Gebrauch der Präpositionen, die spitzfindig erscheinen mögen, aber offenbar zum korrekten Ausdruck gelernt werden sollten. Also packen wir es an:

es heißt	ABER	... weil ...
andare in macchina in treno in moto	andare con la macchina con la sua macchina con la mia moto	... hier ein bestimmter Artikel steht; und weil ein Possessivpronomen stets mit dem bestimmten Artikel verwendet wird (Ausnahme: einzelne Verwandte)
scendere in Piazza Duomo scendere in spiaggia	scendere alla piazza del duomo scendere alla stazione di Venezia scendere alla prossima fermata	... "Piazza Duomo" ein Eigenname ist und "piazza <i>del</i> duomo" durch das "del" zu einem bestimmten Platz wird, der den bestimmten Artikel verlangt ... "la prossima fermata" kein Eigenname ist
salire in tram in treno	salire sul tram 5 salire sul treno per la Sicilia	... durch die Nummer oder die Zielangabe der Ausdruck näher bestimmt und der bestimmte Artikel nötig wird
andare in metro	andare sulla metro 12 Zazie nel metro	dito ... eine bestimmte Metro gemeint ist, nämlich die von Paris, wenn auch keine bestimmte Linie

◆ "alcuni, alcune" und **qualche** (S. 77)

Auf "qualche" kann nur ein Singular folgen, zB: *qualche riflessione sul cinema*, *qualche volta* (S.77),
aber es gibt Alternativen, die unserem Sprachgefühl eher entsprechen.

Sie heißen unbestimmte Adjektive (*aggettivi indefiniti*), weil sie eine unbestimmte Menge ausdrücken und sich grammatisch wie Adjektive verhalten: sie passen sich in Zahl und Geschlecht dem dazugehörigen Substantiv an. Sie lauten "alcuni" und "alcune" und drücken dasselbe aus wie "qualche", allerdings im Plural.

männlich, Plural	weiblich, Plural	qualche = m. und w., Singular	
alcuni ragazzi		qualche ragazzo	<i>einige Jungen</i>
	alcune ragazze	qualche ragazza	<i>einige Mädchen</i>
alcuni giorni		qualche giorno	<i>einige Tage</i>
	alcune idee	qualche idea	<i>einige Ideen</i>
alcuni problemi		qualche problema	<i>einige Probleme</i>
	alcune riflessioni	qualche riflessione	<i>einige Überlegungen</i>

◆ "alcuni, alcune" (Fortsetzung)

Bisher haben wir uns an die Regel gehalten, dass vor Possessiv-Pronomen der bestimmte Artikel stehen muss (außer bei Bezeichnungen für einzelne Verwandte: *mia sorella*, aber: *le mie sorelle*; *mio zio*, aber: *il mio amico*).

Diese Regel wird nun erweitert.

Erweiterung der Regel: → "alcuni" und "alcune" können die Stelle des bestimmten Artikels einnehmen.

Also:

● alcuni amici	<i>einige Freunde</i>
● i nostri amici	<i>unsere Freunde</i>
● alcuni nostri amici	<i>einige Freunde von uns, einige unserer Freunde</i>
● i nostri lavori	<i>unsere Arbeiten</i>
● alcuni nostri lavori	<i>einige von unseren Arbeiten</i>
● esempi di alcuni nostri lavori	<i>Beispiele für einige unserer Arbeiten (wörtlich: "von")</i>
● alcune torte	<i>einige Torten</i>
● le mie torte	<i>meine Torten</i>
● alcune mie torte	<i>einige von meinen Torten, einige meiner Torten</i>
● la galleria di alcune mie foto	<i>die Galerie mit (*von) einigen meiner Fotos la foto, Sg. -- le foto, Pl.</i>

◆ "ci"

"ci" ist ein Multifunktionswort, d.h. es hat sehr viele Bedeutungen.

In der Bedeutung von "dorthin, dahin, dort" ersetzt es eine im Kontext bereits genannte Ortsbestimmung.

Die Infinitiv-Form "andarci" bedeutet "dorthin gehen / fahren" - bei der Konjugation "wandert" das "ci" vors Verb:

<i>Vado in Sicilia. - Quando ci vai?</i>	Ich fahre nach S. - Wann fährst du dorthin?
<i>Andiamo a Napoli. - Ci andate in treno?</i>	Wir fahren nach Neapel. - Fahrt ihr im Zug dahin?
<i>Vai fuori città? - Sì, ci vai con me?</i>	Fährst du aus der Stadt raus? - Ja, fährst du mit mir dahin?
<i>Luigi vuole andare in Marocco. Vuoi andarci anche tu?</i>	L. will nach M. fahren. Willst du auch dorthin fahren?
<i>Sara e Lia vanno a Pisa e ci restano per cinque giorni.</i>	S. und L. fahren nach Pisa und bleiben fünf Tage dort

→ Vergleichbare Strukturen kennen wir bereits von "esserci" - vgl. S. 31

● Wörter, Wendungen und Fragen, die im Italienisch-Unterricht gebraucht werden:

sostituire	<i>ersetzen</i>
"ci" sostituisce "in Germania" ecc	<i>"ci" ersetzt "in Germania" usw (generell Ortsangaben)</i>
eccetera, ecc	<i>et cetera; etc, usw</i>
il punto	<i>der Punkt</i>
il punto interrogativo	<i>das Fragezeichen</i>
il punto esclamativo	<i>das Ausrufezeichen</i>
la virgola	<i>das Komma</i>
il punto e virgola	<i>das Semikolon</i>
due punti	<i>der Doppelpunkt</i>
pronti?	<i>(seid ihr) fertig? bereit?</i>
l'ausiliare, m	<i>Hilfsverb</i>
i verbi (ir)regolari	<i>die (un)regelmäßigen Verben</i>
alla lettera	<i>(wort)wörtlich</i>
tradurre alla lettera	<i>wörtlich übersetzen</i>
prendere alla lettera	<i>wörtlich nehmen</i>

◆ Das Perfekt - *il passato prossimo* - vgl. S. 64-67**Das Perfekt (*passato prossimo*)**

Bisher haben wir Handlungen in der Gegenwart (*al presente*) ausgedrückt -- zB "ich arbeite hier, wo wohnen Sie?" Will man von **vergangenen** Tätigkeiten und Ereignissen sprechen, benötigt man natürlich eine andere Zeitform. Dazu gibt es im Deutschen wie im Italienischen mehrere Möglichkeiten.

Zu den einfacheren gehört das "passato prossimo" (die nahe Vergangenheit), das in etwa dem deutschen Perfekt (vollendete Gegenwart) entspricht.

- Um es zu bilden, brauchen wir zwei Elemente, die zusammengesetzt werden:
 - zum einen die Gegenwartsform von "avere" (manchmal auch "essere"),
 - zum anderen das sogenannte Partizip Perfekt (*participio passato*).

● **Gegenwartsformen von avere: avere - *il presente***

io	ho
tu	hai
lui, lei, Lei	ha
noi	abbiamo
voi	avete
loro	hanno

Partizip Perfekt

Im Deutschen wird das Partizip auch Mittelwort genannt, weil seine Funktion eine Mittelposition einnimmt zwischen Verb und Adjektiv. Wenn wir sagen: "sie hielt eine *geschliffene* Rede", dann kommt die Form "geschliffen" vom Infinitiv "schleifen", hat in diesem Kontext aber die Funktion eines Adjektivs ("wie" war die Rede). Da dieses Wort teilhat an beiden Funktionen, heißt es "*participio*" (m), von "*partecipare*", teilhaben, teilnehmen.

Im Deutschen beginnt das Partizip Perfekt meist mit der Vorsilbe "ge-", manchmal aber auch mit "ver-" oder "be-": getan, gesagt, geschrieben, vertan, versagt, verschrieben, beschrieben.

→ Das Partizip ist ein **Wort**, keine Zeitform! Zur Zeitform wird es erst in der Kombination mit einem Hilfsverb, zB: "ich habe das gesagt, das wird gesagt, er wird es gesagt haben", etc.

Das italienische Partizip Perfekt ist für die regelmäßigen Verben relativ einfach zu bilden. man trennt diese Endung (-are, -ere, -ire) ab und ersetzt sie durch "-ato" "-uto" "-ito"

-are = Infinitiv	-ato = Partizip	-ere = Infinitiv	-uto = Partizip	-ire = Infinitiv	-ito = Partizip
parl-are→	parl-ato	cred-ere→	cred-uto	dorm-ire →	dorm-ito
lavor-are→	lavor-ato	vend-ere→	vend-uto	fini-ire →	fin-ito
compr-are→	compr-ato	av-ere→	av-uto	cap-ire →	cap-ito
coniug-are→	coniug-ato	conosc-ere→	conosc-iuto*	pul-ire→	pul-ito
d-are→	d-ato	vol-ere→	vol-uto	boll-ire→	bollito
guid-are→	guid-ato	pot-ere→	pot-uto	sent-ire→	sent-ito

* hier muss ein "i" eingefügt werden, weil das "c" sonst wie "k" gesprochen würde (vor "u", vgl. *scusi*)

Vorsicht:

Sehr viele Partizipien sind unregelmäßig, obwohl das Verb in der Gegenwart regelmäßig konjugiert wird! (offrire-offerto, aprire-aperto, leggere-letto, chiedere-chiesto, prendere-presso, etc, etc)

Für einen ersten Einblick in die Struktur des Perfekt reicht es, wenn man das hier zunächst zur Kenntnis nimmt.

Zusammengesetzt ergibt sich dann das **Perfekt (*passato prossimo*)** aus der Kombination der beiden Elemente:

	avere	+ Partizip	
io	ho	amato / avuto / dormito	<i>ho amato... - ich habe geliebt ... (gehabt, geschlafen)</i>
tu	hai	amato / avuto / dormito	<i>hai amato... - du hast geliebt ... (gehabt, geschlafen)</i>
lui, lei, Lei	ha	amato / avuto / dormito	<i>ha amato... - er/sie hat geliebt... (gehabt, geschlafen)</i> <i>Sie haben geliebt... (gehabt, geschlafen) (Höflichkeitsform)</i>
noi	abbiamo	amato / avuto / dormito	<i>abbiamo amato.. - wir haben geliebt... (gehabt, geschlafen)</i>
voi	avete	amato / avuto / dormito	<i>avete amato ... - ihr habt geliebt... (gehabt, geschlafen)</i>
loro	hanno	amato / avuto / dormito	<i>hanno amato ... - sie haben geliebt... (gehabt, geschlafen)</i>
		Perfekt (<i>passato prossimo</i>)	Perfekt (<i>passato prossimo</i>)

◆ Das Perfekt - *il passato prossimo* - vgl. S. 64-67

Übung:

Wie lauten folgende Sätze im *passato prossimo*? (Lösung s. folgende Seite)

1. passo una giornata in spiaggia →
2. mangi una pizza? →
3. ama la cucina italiana →
4. ascolta un po' di musica →
5. visitiamo alcuni musei →
6. comprano le verdure al mercato regionale →
7. studio la musica →
8. suona la chitarra →
9. cambiamo casa →
10. accompagno il bambino →
11. guardano la TV →
12. portiamo Sergio alla stazione →
13. mi disturba →
14. prenotano un tavolo →
15. parla inglese →
16. cerchiamo la nostra macchina →
17. dimentica il suo nome? →
18. conosciamo questo testo →
19. vendi la macchina? →
20. vende il suo pianoforte →
21. vendiamo alcuni nostri quadri →
22. avete un problema? →
23. hanno un fratello →
24. ho un amico greco →
25. abbiamo un gatto →
26. capisco tutto →
27. preferisci gli spaghetti? →
28. preferiamo la musica jazz →
29. pulisce la cucina →
30. finisce il suo studio universitario →
31. credi questa storia? →
32. preferisco il vino rosso →

● ● **tradurre** (übersetzen)

tradurre - il presente

io	traduco
tu	traduci
lui, lei, Lei	traduce
noi	traduciamo
voi	traducete
loro	traducono

tradurre - il participio passato: tradotto

tradurre - il passato prossimo:

ho	tradotto	abbiamo	tradotto
hai	tradotto	avete	tradotto
ha	tradotto	hanno	tradotto

esempi:

1. Normalmente non traduciamo tutti i dialoghi.
2. Non hai tradotto questo testo?
3. Non lo posso tradurre alla lettera.
4. Signora Ponti traduce le nostre email inglesi.
5. Ha tradotto questa email.

Lösungen der Übung auf S. 81

1. ho passato una giornata...
2. hai mangiato una pizza?
3. ha amato la cucina italiana
4. ha ascoltato un po' di musica
5. abbiamo visitato alcuni musei
6. hanno comprato le verdure...
7. ho studiato la musica
8. ha suonato la chitarra
9. abbiamo cambiato casa
10. ho accompagnato il bambino
11. hanno guardato la TV
12. abbiamo portato Sergio ...
13. mi ha disturbato
14. hanno prenotato ...
15. ha parlato inglese
16. abbiamo cercato (von *cercare*, das "h" ist nur wegen des "k"-Lautes in "*cerchiamo*" da)
17. ha dimenticato il suo nome?
18. abbiamo conosciuto questo testo (auf das "i" in *conosciuto* achten)
19. hai venduto la macchina?
20. ha venduto il suo piano
21. abbiamo venduto alcuni quadri
22. avete avuto un problema? (die Kombination der beiden Formen gibt es analog auch im Deutschen: *ihr habt gehabt*)
23. hanno avuto un fratello (*sie haben einen Bruder gehabt*)
24. ho avuto un amico greco
25. abbiamo avuto un gatto
26. ho capito tutto
27. hai preferito gli spaghetti?
28. abbiamo preferito la musica jazz
29. ha pulito la cucina
30. ha finito il suo studio
31. hai creduto questa storia?
32. ho preferito il vino rosso

◆ Das Perfekt - *il passato prossimo*

- **unregelmäßige** Partizipien

Einige Verben haben ein unregelmäßiges Partizip Perfekt. Darunter sind etliche, die man im Alltag oft braucht und auch einige, die sich überdies im Präsens völlig regelmäßig verhalten haben.

Am besten prüft man also von jetzt an bei jedem neuen Verb, wie es das Partizip bildet.

Infinitiv	Partizip	Infinitiv	Partizip
aprire	aperto	offrire	offerto
bere	bevuto	prendere	preso
chiedere	chiesto	scegliere	scelto
chiudere	chiuso	scrivere	scritto
fare	fatto	tradurre	tradotto
leggere	letto	vedere	visto
mettere	messo		

◆ Das Perfekt mit "essere" - **il passato prossimo con "essere"**

Im Italienischen wird das Perfekt, wie im Deutschen und Französischen auch (aber anders als zB im Englischen), gelegentlich mit dem Hilfsverb "sein" gebildet und, wie immer, mit dem Partizip Perfekt.

Zwar heißt es: wir haben gerufen, aber: wir sind gegangen

Verben, die das Perfekt mit der Gegenwart von *essere* bilden, sind u.a. :

andare	restare (<i>bleiben, sich befinden</i>)
arrivare	rimanere
correre (<i>laufen</i>)	stare
essere	tornare (<i>zurückgehen, wieder gehen</i>)
partire	venire

In der Regel sind das Verben, die ein Sein oder Verbleiben ausdrücken (*essere, rimanere, etc*) oder eine Bewegung (kommen, gehen, *andare, venire, etc*)

[Aber nicht zB: *viaggiare* (reisen), *nuotare* (schwimmen) die werden mit *avere* konjugiert !]

● ● **essere / il presente**

io	sono
tu	sei
lui, lei, Lei	è
noi	siamo
voi	siete
loro	sono

Es ist zu beachten, dass das Partizip, das ja auf "-o" endet, sich in Kombination mit *essere* genauso verhält wie ein Adjektiv auf "-o" in Kombination mit *essere*, denn es richtet sich in Geschlecht und Zahl nach dem Subjekt:

	Subjekt	Form von essere	+ Adjektiv	+ Partizip männlich - weiblich
Singular	io	sono	italiano - italiana	arrivato - arrivata
	tu	sei	italiano - italiana	arrivato - arrivata
	lui, lei, Lei	è	italiano - italiana	arrivato - arrivata
Plural	noi	siamo	italiani - italiane	arrivati - arrivate
	voi	siete	italiani - italiane	arrivati - arrivate
	loro	sono	italiani - italiane	arrivati - arrivate

Einige der Verben, die in diese Kategorie fallen, haben ein unregelmäßiges Partizip Perfekt:

Infinitiv	Partizip	Infinitiv	Partizip
correre	corso, a, i, e	rimanere	rimasto, a, i, e
essere	stato, a, i, e	stare	stato, a, i, e

Wir brauchen für die Perfekt-Bildung also die Gegenwartsformen von *essere* und verbinden sie mit dem Partizip.

	Form von essere	+ Partizip	
io	sono	corso, a	<i>sono corso, a → ich bin gelaufen</i>
tu	sei	corso, a	<i>sei corso, a → du bist gelaufen</i>
lui, lei, Lei	è	corso, a	<i>è corso, a → er, sie ist gelaufen, Sie sind gelaufen</i>
noi	siamo	corsi, e	<i>siamo corsi, e → wir sind gelaufen</i>
voi	siete	corsi, e	<i>siete corsi, e → ihr seid gelaufen</i>
loro	sono	corsi, e	<i>sono corsi, e → sie sind gelaufen</i>
	Perfekt (passato prossimo)		Perfekt (passato prossimo)

esempi:

1. Luisa è arrivata alle sette. Stefano è arrivato alle otto. Lo zio e la zia sono arrivati alle dieci.
2. Paolo è partito in maggio. Chiara è partita in agosto. Lia e Stella sono partite in settembre.
3. Carlo e Maria: "Siamo stati a Pisa". Stella e Monica: "Siamo state a Palermo".

- ◆ Das Perfekt mit "essere" - **il passato prossimo con "essere"**
 ● **i verbi riflessivi (vgl. S. 58-60)**

Reflexive Verben werden gebraucht, wenn dieselbe Person (oder Sache) sowohl Subjekt als auch Objekt ist: Pietro rasiert sich (statt **Pietro rasiert Pietro*, was ja gemeint ist). Die Angelegenheit regelt sich von selbst.

Reflexive Verben ziehen also immer Pronomen für das Objekt nach sich:

Reflexivpronomen sind Objektpronomen. Im Italienischen sind das:

Subjekt	reflexives Pronomen
io	mi
tu	ti
noi	ci
voi	vi
Subjekt	reflexives Pronomen
lui	} si
lei	
Lei	
loro	

Reflexive Verben erkennt man daran, dass sie im Infinitiv auf "-si" enden: lavarsi, chiamarsi etc.

- Für das **passato prossimo** gilt: **alle reflexiven** Verben werden mit "essere" konjugiert (wie im Französischen auch)

Wer vom Deutschen her denkt, wird das als irritierend empfinden, denn wir sagen "ich habe mich gewaschen, hast du dich geirrt?" etc.

Einige reflexive Verben finden sich in der folgenden Tabelle (Anwendungsbeispiele Gegenwart s. S.60 unten)

alzarsi - <i>aufstehen aus dem Bett, nicht reflexiv im Dt.</i>	prepararsi
annoiarsi	ricordarsi
arrabbiarsi	riposarsi
chiamarsi	sbagliarsi
divertirsi	scusarsi
fermarsi	sentirsi
innamorarsi - <i>sich verlieben</i>	spogliarsi, togliersi, svestirsi - <i>s. ausziehen</i>
lamentarsi	svegliarsi - <i>erwachen (ist im Deutschen nicht reflexiv)</i>
laurearsi - <i>ein Studium beenden, Examen machen (im Deutschen nicht reflexiv)</i>	trasferirsi - <i>umziehen (Wohnung) (im Deutschen nicht reflexiv)</i>
mettersi (P.: messo) - <i>s. setzen, s. stellen</i>	truccarsi
pettinarsi	ubriacarsi <i>s. betrinken, s. berauschen</i>
	vestirsi

Diese Verben müssen nun mit dem zum Subjekt passenden Pronomen und im Perfekt mit der entsprechenden Form von "essere" kombiniert werden.

Subjekt	Reflexiv-Pron.	essere	Partizip (anpassen!!)	
(io)	mi	sono	lavato, lavata	<i>ich habe mich gewaschen</i>
(tu)	ti	sei	arrabiato, arrabiata ?	<i>hast du dich geärgert?</i>
(lui, lei) (Lei)	si	è	lamentato, lamentata	<i>er, sie hat sich beklagt</i> <i>Sie haben sich beklagt (Höflichkeitsform)</i>
noi	ci	siamo	vestiti, vestite	<i>wir haben uns angezogen</i>
voi	vi	siete	divertiti, divertite	<i>ihr habt euch amüsiert</i>
loro	si	sono	laureati, laureate	<i>sie haben Examen gemacht</i>

alcuni esempi:

Maria, ti sei riposata? - La mattina, Luigi si è svegliato alle sette. - Ci siamo vestite di nero (Laura e io).

I bambini si sono divertiti. - Signor Rossetti, si è fermato a Pisa? - Signora Rossi si è fermata a Milano.

Ieri, vi siete ubriacati, ragazzi? - Le ragazze si sono ubriacate alla festa. -

Vi siete trasferiti a Roma, tu et la moglie?

Laura: mi sono innamorata di Sergio. Sergio: mi sono innamorato di Laura. - Ci siamo messi sulle sedie.

Non vi siete divertiti? - Non mi sono arrabiata! - Non ti sei pettinato? - Non si è ricordato del mio compleanno.

● **unregelmäßige Verben:**

proporre (*vorschlagen*) - vgl. frz. *proposer*

mantenere (*behalten, bewahren, pflegen*) - vgl. it. *tenere*, engl. *to maintain*; frz. *maintenir*

rimanere (*bleiben*) - vgl. engl. *to remain*

il presente

io	propongo	mantengo	rimango
tu	proponi	mantieni	rimani
lui, lei, Lei	propone	mantiene	rimane
noi	proponiamo	manteniamo	rimaniamo
voi	proponete	mantenete	rimante
loro	propengono	mantengono	rimangono

il passato prossimo:

ho	} proposto / mantenuto	sono	} rimasto, a
hai		sei	
ha		è	
abbiamo		siamo	} rimasti, e
avete		siete	
hanno		sono	

◆ **passato prossimo: Wiederholung**

il presente	→	il passato prossimo
faccio un regalo al mio ragazzo		ho fatto un regalo al mio ragazzo
Chiara, non rimani?		non sei rimasta?
deve interrompere il silenzio		ha dovuto interrompere il silenzio
non ti chiedono soldi?		non ti hanno chiesto soldi?
non vendo molti libri		non ho venduto molti libri
ci sono modelli nuovi		ci sono stati modelli nuovi
sono impegnata in questo periodo		sono stata impegnata la settimana scorsa
non ho il tempo per dormire		non ho avuto il tempo per dormire
come mantieni la linea?		come hai mantenuto la linea?
Luigi: "non mi alzo tardi"		"non mi sono alzato tardi"
Elena si trucca tutte le mattine		Elena si è truccata stamattina
arriviamo a Londra alle sette		(io e Luigi) siamo arrivati a Londra alle sette
Cora: "riparto per Colonia fra due giorni"		"sono ripartita ieri"

●● Reflexive Verben - Unterart reziproke Verben

Unter den reflexiven Verben (*verbi riflessivi*) gibt es solche, die eine wechselseitige Handlung zwischen zwei oder mehreren Personen ausdrücken. Sie werden in der Regel nur im Plural verwendet, also mit *noi-ci*, *voi-vi*, *loro-si*.

Beispiele:

Ci salutiamo. Wir grüßen uns (= einander).

Le amiche si scrivono. Die Freundinnen schreiben sich (nicht jeweils sich selbst, sondern einander).

a ri-veder-ci auf (dass) wir uns wiedersehen

Wie bei allen reflexiven Verben wird auch hier das Perfekt (*passato prossimo*) immer mit dem Hilfsverb (*verbo ausiliare*) **essere** gebildet; (Voi) vi siete separati? - Habt ihr euch getrennt?

Einige reziproke Verben (Beispiele *im passato prossimo* folgende Seite unten):

abbracciarsi	<i>sich umarmen (gegenseitig)</i>	rispettarsi	<i>sich respektieren (gegenseitig)</i>
aiutarsi	<i>sich helfen (gegenseitig)</i>	rivedersi	<i>sich wiedersehen (gegenseitig)</i>
amarsi	<i>sich lieben (gegenseitig)</i>	salutarsi	<i>sich grüßen (gegenseitig)</i>
ammirarsi	<i>sich schätzen (gegenseitig)</i>	separarsi	<i>sich trennen (gegenseitig)</i>
baciarsi	<i>sich küssen (gegenseitig)</i>	scriversi	<i>sich schreiben (gegenseitig)</i>
conoscersi	<i>sich kennen (gegenseitig)</i>	sposarsi	<i>heiraten, sich verheiraten</i>
incontrarsi	<i>sich treffen (gegenseitig)</i>	vedersi	<i>sich sehen (gegenseitig)</i>
innamorarsi	<i>sich verlieben (gegenseitig)</i>	visitarsi	<i>sich besuchen (gegenseitig)</i>

● irregolari Partizipien / Liste (Übung dazu folgende Seite)

<i>Infinitiv</i>	Partizip		<i>Infinitiv</i>	Partizip
<i>accendere</i>	acceso		<i>offrire</i>	offerto
<i>aggiungere</i>	aggiunto		<i>permettere</i>	permesso
<i>aprire</i>	aperto		<i>perdere</i>	perso
<i>assumere</i>	assunto		<i>prendere</i>	preso
<i>bere</i>	bevuto		<i>piangere</i>	pianto
<i>chiedere</i>	chiesto		<i>proporre</i>	proposto
<i>chiudere</i>	chiuso		<i>raccogliere</i>	raccolto
<i>confondere</i>	confuso		<i>ridere</i>	riso
<i>coprire</i>	coperto		<i>rimanere</i>	rimasto
<i>correre</i>	corso		<i>risolvere</i>	risolto
<i>correggere</i>	corretto		<i>rispondere</i>	risposto
<i>cuocere</i>	cotto		<i>rompere</i>	rotto
<i>decidere</i>	deciso		<i>scegliere</i>	scelto
<i>descrivere</i>	descritto		<i>scendere</i>	sceso
<i>dipingere</i>	dipinto		<i>scrivere</i>	scritto
<i>discutere</i>	discusso		<i>smettere</i>	smesso
<i>dire</i>	detto		<i>spegnere</i>	spento
<i>dividere</i>	diviso		<i>spendere</i>	speso
<i>esprimere</i>	espresso		<i>spingere</i>	spinto
<i>essere</i>	stato		<i>succedere</i>	successo
<i>fare</i>	fatto		<i>togliere</i>	tolto
<i>iscrivere</i>	iscritto		<i>tradurre</i>	tradotto
<i>leggere</i>	letto		<i>vedere</i>	visto
<i>mettere</i>	messo		<i>venire</i>	venuto
<i>morire</i>	morto		<i>vincere</i>	vinto
<i>nascere</i>	nato		<i>vivere</i>	vissuto
<i>nascondere</i>	nascosto			

●● Reflexive Verben mit **essere** - Unterart reziproke Verben (vgl. S. 85)

Beispiele - **esempi**:

1. Ci siamo visti poco.
2. Laura e Max si sono visti in gran segreto (*im Geheimen*).
3. Lisa, tu e Ella vi siete viste ieri?
4. Signor Ponti e la Dottoressa Rosso si sono incontrati la settimana scorsa.
5. Alfonso e Berta si sono innamorati.
6. Perché non vi siete rispettati?
7. Ci siamo sempre aiutati.
8. Vi siete baciati in pubblico?
9. I presidenti si sono salutati freddamente (*kühl, Adverb*).
10. Ho visto Luigi al bar e ci siamo salutati.
11. A che età vi siete sposati?
12. La settimana scorsa due donne si sono sposate. Mio nonno non lo capisce, ma oggi non c'è problema.
13. Ragazze, vi siete già incontrate?
14. Gli amici si sono incontrati spesso durante le vacanze.
15. Paolo e Mara si sono separati.

● Übung - wie lauten die Infinitive zu folgenden Partizipien? (vgl. S. 86)

acceso		aggiunto	
chiuso		assunto	
confuso		dipinto	
deciso		pianto	
corso		spento	
perso		spinto	
percorso		vinto	
preso			
riso		morto	
sceso		nato	
speso		raccolto	
		risolto	
discusso		scelto	
espresso		stato	
messo		tolto	
permesso			
smesso		corretto	
successo		cotto	
		descritto	
chiesto		detto	
nascosto		fatto	
proposto		iscritto	
rimasto		letto	
risposto		rotto	
visto		scritto	
		tradotto	
aperto			
coperto		bevuto	
offerto		venuto	
		vissuto	

● Ordnungszahlen

Zahlen wie "eins, zwei, drei, zwanzig, dreihundertfünf" etc nennt man Grundzahlen. Wenn Zahlen benutzt werden, um eine Reihenfolge, eine Ordnung zu bezeichnen, wie zum Beispiel " der erste, die zweite, das zehnte" etc, spricht man von **Ordnungszahlen**.

Im Italienischen werden sie ab der Zahl "elf" mit der Endung **-esimo / -esima** gebildet, wobei der End-Vokal der Grundzahl in der Regel entfällt:

sedici → **sedic-esimo, a**.

Bis einschließlich "zehn" ("der/die/das zehnte") gilt diese Regel nicht, wie der folgenden Tabelle zu entnehmen ist:

(der, die, das) erste	<i>il primo, la prima</i>
(der, die, das) zweite	<i>il secondo, la seconda</i>
(der, die, das) dritte	<i>il terzo, la terza</i>
(der, die, das) vierte	<i>il quarto, la quarta</i>
(der, die, das) fünfte	<i>il quinto, la quinta</i>
(der, die, das) sechste	<i>il sesto, la sesta</i>
(der, die, das) siebte	<i>il settimo, la settima</i>
(der, die, das) achte	<i>l'ottavo, l'ottava</i>
(der, die, das) neunte	<i>il nono, la nona</i>
(der, die, das) zehnte	<i>il decimo, la decima</i>
ab hier regelmäßig	
(der, die, das) elfte	<i>l'undicesimo, l'undicesima</i>
(der, die, das) zwölfte	<i>il dodicesimo, la dodicesima</i>
(der, die, das) dreizehnte	<i>il tredicesimo, la tredicesima</i>
(der, die, das) vierzehnte	<i>il quattordicesimo, la quattordicesima</i>
(der, die, das) fünfzehnte	<i>il quindicesimo, la --a</i>
(der, die, das) sechzehnte	<i>il sedicesimo, la --a</i>
(der, die, das) siebzehnte	<i>il diciassettesimo, la --a</i>
(der, die, das) achtzehnte	<i>il diciottesimo, la --a</i>
(der, die, das) neunzehnte	<i>il diciannovesimo, la --a</i>
(der, die, das) zwanzigste	<i>il ventesimo, la --a</i>
(der, die, das) einundzwanzigste	<i>il ventunesimo, la --a</i>
(der, die, das) zweiundzwanzigste	<i>il ventiduesimo, la --a</i>
(der, die, das) dreißigste	<i>il, la trentesimo, a</i>
(der, die, das) vierzigste	<i>il, la quarantesimo, a</i>
(der, die, das) hundertste	<i>il, la centesimo, a</i>
(der, die, das) tausendste	<i>il, la millesimo, a</i>

(Die unregelmäßigen Ordnungszahlen bis "zehn" sind leichter zu merken, wenn man die deutschen musikalischen Begriffe für Intervalle wie "Prime, Terz, Quarte" usw kennt.)

Wie Adjektive werden die Ordnungszahlen dem zugehörigen Substantiv angepaßt, z.B.:

il ventesimo ragazzo, la terza donna, i primi bambini, le terze classi

● Wiederholung: unregelmäßiges Verb: **raccogliere** / pflücken, sammeln, ernten (s. S. 77) **il presente**

io	raccolgo
tu	raccogli
lui, lei, Lei	raccoglie
noi	raccogliamo
voi	raccogliete
loro	raccogliono

il passato prossimo:

ho, hai, ha, abbiamo, avete, hanno	raccolto
------------------------------------	-----------------

● **il passato prossimo**
Besonderheiten



Einige Verben, die im Deutschen mit "haben" ins Perfekt gesetzt werden (*das hat mir gefallen*), bilden im Italienischen das Perfekt mit "**essere**", z.B.:

piacere, dispiacere (*mißfallen*), costare, bastare (*reichen*), durare (*dauern*)

Dabei werden die Partizipien natürlich wie üblich angepaßt.

Il libro mi **è** piaciuto.

Il concerto **è** durato due ore.

La borsa **è** costata 50 euro.

Venti minuti **sono** bastati.



Die direkten Pronomen (**i pronomi diretti**) ersetzen Wörter, die im Satz auf die Frage "wen oder was" antworten, also Objekte im 4. Fall sind (vgl. S. 38 - 40).

i pronomi diretti

	m	w	
Singular	lo, l'	la, l'	Apostroph vor Vokal möglich
Plural	li	le	hier wird nie apostrophiert

Es ist zu beachten, daß sie immer **vor** dem konjugierten Verb stehen, ihre Position kann für uns ungewohnt sein.

Silvia	ama	la cucina cinese	w, Singular	Silvia l' ama / Silvia la ama
Ella e Silvio	amano	le feste	w, Plural	Ella e Silvio le amano
Silvia	ordina	il pesce	m, Singular	Silvia l' ordina / lo ordina (<i>sie bestellt ihn</i>)
La cuoca	fa	gli antipasti	m, Plural	La cuoca li fa.

Auch in der Verneinung steht das Pronomen **vor** dem Verb: *non lo so* (ich weiß es nicht) - anders als im Deutschen!

→ **Treten diese Pronomen in Kombination mit dem Perfekt auf, verlangen sie eine Anpassung der Partizipien, so wie wir es vom Perfekt mit "essere" kennen.**

(Wer sich mit französischer Grammatik befasst hat, wird die Regel vertraut finden, nach dem großen "Warum?" fragen wir hier aber besser nicht)

Folgende Tabelle verdeutlicht die Anpassung des Partizips

		Pronomen 4. Fall		Objekt, 4.Fall	
A	Silvia		ha scritto	un testo	
B	Silvia	l'	ha scritto		keine Änderung, l' (= lo) ist männlich Singular
A	Sara		ha comprato	una borsa	
B	Sara	l'	ha comprata		Anpassung! l' = weiblich Singular
A	Luigi		ha mangiato	due panini	
B	Luigi	li	ha mangiati		Anpassung! li = männlich Plural
A	Luigi		ha portato	le mele	
B	Luigi	le	ha portate		Anpassung! le = weiblich Plural

Zwischen den sich entsprechenden "A"- und "B"- Sätzen besteht kein inhaltlicher Unterschied, lediglich die grammatische Form des Partizips hat sich geändert - und das auch nur bei den beiden weiblichen Pronomen und dem männlichen Pluralpronomen

● ***il passato prossimo***
Anpassung des Partizips an das direkte Pronomen

1. Ho visto i ragazzi.
2. Li ho visti.

3. Hai comprato i regali?
4. Li hai comprati?

5. Paolo ha guardato le fotografie.
6. Le ha guardate.

7. Abbiamo letto i testi.
8. Li abbiamo letti.

9. Avete mangiato la pizza?
10. L'avete mangiata?

11. Franca ha studiato le lingue dei amerindiani.
12. Franca le ha studiate.

13. Ho perso gli occhiali.
14. Li ho persi.

15. Hai conosciuto le mie zie?
16. Le hai conosciute?

17. Abbiamo chiuso la porta.
18. L'abbiamo chiusa.

19. Avete venduto la vostra casa?
20. L'avete venduta?

21. Avete venduto il vostro appartamento?
22. L'avete venduto?

23. Ho dimenticato i miei libri a casa.
24. Li ho dimenticati a casa.

25. Hai tradotto questa canzone?
26. L'hai tradotta?

27. Chiara ha tradotto le lettere di Goethe.
28. Chiara le ha tradotte.

29. Abbiamo pulito i coltelli.
30. Li abbiamo puliti.

31. Abbiamo pulito la casa.
32. L'abbiamo pulita.

33. Ho pulito le finestre.
34. Le ho pulite.

35. Hai preso la chiave?
36. L'hai presa?

37. La dottoressa ha ricevuto un'email.
38. La dottoressa l'ha ricevuta.

39. Hanno invitato la vicina.
40. L'hanno invitata.

●● **FESTE FEIERN****Wortfeld** (il campo lessicale - per ampliare il vocabolario)

festeggiare, celebrare	<i>feiern</i>
la festa	
una festa privata	
il festeggiato, la festeggiata	<i>der / die Gefeierte, der / die Jubilar-in</i>
la festa di matrimonio	<i>Hochzeitsfest</i>
la festività	<i>Feiertag, Fest, Festlichkeit, Feier</i>
il brindisi (m, inv.)	<i>Trinkspruch</i>
brindare	<i>anstoßen (zum Trinken, aufs Wohl)</i>
tanti auguri!	<i>etwa: alles Gute! (Geburtstag, Weihnachten, etc)</i>
il regalo	<i>das Geschenk</i>
regalare	<i>verschenken</i>
il mazzo (di fiori)	<i>(Blumen-)Strauß</i>
il compleanno	<i>Geburtstag</i>
l'onomastico	<i>Namenstag</i>
l'anniversario (di matrimonio)	<i>Hochzeitstag</i>
l'anniversario (di apertura, ecc)	<i>Jubiläum</i>
le nozze d'oro (d'argento)	<i>goldene (silberne) Hochzeit</i>
la festa della donna	<i>Weltfrauentag, 8. März</i>
la Pasqua, a Pasqua	<i>Ostern, zu Ostern</i>
la Pasquetta	<i>Ostermontag</i>
buona Pasqua!	<i>frohe Ostern!</i>
un uovo di pasqua	<i>Osterei</i>
la pentecoste	<i>Pfingsten</i>
la festa dei lavoratori / del lavoro	<i>1. Mai, Tag der Arbeit</i>
la festa della mamma (cade la seconda domenica di maggio)	<i>Muttertag (fällt auf den 2. Sonntag im Mai)</i>
l'avvento	<i>Advent</i>
il Natale	<i>Weihnachten</i>
la vigilia di Natale	<i>24. Dezember, Heiligabend</i>
buon Natale!	<i>frohe Weihnachten!</i>
natalizio, a	<i>weihnachtlich</i>
il periodo natalizio	<i>die Weihnachtszeit</i>
l'abete, m	<i>Tannenbaum</i>
l'abete natalizio	<i>Weihnachtsbaum</i>
addobbare l'albero	<i>den Baum schmücken</i>
il presepio	<i>(Weihnachts-)Krippe</i>
la cena di Natale; il cenone di Natale	<i>Weihnachtssessen (abends)</i>
il capodanno	<i>Jahreswechsel, Silvesterabend und auch Neujahr</i>
il cenone di Capodanno	<i>Silvester-Essen</i>
i fuochi artificiali (m, pl.)	<i>Feuerwerk</i>
il fuoco	<i>Feuer</i>
buon anno! / felice anno nuovo!	<i>gutes Neues Jahr!</i>
il giorno di capodanno	<i>Neujahrstag</i>
l'Epifania (sei gennaio)	<i>Erscheinungsfest (6. Januar), "Dreikönigstag" 12. und letzter Tag der Weihnachtszeit im engeren Sinne (25.12.-6.1.); in Italien der Tag, an dem die Fee "Befana" den Kindern Geschenke bringt (oder als symbolische Strafe etwas Kohle - manchmal aus Zucker)</i>
la torta celebrativa	<i>Festtags-Torte</i>
la festività è celebrata il	<i>das Fest wird gefeiert am... / der Feiertag wird begangen am...</i>
il carnevale	
la maschera	<i>Maske</i>
la tradizione	

■ Dativ

Wenn etwas gefeiert wird, ist es Tradition, dem Geburtstagskind oder der Jubilarin etwas zu geben. Dieses Verb "geben" = "**dare**" (lat. und ital.), liegt dem Fachwort "**Dativ**" zugrunde.

Damit ist in der Grammatik der "wem"-Fall gemeint:

Wem gebe ich etwas? - dem Mann, der Frau, dem Kind, den Männern, Frauen und Kindern.

Er wird auch als dritter Fall bezeichnet und antwortet auf die Frage "wem oder was?".

Ein Substantiv, das in diesem dritten Fall auf ein Verb folgt, hat im Satz die Funktion eines (Dativ-)Objekts. Im Deutschen sind das Verben wie: geben, schenken, leihen, spenden, sagen, helfen, empfehlen, bieten, etc.

Im Deutschen drückt sich der Dativ im Artikel und manchmal in den Endungen des Substantivs oder Adjektivs aus.

Im Italienischen (und Französischen) wird er ausgedrückt durch die Präposition "**a**".

Ein solches Objekt wird also nicht direkt an das Verb angeschlossen, da die Präposition noch dazwischen steht, und daher nennt man es "indirektes Objekt" (**oggetto indiretto**).

Die folgende Tabelle zeigt die Satzstruktur mit den bisher besprochenen Satzteilen (vgl. S. 37-38)

Subjekt (wer oder was) immer 1. Fall = Nominativ	konjugiertes Verb; als Satzteil wird es "Prädikat" genannt	Dativ-Objekt (wem oder was) immer 3. Fall	Akkusativ-Objekt (wen oder was) immer 4. Fall
soggetto	predicato	oggetto indiretto	oggetto diretto
Ein kleiner Hund	gab	der Ministerin	das Pfötchen.
Dieses Buch	spendet	manchen Menschen	Trost.
Du	sagst	ihm	nichts Neues.
Hanni und Nanni	empfehlen	Fridolin	diesen Arzt.

■ Im Italienischen brauchen wir, wie gesagt, die Präposition "a" (in allen Formen) für den Dativ. zB:

Subjekt, Prädikat, direktes Objekt	indirektes Objekt (<i>wem oder was?</i>)
Anna-Catarina da un regalo	a Maria
	a Stefano
	alla segretaria
	ai suoi genitori
	alle sue amiche
Ella da un calcio (<i>Tritt</i>)	alla macchina
Otto aggiunge una parola	al suo vocabolario (<i>aggiungere: hinzufügen</i>)

■ **Pronomen:** indirekte Pronomen (*i pronomi indiretti*)

Wir kennen bereits die Pronomen im 4. Fall, hier "direkte Pronomen" genannt. (s. S. 38).

Natürlich kann man auch Dativ-Objekte durch Pronomen ausdrücken: Ich gab Lisa das Auto - ich gab ih das Auto.

Im Italienischen lauten sie wie bekannten direkten Pronomen, **außer** in der 3. Person

1. Fall	4. Fall	neu: 3. Fall	
io	mi	mi	
tu	ti	ti	
lui	lo	gli	
lei, Lei	la, La	le, Le	! Verwechslungsgefahr mit 4. Fall Plural weiblich
noi	ci	ci	
voi	vi	vi	
loro	li, le	(a) loro, gli	

1. Scrivo una lettera a Luis; **gli** scrivo una lettera d'amore.
2. Regali un libro alla zia? - No, **le** do un mazzo di fiori.
3. **A chi** telefoni? - Telefono al mio ragazzo, **gli** telefono ogni giorno. (Im Italienischen: auf "telefonieren" folgt Dativ)
4. Offriamo una cena agli amici? Offriamo **loro** una cena? Offriamo una cena **a loro**? (direkt hinterm Verb: ohne "a")
5. Ah, Signora Barca, **Le** ho scritto una mail, non ha ricevuto il mio messaggio?

■ Wiederholung: Pronomen für direkte Objekte (s. S. 38, S. 53, S. 56-57)

Direkte Objekte im Satz melden sich, wenn man "wen oder was?" fragt. Die Position im Satz kann im Deutschen variieren, zB kann es am Anfang stehen oder hinter dem Verb.

Wir essen Pizza.

Die Müllers kannten den Hausmeister gar nicht.

Das Mädchen von nebenan habe ich lange nicht mehr gesehen.

Und diese schöne Tasse hat er zerbrochen! ... etc

Im Italienischen lauten die weiblichen direkten Pronomen **la-le** (weiblicher Vorname: "Lale" als Eselsbrücke) und die männlichen **lo-li** (**der** "Lolli" oder Lutscher).

● Weibliche Objekte:

Am einfachsten ist es, weibliche Objekte durch Pronomen zu ersetzen, wenn sie von dem bestimmten Artikel begleitet werden, denn der lautet ja identisch **la** oder **le**.

Oggi Sara porta **la** gonna rossa per uscire. Oggi **la** porta per uscire.

Porti **le** scarpe nere stasera? **Le** porti stasera?

Ebenso kann man bei folgenden Sätzen verfahren (Pronomen vors Verb stellen!):

Non conosco la zia di Mario.

Pulisco le loro camere ogni giorno.

Mario porta la nonna alla stazione.

Scrivo le lettere di risposta.

Ein wenig schwieriger wird es, wenn vor dem direkten Objekt etwas anderes oder gar nichts steht:

Vedi questa foto? **La** vedi?

(Die Endung von questa gibt den entscheidenden Hinweis)

Passo una notte con Giancarlo. **La** passo con Giancarlo.

(Der Artikel "una" gibt den entscheidenden Hinweis)

Carina mangia due carote. **Le** mangia prima della cena.

(Die Endung von carote gibt den entscheidenden Hinweis)

Ogni giorno traduco cinque frasi. **Le** traduco ogni giorno.

(Hier hilft gar nichts: man muss einfach wissen, dass "frase" weiblich ist)

Ho tradotto cinque frasi. **Le** ho tradotte.

(Und hier muss man zusätzlich wissen, dass das Partizip angepaßt wird, wenn das dir. Pronomen vor dem Verb steht.)

s. S. 90!

Ebenso: Luisa ha mangiato questa mela. **La** ha mangiata.

● Männliche Objekte:

Analog verfahren wir bei "lo" und "li", wenn es darum geht, **männliche** Objekte durch Pronomen zu ersetzen:

Maria porta **lo** zio alla stazione. **Lo** porta alla stazione.

(Hier ist es einfach, weil der bestimmte Artikel schon "lo" lautet.)

Oggi Anna porta **il** pullover rosso per uscire. Oggi **lo** porta per uscire.

(Die Endung des Adjektivs "rosso" gibt den Hinweis auf "lo", auch "il" zeigt an, dass es männl.Sing. ist)

Anna conosce questo giornale. **Lo** conosce.

(Die Endung von "questo" gibt den entscheidenden Hinweis auf "lo")

Tom mangia volentieri **i** tortellini. **Li** mangia la sera.

(Der Artikel "i" gibt den entscheidenden Hinweis auf "li")

A volte Ella mangia due pesci. **Li** mangia volentieri.

(Hier hilft gar nichts: man muss einfach wissen, dass "pesce" männlich ist)

Ho mangiato due pesci. **Li** ho mangiate. Bruno ha mangiato tre mele. **Le** ha mangiate.

(Und hier muss man zusätzlich wissen, dass das Partizip angepaßt wird, wenn das dir. Pronomen vor dem Verb steht.)

s. S. 90!

Wiederholung: Farben (s. S. 21-22)
i colori

Farben können ausgedrückt werden durch

- a) -- Adjektive auf o - a - i - e
- b) -- Adjektive auf e - i (selten)
- c) -- Adjektive, die unveränderlich nur eine Form haben für Singular und Plural, weiblich und männlich

a) Adjektive auf o - a - i - e	azzurro, bianco, castano, giallo, grigio, nero, rosso
b) Adjektive auf e - i	verde, celeste (<i>himmelblau</i>)
c) Adjektive, die unveränderlich nur eine Form haben <i>hier finden sich etliche, die von Früchten oder Blumen abgeleitet sind</i>	arancione, beige, blu, limone, marrone*, rosa, turchese, viola

* es gibt -zigtausend Treffer bei "Google-Italia" für zB "scarpe marroni" (also Veränderung wie bei b)
 Doch darf man laut "Langenscheidt Power Wörterbuch" und "Caffè Italia" dieses Adjektiv nicht verändern

Beispiele (Farben und direkte Pronomen):

Compri le scarpe nere? Le compri?
 Comprò le scarpe blu. Le comprò.
 Maria compra le scarpe verdi. Le compra.

Cerco una gonna rossa. La cerca su internet.
 Cerchi una gonna blu? Dove la cerchi?
 Ella cerca una gonna verde. La cerca al mercato delle pulci (*Flohmarkt*).

Lei ordina questi due vestiti bianchi? Li ordina?
 Vorrei ordinare due vestiti verdi. Vorrei ordinarli.
 Ordini i vestiti rosa? Li ordini?

Vedi questo maglione grigio? Lo vedi?
 Non trovo il mio maglione viola. Non lo trovo.
 Mario, compri questo maglione verde? Lo compri?

Ho tre maglioni verdi, due maglioni beige, due maglioni grigi, un maglione nero e un maglione arancione.
 Comprò alcune perle per la bambina - queste perle blu, queste perle gialle, e alcune perle verdi.
 Ho molte matite (matita = *Bleistift, Buntstift*). Uso spesso la matita azzurra, la matita arancione, e la matita verde.

Im Perfekt kommt noch die **Partizipveränderung** hinzu, wenn wir das Objekt durch ein Pronomen ersetzen (es sei denn, das Pronomen ist männlich Singular)

Ho comprato queste perle rosse. **Le** ho comprate.
 Hai comprato questa gonna bianca? **La** hai comprata?
 Carlo ha comprato alcune rose rosa. **Le** ha comprate.
 Hai comprati gli ombrelli viola? **Li** hai comprati?
 Ho comprato un ombrello bianco. **Lo** ho comprato ieri.
 Ho visto due farfalle (*Schmetterlinge*) verdi. **Le** ho viste.
 Hai visto questa farfalla arancione? **La** hai vista?
 Hai visto questi fiori blu? **Li** hai visti?
 Abbiamo comprato uno zaino (*Rucksack*) verde. **Lo** abbiamo comprato ieri.
 Hai visto gli zaini neri? **Li** hai visti?

●● **Wiederholung: Präpositionen (s. S. 26-27, 44, 61-62; S. 73, S. 76-78)**

Da die Präpositionen so klein und fies sind, hier noch ein paar Beispiele, die meisten aus dem Internet:

Michelangelo viene **da** Caprese. Caprese è un comune **della** provincia **di** Arezzo. Il "David" è una scultura fatta **da** Michelangelo, oggi conservata **nella** Galleria **dell'**Accademia **a** Firenze. Il successo **del** David **di** Michelangelo è fenomenale.

Vieni **da** lontano? - Vengo **da** Torino. Torino, prima capitale **d'Italia dal** 1861 **al** 1865, è un centro universitario e culturale. Torino dispone **di** (*verfügt über*) 51 parchi **nella** sua area urbana. **Nel** febbraio del 2006 la città ha ospitato i XX Giochi Olimpici.

Colonia, **in** dialetto locale "Kölle", è la più grande città **del** Land **del** Nord Reno-Vestfalia. Si trova **nella** parte sud-occidentale **del** Nord Reno-Vestfalia, **sulle** rive **del** Reno. Colonia è suddivisa (*unterteilt*) **in** 86 quartieri. La città ospita il carnevale più famoso **della** Germania. **Durante** (*während*) una settimana tutti sono **in** strada a ballare, bere e cantare. **A** sudest **della** città si trova l'aeroporto di Colonia. **Dal** 1994 porta il nome **di** Konrad Adenauer. La linea **di** autobus 170 porta **al** centro di Colonia e ferma **davanti alla** principale stazione.

Vuoi fare una giro **in** barca **sul** Reno? Puoi prendere il pranzo **a** St. Goar **sulla** riva del fiume, **con** vista **sul** castello "Marksburg". **Dopo** il pranzo ci vediamo **sulla** barca **di** giro. **Alla** fine **del** giorno possiamo andare **dai** miei amici **a** Koblenz.

Luisa è malata. Va **al** suo medico **nel** centro **di** Pisa. Il medico la manda **all'**ospedale. Passa una notte **nell'**ospedale. Va **a** casa **in** taxi. Va **a** letto et si riposa **dalle** due **alle** cinque. Poi va **dallo** zio Roberto **per** parlare **della** sua malattia.

Michael Douglas è stato protagonista di "Basic Instinct". Ha un cancro **alla** gola (*Kehlkopfkrebs*), provocato **dalle** sigarette e **dall'** alcool. **In** uno show televisivo parla **in** pubblico (*in der Öffentlichkeit*) **della** sua malattia. Vuole dare una speranza **a** milioni **di** persone **nel** mondo che sono malati **di** cancro. **Negli** Stati Uniti molte persone guardano lo show.

Lisa si è sposata **nel** 2009. Anche la sua amica Maria è sposata **dall'**anno 2009, con Frederico. La loro amica Sofia invece è divorziata **dallo** stesso anno. Le tre amiche lavorano **nell'**ufficio **d'**architettura **della** dottoressa Monti. **Nella** loro pausa pranzo, **dalla** una **alle** due, vanno **al** bar **all'**angolo (**sull'**angolo). Parlano **dei** problemi oppure scherzano **con** il padrone.

Che cosa ordiniamo? Gli spaghetti **al** pesto, la pizza **ai** funghi, i panini **all'**olio, le linguine **agli** scampi, la cotoletta **alla** milanese, o il risotto **allo** zafferano (*Safran*), la torta **alla** frutta o il gelato **allo** yogurt?
(*Zubereitungsart, Zutat*)

Dove vanno? Dove sono?

Pietro va **a** Napoli. Elisa va **a** letto. Ed io, vado **al** mare. Mia sorella **va** al cinema. Elsa e Tom vanno **alla** stazione.

Tutta la famiglia va **allo** stadio. La squadra va **agli** ottavi (*ins Achtelfinale*).

Carlo è **alla** stazione. Gli amici sono **al** bar.

(*Wo, wohin, Ortsangabe*)

A chi? (*wem?*)

Paolo ha scritto una lettera **agli** Ebrei (*Brief an die Hebräer*).

Tanti auguri **allo** zio e un bacione **ai** fratelli! Cosa regalare **alla** mamma?

(*Dativ, 3. Fall*)

La squadra di Löw si dimostra superiore **agli** uomini di Maradona. Apple è **alla** ricerca di manager ed ingegneri.

Berlusconi è **alla** frutta (*am Ende*). Vai **a** piedi?

Non disponi **della** password?

Come **nell'**esempio.

Parliamo **del** nostro gioco preferito!

Un libro **sull'**amore: la verità **sull'**amore. Un libro **sugli** Indiani d'America. Un libro **su** Londra.

(*übertragener Sinn, Redewendungen*)

"Ti guardo **negli** occhi, piccola!" (Humphrey Bogart **nella** parte **di** Rick, il protagonista **nel** film Casablanca.)

Mit diesem ergreifenden Zitat endet **Teil A.1** der Einführung.

Teil A.2 wird folgen.

A1.1	
01	Verwandte Wörter Substantive, Singular, Geschlecht unbest. Artikel Singular
02	Substantive Plural Wendungen für den Unterricht Personalpronomen, Subjekt, singular Wie heißen Sie
03	Wie geht es? Wendungen für den Unterricht essere , Gegenwart Personalpronomen Plural
04	avere , Gegenwart Wendungen für den Unterricht
05	Verneinung bestimmter Artikel Singular Wendungen für den Unterricht
06	Nationen, Nationalitäten Anpassung Adjektiv-Substantiv
07	Anpassung Adjektive
08	Wendungen für den Unterricht fare , Gegenwart Zahlen 0-20 Fragen mit Fragewörtern
09	Vokabular: Familie
10	Vokabular: Aussehen; Berufe
11	Personenbeschreibung Konjugation Gegenwart auf -are
12	Konjugation Gegenwart auf -are Verneinung , Frage Wiederholung: wie geht es? (<i>von super bis sauschlecht</i>)
13	Wendungen für den Unterricht Präpositionen
14	Imperativ Hinweisende Pronomen und Adjektive Aussprache von "c"
15	Verw. Wörter Berufe Bestimmter Artikel, Plural

16	Bestimmter Artikel, Plural Konjugation Gegenwart auf -are unregelm. Verben Gegenwart: sapere, potere
17	Ausdrücke für zeitliche Einheiten (Tag, Monat, Jahr etc) Verw. Wörter Wendungen für den Unterricht
18	Lösungen der Übung von S. 16 Wendungen für den Unterricht sapere, potere und ihr Unterschied volere
19	Konjugation Gegenwart, regelmäßige Verben; -are, -ere, -ire
20	Wendungen für den Unterricht Verw. Wörter regelm. Verben auf -are
21	Verw. Wörter Farben Anpassung Farbadjektive
22	Farben "diese" - "jene" Verw. Wörter
23	Wendungen für den Unterricht andare / Konjugation Gegenwart Wiederholung "a" und "in" Ausdrücke der Häufigkeit Verneinung "non...mai"
24	Anpassung Adjektiv-Substantiv
25	Anpassung Adjektiv-Substantiv Wendungen für den Unterricht dovere / Konjugation Gegenwart
26	Präpositionen des Ortes a - alla - ai etc Wendungen für den Unterricht
27	zusammengesetzte Präpositionen des Ortes Wegbeschreibungen
28	"du" oder "Sie"? danke - bitte Fremde ansprechen Wiederholung volere
29	Grundrechenarten Vokabular: am Tisch Vokabular: essen, trinken, schlafen
30	Imperativ Indikativ (Begriffserklärung) Wegbeschreibung Wendungen für den Unterricht

31	<i>c'è, ci sono</i> Wendungen für den Unterricht Verw. Wörter Gegensätze
32	Wendungen für den Unterricht andare (Wiederholung) venire Pronomen im Verbund mit Präpositionen Wendungen für den Unterricht
33	Präpositionen mit Artikel fare (Wiederholung und neue Ausdrücke)
34	Vokabular: Geld Wendungen für den Unterricht unpersönliche Konstruktionen: si può, bisogna unregelmäßiges Verb: riuscire
35	Wendungen für den Unterricht Vok.: Essen und Trinken
36	Essen und Trinken, Ausgehen (Wendungen, Dialoge)
37	Satzteile und ihre Bezeichnungen
A1.2	
38	Objektpronomen (Akkusativpronomen, i pronomi diretti)
39	Wendungen für den Unterricht Wiederholung: bestimmter Artikel, Singular und Plural Nochmals: Akkusativ-Pronomen
40	Wendungen für den Unterricht Position der Akkusativ-Pronomen
41	Wendungen für den Unterricht von "nie" bis "immer" "mi piace" plus Infinitiv "mi piace", "mi piacciono" plus Substantiv Dativobjekte
42	Adverb (Unterschied zu Adjektiv)
43	Zusammengesetzte Präpositionen (Wiederholung) "da" und "di" und ihre Zusammensetzungen
44	Wendungen für den Unterricht Zusammengesetzte Präpositionen - Beispiele unregelm. Verb: dire Verwandte Wörter
45	Wortfeld: Charaktereigenschaften Anpassung von Adjektiven
46	Vergleiche, Metaphern Wendungen für den Unterricht
47	Zusammengesetzte Präpositionen Präpositionen zur Beschreibung von räumlichen Anordnungen "mio, mia, tuo, tua"

48	Wortfeld Wohnen
49 - 50	<i>aggettivi possessivi</i> Singular, Plural
51	<i>aggettivi possessivi</i> Zahlen, Datum
52	Datum Wortfeld: Tierkreiszeichen
53	<i>aggettivi possessivi</i> Objektpronomen (Akkusativpronomen, <i>i pronomi diretti</i>)
54	Objektpronomen (Akkusativpronomen, <i>i pronomi diretti</i>) - Übung - Besonderheit
55	Lösung der Übung von S. 54 Wendungen für den Unterricht "bisogna" - "avere bisogno di"
56 - 57	<i>pronomi diretti</i> - Wiederholung, Übungen, Lösungen
58	Wendungen für den Unterricht <i>aggettivi possessivi</i> reflexive Pronomen, reflexive Verben
59	reflexive Pronomen, reflexive Verben Lösungen von S. 58
60	reflexive Pronomen, reflexive Verben (Beispiele, Verneinung)
61	Präpositionen mit bestimmtem Artikel
62	Präpositionen mit bestimmtem Artikel Wendungen für den Unterricht
63	Wendungen für den Unterricht Vergrößern - Verkleinern Wortfeld Wohnen
64 -66	Perfekt
67	Perfekt Wiederholung Verben
68 - 69	Wiederholung Verben (regelmäßig) Tabellen
70-72	Wiederholung Verben (unregelmäßig) Tabellen
A1.3	
73	Wendungen für den Unterricht Wiederholung Präpositionen
74 -76	Aussprache von "c" und "g"
76	Präpositionen
77	<i>qualche</i> ; Präpositionen Verben: <i>raccogliere, spegnere, rimanere</i>

78	Wendungen für den Unterricht Wiederholung Präpositionen <i>alcuni, alcune, qualche</i>
79	<i>alcuni, alcune</i> "cj" Wendungen für den Unterricht
80 - 81	Perfekt - <i>passato prossimo</i> - Übung Partizip Perfekt
81	Verb: tradurre
82	Lösung der Übung von S. 81 unregelmäßige Partizipien
83 - 84	Perfekt - <i>passato prossimo</i> - mit "essere" Perfekt der reflexiven Verben
85	Verben: proporre, mantenere, rimanere Perfekt reflexive Verben
86	unregelmäßige Partizipien reflexive Verben im Perfekt
87	Übung: Partizipien (Tabelle)
88	Ordnungszahlen Verb: <i>raccogliere</i> (Wdh.)
89 - 90	Perfekt in Kombination mit direkten Pronomen
91	Wortfeld: Feiern, Feste
92	Dativ, indirektes Objekt, Dativpronomen
93	Direktes Objekt, Pronomen (Wiederholung)
94	Farben (Wiederholung) Direkte Pronomen
95	Präpositionen (Beispiele)
96 - 100	Inhaltsverzeichnis (<i>indice dei contenuti</i>)
101-104	Anhang: Liste von bekannten und verwandten Wörtern

Nützlich im Internet:

<http://it.lingostudy.de/>

<http://dict.leo.org/itde>

http://de.wikipedia.org/wiki/Italienische_Grammatik

http://it.wiktionary.org/wiki/Pagina_principale

ANHANG

Freunde, Verwandte und Bekannte (alphabetisiert) - 1

a rate (<i>auf Raten</i>), abbonamento acustica (Akustik) aggressivo, aids (m) alabstro, alfabeto, alga algebra allergia allergico,a allergologo/a allucinazione alluminio, altare (m) alternativa analisi (f) (inv) apostrofo armonioso (<i>harmonisch</i>) arrogante aspirina astronomia atomo attestato (<i>Attest</i>) attivo (<i>aktiv</i>) autobus, m autoradio (f) autostop (m) balcone (m) ballerina balletto bambù (m, ohne Plural) banana barocco beige biblioteca biennale, f bilancia, f / bilancio, m (<i>Bilanz</i>) bioclima (m) biografia bizzarro, a boom (m) boss, m buddismo bus (m) cacao cacca (ebenso vulgär wie bei uns! / höflich wäre "escremento") caffè (m) calendario caloria cammello canale (m) canapè, m candelabro canguro caos, m cappuccino caraffa caramella	carattere carcinoma, m carota carta di credito categoria cattedrale, f cattolico,a ceramica, f chemioterapia chichirichi ! chilogrammo chilowatt chirurgo cinema (m), cinico, a (zynisch) classe (f) clima (m!), climatico club (m) coca cocaina coccodrillo colesterolo colibri, m collega (m., f) cometa completo complimento computer, m comunicazione, f comunione, f comunismo concerto concreto, a conferenza consonante (f) container (m) contatto continente (m), conto contrabasso contratto controllare controllore (m) corallo corano coreografia corpulento, a correggere (<i>korrigieren, berichtigen</i>) corridoio (pl. i corridoi) cosmo costare crisi di nervi (<i>f, una crisi</i>) cultura curva
---	---

Freunde, Verwandte und Bekannte (alphabetisiert) - 2 -

<p>decorazione, f delegato / a delfino demente (adj) democrazia dentale (adj, <i>Zahn-</i>) dessert, m diagonale (f) dialogo diamante, m diesel dieta digitale dimostrazione, f dinosauro disciplina discoteca discussione, f discutere dittatore (m. und f) dittatura (Diktatur), divano documento dogma (m!) droga</p> <p>egoista (m,f) elefante (m) elegante elemento elettrico e-mail (f, pl unveränd) emancipazione (f) energia epatite, f (Hepatitis) epidemia (f) equatore (m) euro</p> <p>facoltà (f) fantasia fantastico faraone, m femminismo festa (Fest) fiamma (Flamme) fiasco figura film (m) filosofia filtro fobia fondamento forma fosforo, foto (f), fotocopia, fotocopiare fotogenico, a fotografia</p>	<p>frequenza frustrazione, f</p> <p>garage (m) gastronomia generazione, f geniale (adj) geometria gorilla (m) ginecologa, o giraffa globale (adj) globo grammo gratis gruppo</p> <p>harem, m hobby (m), pl. gli hobby hotel (m)</p> <p>idea ideale (m) idealismo identico illegalità (<i>pl. unverändert</i>) immune (adj) impressionismo infezione, f iniziativa insetto (<i>Insekt</i>) intelligente interessante interesse, m internazionale internet islam (m) istinto (<i>Instinkt</i>)</p> <p>jeans (m, plurale)</p> <p>kaputt karatè (m) kitsch (m)</p> <p>lampa laser, m letteratura liberale limonata linea (<i>Linie</i>) lista locomotiva lotteria</p>
--	---

Freunde, Verwandte und Bekannte (alphabetisiert) - 3 -

<p>magico, a magnete (m), magro (mager, dünn), marmellata marmo (<i>Marmor</i>) mascotte (f; di una squadra) matematica, materia medicina medicina tradizionale cinese medicina veterinaria melodia melodico, a menopausa mestruazione, f metallo metodo metro (Meter) metro quadrato microbo microfibra miliardo milione (m) miniatura minuto mitologia moda moderno momento monarchia monopolio monotonia morale (f) motivo motore (m) musica musica classica</p> <p>nasò (Nase) nazionalismo nazionalità nazione, f nord, il nucleare numero</p> <p>obbligatorio, a oliva omosessuale opera orchestra organismo organizzare orgia orientale ovale (m) ozono</p> <p>panda (m) pandemia panic</p>	<p>panorama (m!) pantera pappagallo (Papagei) paradiso paradosso parallela, f parlamento password, f pastore (m) protestante patologia pausa paziente (m, f), pedale, m persona personalità, f peste, f (<i>Pest</i>) pianeta (Planet) pinguino pipì (la) piramide, f pistola pizza placebo plastica platonico plenum: in plenum porcellana portale (m) porzione, f posizione, f poster potenziale, m presidente (f,m) privato, a produzione, f professore professoressa profeta (m) profetessa programma (m!) proporzione, prostituzione, f protagonista (m, f) protestante psichiatra (lo, la) puma, m</p> <p>quadrato qualità</p> <p>radar radiologo/a ravioli regionale religione, f reuma (m!) riparazione (f) (<i>Reparatur</i>) ritmo (<i>Rhythmus</i>) rococò (m) romantico rosmarino rubino</p>
--	---

Freunde, Verwandte und Bekannte (alphabetisiert) - 4 -

<p>Sabbat, m satellite (m) scherzare scorpione, m (lo) scotch (lo, <i>Whiskey</i>) secondo semestre (m), senile sensazionale shock (lo) sigaretta sigaretta con filtro simmetrico simpatico sinfonia sintetico socialismo sofà, m! software, m solidarietà spaghetti (m, pl), specialità, f spedizione, f spirale (f) sponsor (lo, pl. gli sponsor) sport (m) stadio (Stadion, Sport) stoffa stoffa di lino (<i>Leinenstoff</i>) stress (m), strudel, m stupido, a sud, m superlativo</p> <p>tabacco, tabella tabù (m) Tailandia talento tango teatro tecnologia telefonare telefono televisione (f), temperamento temperatura tennis (m) tenore lirico (<i>lyrischer Tenor</i>), teologia terapia terrazza test (m, pl: i test) tigre, f titolo toast, m tollerante tollerare torso torta</p>	<p>tradizionale (la medicina tradizionale cinese) tradizione, f tram, m trauma traumatico trend (m) tumore, m tundra tunnel, m turismo, turista (m, f) tutù, m</p> <p>ultravioletto unione (f), università (f) universo, urina urinare urologo/a</p> <p>vagina valzer (m) vegetariano verticale veterano veterinario Vietnam violino violoncello VIP (= <i>very important person, Promi</i>) virus vocabolario vocale (f) vulcano</p> <p>wurstel (m)</p> <p>xilofono</p> <p>yacht (m, lo) yoga (= <i>ioga</i>, f) yogurt (m, lo)</p> <p>zebra, f zeppelin (m, lo) zoo (m, lo)</p>
--	---